

# **GLOSARIU**

# **Turizmu no Hahaan**

**ho lian Tetun, Portuges, Ingles ho Indonezia**

**Catharina Williams-van Klinken**

**Helio Brites da Silva**

**Cesaltina Martins Tilman**

**Martinha Rodrigues Rebelo Santos Silva**

**Marta Cardoso**

**Anabela Maia Santos**

**Justino da Silva**



**Dili Institute of Technology**

**2016**

© 2016 Dili Institute of Technology

Livru nee bele kopia, naran katak temi direitu autor nian i hetan lisensa uluk hosi Dili Institute of Technology.  
Bele kontaktu regis@tetundit.tl. Glosariu nee mos bele download ho gratis hosi [www.tetundit.tl](http://www.tetundit.tl).

Dezenhu kulit hosi Melky Fridus Ladis Costa Akoyt. Foto hosi Rob Williams ho Teófilo António Soares Maia.

ISBN 978-989-8615-15-2

# Indisi

---

<b>Indisi.....</b>	<b>i</b>
<b>Lia menon hosi reitor .....</b>	<b>ii</b>
<b>Lia uluk .....</b>	<b>iii</b>
<b>Agradesimentu.....</b>	<b>iv</b>
<b>Turizmu - Turismo - Tourism - Pariwisata.....</b>	<b>1</b>
Tetun–Portuges–Ingles–Indonezia .....	2
Português–Tetun.....	19
English–Tetun .....	29
Bahasa Indonesia–Tetun.....	39
<b>Hahaan - Comidas - Food - Makanan.....</b>	<b>49</b>
Tetun–Portuges–Ingles–Indonezia .....	50
Português–Tetun.....	71
English–Tetun .....	81
Bahasa Indonesia–Tetun.....	91

## Lia menon hosi reitor

---

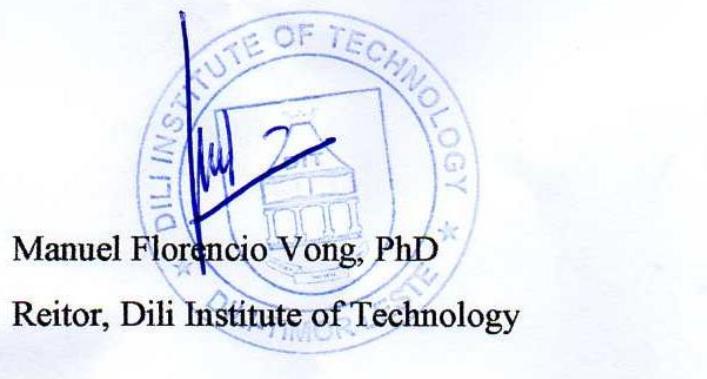
Dili Institute of Technology (DIT), hanesan instituisaun ensinu superior ida iha Timor Leste, iha interese boot tebes atu tulun dezenvolve lian Tetun hodi hanorin iha ensinu formal ho non-formal. DIT mos hakarak dezenvolve Tetun hodi uza iha komunikasaun loro-loron iha servisu fatin no iha komunidade.

Atu halo servisu nee, dalan ida mak hakerek livru hanesan livru, disionariu ho glosariu Tetun iha area oi-oin, liu husi DIT nia Sentru Estudu Linguistika (*Centre for Language Studies*).

Hau orgulhu tebes hatoo Glosariu Turizmu ho Hahaan nee iha lian haat (Tetun, Portuges, Ingles ho lian Indonezia) ba lee nain sira hotu. Espera glosariu nee bele tulun ema barak hodi aprende Tetun, liu-liu iha area turizmu ho hahaan.

Parabens ba Sentru Estudu Linguistika ho Fakuldade Turizmu no Ospitalidade ho nia membru tomak.

Dili, 13 Outubru 2016



Manuel Florencio Vong, PhD  
Reitor, Dili Institute of Technology

## Lia uluk

---

Dili Institute of Technology ofere glosariu turizmu no hahaan nee atu tulun dosente, estudante ho see-see deit mak servisu iha area turizmu, ospitalidade, tein ho agrikultura atu bele komunika ba malu. Dosente sira nebee hasai sira nia estudu ho lian Indonezia presiza liafuan foun atu bele hanorin estudante sira nebee eskola ho lian Tetun ho Portuges. Ema barak nebee servisu iha area turizmu ho tein mos presiza hatene Ingles atu bele komunika ho sira nia parseiru ho cliente internasional.

Tanba nee, Dili Institute of Technology nia Sentru Estudu Lingua servisu hamutuk ho fakuldade Turizmu hodi buka liafuan ho lian haat nee hotu. Liafuan Tetun iha lista turizmu nian, balu foun. Liafuan foun nee balu adapta hosi Tetun duni, balu foti hosi Portuges, i balu foti hosi Ingles ka lian Indonezia.

Livru nee iha parte rua. Ida primeiru foo liafuan kona ba turizmu ho ospitalidade, ho liafuan 500 resin. Parte segundo foo liafuan kona ba tein ho hahaan, ho liafuan 700 resin.

Glosariu nee bele sosa nudar livru ka download nudar PDF hosi [www.tetundit.tl](http://www.tetundit.tl). Iha sitiu web ida nee iha mos versaun interativu ida atu hatama ba komputador.

Se ita boot iha sujestaun oinsaa mak atu hadia, ka ita boot hakarak foo tan liafuan atu hatama ba edisaun foun aban-bainrua, bele hakerek email ba regis@tetundit.tl.

*Autor sira*

# Agradesimentu

---

Autor sira hakarak hatoo sira nia agradesimentu ba ema nebee mak tulun prepara glosariu nee, liu-liu ba Agustinus Nahak, Emilia Freitas Pereira, Tomas Pereira, Margarida Godinho, Melky Fridus Ladis Costa Akoyt, Maria Diana Salvador Guterres, Luis Ximenes Santos ho Walter Lee. Iha tan grupu boot ida mak mai tuur hamutuk hodi haree di-diak glosariu nee hodi foo komentariu molok atu publika. Ba ita boot sira hotu ami autor sira hatoo

*Obrigadu wain*

**Turizmu -**  
**Turismo -**  
**Tourism -**  
**Pariwisata**

# Tetun–Portuges–Ingles–Indonezia

---

## A – a

---

**AC** [a se] *n.* ar (m) condicionado; *air-conditioner, air-conditioning*; AC, pendingin.

**adapta** *vt.* adaptar; *adapt*; menyesuaikan.

**adaptasaun** *n.* adaptação (f); *adaptation, adjustment*; adaptasi, penyesuaian.

**halo adaptasaun** *vp.* adaptar; *adapt, adjust*; beradaptasi, mengadaptasi, menyesuaikan.

**aeroportu** *n.* aeroporto (m); *airport*; bandar udara, lapangan terbang.

**ai funan midar** *n.* cerimónia 14 dias depois do funeral; *ceremony usually held about 14 days after a funeral*; malam kenduri 14 hari sesudah penguburan.

**ai funan moruk** *n.* cerimónias do sétimo dia depois da morte de alguém; *ceremony seven days after a funeral*; malam kenduri 7 hari sesudah penguburan.

**ai toos** *n.* tronco de madeira com três seções, normalmente põe-se em frenta da casa sagrada; *vertical tree trunk with three 'branches'*, commonly placed in front of *uma lulik*; kayu vertikal dengan tiga cabang, biasanya ditancap di depan rumah adat.

**aimoruk susuk** *n.* insecticida (f) para mosquitos, repelente (m); *mosquito repellent, spray, coil*; obat nyamuk.

**ajénsia** *n.* agência (f); *agency*; agen.

**ajénsia aluga kareta** *n.* agência (f) de aluguer de carros; *rent-a-car agency, car rental agency*; agen sewa mobil.

**ajénsia viajen** *n.* agência (f) de viagens; *travel agency*; agen perjalanan.

**ajente** *n.* agente (m/f); *agent*; agen, petugas.

**ajente viajen** *n.* agente (m/f) de viagens; *travel agent, booking agent, ticket agent*; agen perjalanan, agen tiket.

**akampamentu** *n.* parque (m) de campismo; *campsites, camp; camping*; kamp, kemah, perkemahan, kemping.

**akomodasaun** *n.* alojamento (m), acomodaçao (f); *accommodation*; akomodasi, penginapan.

**alarme ba ahi haan** *n.* alarme (m) de incêndio; *fire alarm*; alarm kebakaran.

**alfândega** *n.* alfândega (f); *customs (for import)*; beacukai.

**almari** *n.* armário (m); roupeiro (m), guarda-fatos (m) (para roupa); estante (f) (para livros); *cupboard, wardrobe, bookcase, cabinet*; lemari.

**alojamentu** *n.* alojamento (m), acomodaçao (f); *accommodation*; akomodasi, penginapan.

**aluga** *vt.* alugar, arrendar, afretar, fretar; *rent, hire (from someone), lease, charter*; sewa, kontrak, menyewa, mengontrak, mencarter.

**aranka** *v.* arrancar, partir, ir embora; *depart, leave, set out*; berangkat.

**armáriu** *n.* armário (m); roupeiro (m), guarda-roupa (m), guarda-fatos (m) (para roupa); estante (f) (para livros); *cupboard, wardrobe, bookcase, cabinet*; lemari.

**armazén** *n.* armazém (m); *warehouse, storeroom, store*; gudang.

**asesu** *n.* acesso (m); *access*; akses.

**asuransi** *n.* seguro (m); *insurance*; asuransi.

**ATM** *n.* multibanco (m), caixa (f) automática; *ATM*; ATM.

**atrasaun** *n.* atração (f); *attraction, show, display, performance (eg. of dancing, singing, martial arts)*; atraksi, pertunjukan.

**auto-atendimentu** *adj.* auto-serviço (m); *self-service*; pelayanan sendiri.

**autorizasaun estada espesial** *n.* autorização (f) de estada especial, autorizaçao (f) especial de permanêcia; *special stay authorisation*; ijin tinggal khusus.

**autorizasaun rezidénsia** *n.* autorização (f) de residência; *residence permit*; KITAS, Kartu Ijin Tinggal Sementara.

**aventura** *n.* aventura (f); *adventure*; petualangan.

**aviaun** *n.* avião (m), aeronave (f); *aeroplane, aircraft, plane*; pesawat, kapal terbang.

**avizu** *n.* aviso (m), anúncio (m); *announcement, notice*; pengumuman, pemberitahuan.

**hatoo/foo avizu** *vp.* avisar, anunciar; *announce, make an announcement*; mengumumkan.

**B - b**

**baa too nebee?** *vp.* destino final (m); *final destination*; tujuan akhir, destinasi terakhir.

**babadook** *n.* tum pequeno tambor (m) tradisional transportado pelas mulheres durante a dança **tebedai**; *small traditional drum carried by women for the tebedai dance*; gendang kecil yang dimainkan oleh wanita dalam dansa **tebedai**.

**bagajen** *n.* bagagem (f); *luggage, baggage*; bagasi.

**bagajen nebee hetan fali ona** *n.* bagagem (f) encontrada; *found baggage*; bagasi yang sudah ditemukan.

**bagajen nebee lakon** *n.* bagagem (f) perdida; *lost baggage*; bagasi yang hilang.

**bagajen todan liu** *n.* com excesso (m) de bagagem; *excess baggage, overweight (baggage)*; kelebihan bagasi.

**bainaka** *n.* visitante (m/f), hóspede (m/f); *guest, visitor*; tamu.

**ba-mai** *adv.* ida e volta, de um lado para o outro lado, para lá e para cá; *to and fro; here and there; there and back, return trip, round trip, circle trip*; pulang pergi, pp, sana-sini, ke sana kemari.

**banheira** *n.* banheira (m); *bathtub, bath*; bak mandi.

**bano** *n.* um tipo de sino usado nos pés de homens na cerimónia tradicional em Oecusse; *ankle bells (worn by Oecusse men when wearing traditional costume)*; bel yang dipakai di kaki oleh laki-laki di upacara tradisional di Oecusse.

**barlaki** *n.* barlaque (m), bens dado pela família do noivo à família da noiva; *brideprice*; mas kawin, belis.

**bartender** *n.* empregado/a (de bar); *bartender, barman*; petugas bar, bartender.

**Baygon** *n.* insecticida (m) para os mosquitos; *mosquito spray; mosquito coil*; obat nyamuk.

**bee manas** fonte (f) termal, caldas (fp); *hot springs*; mata air panas, sumber air panas.

**belak** *n.* medalhão (m) de metal usado como ornamento de peito; *metal disk used as a chest ornament*; lempengan logam yang dipakai seperti kalung pada saat upacara tradisional.

**belboi** *n.* groom (m) [Pt], bellboy (m) [BR]; *bellhop, bell boy, porter (in hotel)*; belboi, pelayan hotel yang bertugas mengankat tas.

**bele foo fila fali osan** *adj.* reembolsável; *refundable*; bisa dibayar kembali, bisa diuangkan kembali.

**benteng** *n.* forte (m), fortaleza (f); *fort; benteng*.

**bero** *n.* canoa (f), pequeno barco (m); *small boat, canoe, dinghy*; sampan, perahu.

**bersu** *n.* berço (m); *crib, cot (baby bed)*; ranjang bayi, tempat tidur bayi.

**bidu** *vi.* tipo de dança tradicional desempenhada por homens, enquanto as mulheres tocam tambor babadook. Em Suai, há uma dança feita pelas mulheres chamado **bidu**; *kind of traditional dance usually in which the men prance while the women dance slowly while beating drums. In Suai, there is also a women's dance called bidu*; tarian tradisional yang dilakukan oleh pria pada saat wanita bermain gendang. Di Suai juga ada yang dilakukan wanita tanpa melibatkan pria.

**bilheti** *n.* bilhete (m); *ticket, tiket, karcis*.

**bilheti aviaun** *n.* bilhete (m) de avião, passagem (f) aérea [BR]; *air ticket, airplane ticket*; tiket pesawat, tiket penerbangan.

**bilheti baa-mai** *n.* viagem (f) ida simples, bilhete (m) de ida simples (ir); *one way ticket (outbound)*; tiket sekali jalan (pergi).

**bilheti baa-mai** *n.* bilhete (m) de ida e volta; *return ticket*; tiket pergi-pulang.

**bilheti eletróniku** *n.* bilhete (m) eletrónico; *e-ticket, electronic ticket*; e-ticket, tiket elektronik.

**bilheti mai deit** *n.* viagem (f) de regresso simples, bilhete (m) de regresso simples; *one way ticket (homeward)*; tiket sekali jalan (pulang).

**bis** *n.* camioneta (f), autocarro (m), ônibus (m) [BR]; *bus, intercity bus*; bis, bis kota.

**bis turista nian** *n.* autocarro (m) de excursão; *tour bus*; bis pariwisata.

**brankas** *n.* cofre (f); *safe, strongbox*; brankas.

**broxura** Variant: **brosur**. *n.* brochura (f); *brochure, brosur*.

**buá** *n.* areca (f), noz-de-areca (f); *betel nut, betel nut palm, areca*; pinang. *Areca catechu*.

**buli** *n.* bule (m), chaleira (f), cafeteira (f), jarro (m); *teapot; coffee pot; jug*; cerek, teko.

**buli cok** *n.* chaleira (f) elétrica; *electric kettle*; cerek listrik, teko listrik.

**buti isin** *vp.* massajar; *massage*; memijit badan.

**C – C**

**cek in** *n.* check in (m), (*iha oté*) registrar-se, (*iha aeroporto*) apresentar-se; *check in*; cek in, pendaftaran.

**halo cek in** *vp.* fazer check in; *check in*; check in, mendaftarkan diri.

**cek in liu hosi internet, cek in online** *n.* check in (m) online; *online check in*; cek in online, pendaftaran online.

**cek in sedu** *n.* chegada (f) antecipada; *early check in*; cek in lebih awal, mendaftarkan diri lebih awal.

**cek out** *[cek aut] n.* check out (m); *check out*; cek out, meninggalkan (hotel).

**halo cek out** *vp.* fazer check out; *check out*; check out, meninggalkan hotel.

**cek out tarde** *n.* check out (m) tardio; *late check out*; cek out terlambat.

**club** *[klab] n.* boate (f), clube (m) nocturno; *nightclub*; klab malam.

**CRS** *n.* sistema (m) de reserva por computador; *CRS, computer reservation system*; CRS, sistem reservasi komputer.

**D – D**

**dahur** *v.* dança tradicional timorense em que um grupo de pessoas canta e dança de mãos dadas, batendo o ritmo com os pés no chão; *traditional circle dance in which dancers sing and stamp the ground, moving forwards and backwards*; sebuah dansa tradisional yang terdiri dari banyak orang membentuk lingkaran sambil melangkah maju dan mundur.

**dalan kiik** *n.* trilho (m), caminho (m); *path, track, trail, laneway*; jalan kecil, lorong, jalan setapak.

**dalan sai** *n.* saída (f); *exit (road)*; jalan keluar.

**dalan tama** *n.* entrada (f); *entrance (road)*; jalan masuk.

**dansa** *vi.* dançar; *dance (European style)*; berdansa.

*n.* dança (f) (europeia); *dance*; dansa.

**dansa suruboek** *n.* uma dança típica timorense composta por duas linhas dos dançarinos em que se representa o processo de apanhar camarão; *a traditional Timorese dance involving two rows of dancers, depicting shrimp netting*; sebuah dansa khas Timor-Leste dimana para penari membentuk dua baris, mengambarkan proses penangkapan udang.

**data hasai** *n.* data (f) de emissão; *date of issue*; tanggal dicetak, tanggal dikeluarkan.

**dek roo nian** *n.* plataforma (f) (de navio); *deck (of boat)*; dek.

**deklarasaun alfândega** *n.* documento (m) de declaração à alfândega; *customs declaration*; deklarasi bea cukai.

**departamentu imigrasaun** *n.* serviços (mp) de emigração; *immigration department*; departemen imigrasi.

**deskansa** *vi.* descansar, relaxar; *rest, take a nap, have a siesta, relax, take a break*; istirahat, bersantai, rileks.

**deskontu** *Variant: diskontu. n.* desconto (m), dedução (f), abatimento (m), redução (f) de preço; *discount*; diskon, korting.

**destinu turístiku** *n.* destino (m) turístico; *tourist destination*; destinasi turis.

**disko** *Variant: diskoteka. n.* discoteca (f); *disco dancing, dance (disco)*; dansa diskó.

**diskoteka** *n.* discoteca (f); *disco, discotheque*; diskotek, diskó.

**divertimentu** *n.* divertimento (m); *entertainment, amusement*; hiburan.

**dokumentu viajen** *n.* documentos (mp) de viagem; *travel documents*; dokumen perjalanan.

**Domingu Ramus** *n.* Domingo (m) de Ramos; *Palm Sunday*; Minggu Palma.

**Domingu Resureisaun** *Variant: Domingu da Resureisaun. n.* Domingo (m) da Ressurreição, Domingo (m) da Páscoa; *Easter Sunday*; Minggu Paskah.

**dormitóriu** *n.* dormitório (m); *dormitory*; asrama.

**duty free** *adj.* livre de impostos; *duty-free*; bebas bea masuk.

**E – e**

- ekorezort** *n.* eco-resort (m); *eco-resort*; kawasan lingkungan alamia, eco-resor.
- ekoturista** *n.* ecoturista (m/f); *ecotourist, eco-traveller*; ekoturis.
- ekoturizmu** *n.* ecoturismo (m), turismo (m) ecológico; *ecotourism*; ekowisata.
- elevadór** *n.* elevador (m), ascensor (m), lift, *elevator*; elevator, lift.
- elikóptero** *n.* helicóptero (m); *helicopter*; helikopter.
- ema hein odamatān** *n.* porteiro/a; *doorman*; penjaga pintu.
- ema nebee la mosu** *n.* pessoa que não comparece; *no-show*; orang yang tidak hadir.
- ema nebee toma konta ba bagajen** *n.* bagageiro (m); *baggage handler*; pengurus bagasi.

- embaixada** *n.* embaixada (f); *embassy*; kedutaan besar.
- empregadu/a hamoos kuartu** *n.* empregado/a de quarto; *maid*; pelayan kamar.
- eskalatór** *n.* escada (f) rolante; *escalator*; eskalator, tangga berjalan.
- espozisaun** *n.* exposição (f); *exhibition, exposition, expo*; eksibisi, pameran, pertunjukan.
- estádiun** *n.* estádio (m); *stadium*; stadion.
- estasaun komboiu nian** *n.* estação (f) de comboio; *train station*; stasiun kereta api.
- estátua** *n.* estátua (f); *statue*; patung.
- eventu** *n.* evento (m); *event, function*; acara, kegiatan.

**F – f**

- fasi** Variant: **fase**. *vt.* lavar, revelar (foto); *wash, (ropa) do the washing, (bikan) do the washing up; develop (film)*; cuci, mencuci.
- fasi bikan** *vp.* lavar a louça; *wash up, do the washing up, do the dishes*; membersih-bersikan.
- ema fasi bikan** *n.* ajudante (m/f) de cozinha; *kitchen hand*; pencuci piring.
- facilidade** *n.* facilidades (fp); *facility*; fasilitas.
- fatin akampamentu** *n.* parque (m) de campismo; *campsite*; tempat berkemah, tempat kemping.
- fatin ba sasaan nebee lakon** *n.* perdidos e achados (mp); *lost and found*; barang hilang dan ditemukan.
- fatin fasi liman** *n.* lavatório (m); *sink, washbasin*; wastafel, tempat cuci tangan.
- fatin fasi ropa** *n.* lavandaria (f); *laundry*; tempat cucian.
- fatin foti bagajen** *n.* esteira (f) de bagagem; *baggage claim, baggage counter*; tempat pengambilan bagasi.
- fatin troka osan** *n.* serviço (m) de câmbio; *money changer*; tempat penukaran uang.
- fatin turístiku** *n.* atração (f) turística, atrativo (m) turístico; *tourist attraction, tourist spot*; objek wisata.

- feira komersiál** *n.* feira (f) comercial; *trade show*; pameran dagang, pertunjukan perdagangan.
- feri** *n.* ferry (m), ferryboat (m); *ferry (boat)*; feri.
- férias** *n.* férias (fp) (periodo individual de descanso conforme acordo entre o trabalhador e a entidade patronal); *holidays, vacation*; liburan, hari libur, cuti.
- ema nebee pasa férias** *n.* pessoa que está de férias; *holiday-maker, vacationer*; pelibur, orang yang berlibur.
- fetosaan** Variant: **fetosaa**. *n.* wife-taking clan, family of the husband; keluarga dari suami; a família do marido (a família da esposa chama à do marido **fetosaan**).
- fetosaan-umane** *n.* a família do marido e a família da esposa; a wife-taking clan (that into which a sister marry) and a wife-giving clan (that in which her brothers remain); keluarga dari suami dan keluarga dari isteri.
- fila** *vi.* regressar, regressar a casa, voltar; *return, return home; turn*; kembali, balik.
- fila fali** *vi.* regressar, voltar; *return*; kembali lagi, balik lagi.
- fin de semana** *n.* fim (m) de semana; *weekend*; akhir minggu.
- Finadu** *n.* dia de finados (m); *All Souls' Day (2nd November)*; hari raya para arwah, hari arwah.

**foer fatin** *n.* caixote (m) do lixo, contentor (f) do lixo, lixeira (f); *scrap heap, dump, rubbish dump, garbage dump, tip; bin, rubbish bin, trash bin, trash can;* tempat sampah.

**folga** *vi.* folgar, ter um dia de descanso, ter uma folga, estar de folga; *have a scheduled day off, be off duty for a day;* of, fre.

**folin ba malae** *n.* preço (m) para estrangeiro; *price for foreigners;* harga untuk orang luar negeri.

**folin bilhete nian** *n.* preço (m) da passagem, tarifa (f) de passageiro; *fare; ongkos tiket.*

**folin fulan ida nian** *n.* preço (m) mensal; *monthly rate; tarif bulanan.*

**folin loron ida nian** *n.* diária (f); *daily rate; tarif harian.*

**folin mensál** *n.* preço (m) mensal; *monthly rate; tarif bulanan.*

**folin semana ida nian** *n.* preço (m) por semana, preço semanal (f); *weekly rate; tarif mingguan.*

**folin semanál** *n.* preço (m) por semana, preço semanal (f); *weekly rate; tarif mingguan.*

**foo aluga** *vt-ba.* alugar; arrendar; *rent out, hire out, lease;* menyewakan, mengontrakkan.

**forma** *vi.* estar na fila; *queue, queue up;* antri, mengantri.

**fotografia** *n.* foto (f), retrato (m), fotografia (f); *photo, photograph, shot; photography;* foto, fotograf; fotografi.

**fronhas** *n.* fronha (f); *pillowcase;* sarung bantal.

**front office** *[frant ofis] n.* front office (m), recepção (f); *front office;* kantor depan, front office.

**fronteira** *n.* fronteira (f); *border, frontier;* perbatasan.

**fuma** *vt.* fumar; *smoke (a cigarette/pipe);* merokok, isap rokok.

**bele fuma** *adj.* (sala/assento) fumador, fumar é permitido; *smoking (room/seat), smoking is permitted;* (tempat) diperbolehkan merokok.

**la bele fuma** *adj.* proibido fumar; (sala/assento) não fumador; *no smoking; non-smoking (room/seat);* dilarang merokok.

**functionáriu alfandega** *n.* inspetor(a) da alfândega, aduaneiro/a; *customs officer;* petugas bea cukai, pengawas bea cukai.

**funzioniáriu karantina** *n.* oficial (m) de quarentena, agente (m/f) de quarentena; *quarantine officer;* petugas karantina, pegawai karantina.

## G – g

**gás** *n.* gás (m); *gas; gas.*

**gaveta** *n.* gaveta (f); *drawer; laci.*

**gia** *n.* guia (m/f); *guide; pemandu, pentuntun.*

**golf** *n.* golf (m), golfe (m); *golf; golf.*

**GPS** *[ji pi es] n.* GPS (m); *GPS, Global Positioning System; GPS (Sistem Pemosisi Global).*

**gratis** *adj.* grátis, gratuito/a; *free (of charge), complimentary; gratis, cuma-cuma.*

**gratuitu/a** *adj.* gratuito/a, grátis; *free (of charge), complimentary; gratis, cuma-cuma.*

**guesthouse** *n.* pensão (f); *guesthouse; wisma.*

**gym** *[jim] n.* ginásio (m); *gym, fitness centre; fitnes, pusat kebugaran.*

## H – h

**hameno** *vt.* pedir, fazer pedido, requerer; encomendar, reservar, fazer reserva; *request (someone to do something); order (goods, services), arrange for; book, make a booking, reserve, make a reservation; berpesan, memesan.*

**hamoos** *vt.* limpar, apagar, descascar; *clean, mop (floor); erase, delete, rub out; peel; remove (weeds); membersihkan, mengupas.*

**happy hour** *n.* happy hour (m); *happy hour; happy hour.*

**hariis fatin** *n.* casa (f) de banho, banheiro (m) [BR]; *bathroom (also polite term for ‘toilet’), restroom; kamar mandi, toilet.*

**helikopter** *n.* helicóptero (m); *helicopter; helikopter.*

**hena meza** *n.* toalha (f) de mesa; *tablecloth; taplak meja.*

**homestay** *n.* homestay (f) (hospedagem na casa duma família nativa); *homestay; homestay (penginapan dengan keluarga asli dari tempat itu).*

**housekeeping** *[hauskiping]* **n.** trabalhos (mp)

domésticos; *house keeping*; tata graha.

## I – i

---

**iklan** **n.** promoção (f), publicidade (f), anúncio (m) publicitário, reclame (m); *advertisement, ad, advert* (*abbrev*); iklan, promosi.

**vi.** fazer um anúncio publicitário; *advertise*; berpromosi.

**imigrasaun** **n.** imigração (f), emigração (f); *immigration, emigration*; imigrasi, emigrasi.

**industria ospitalidade** **n.** indústria (f) da hospitalidade; *hospitality industry*; industri keramahtamahan, industri hotel, restoran, bar dan katering.

**inklui** **vt.** incluir; e também; *include; and also*; termasuk.

**la inklui** **vt.** excluir; *exclude*; tidak termasuk.

**inklui iha** incluido/a em; *included in*; termasuk.

**inkluindu** **prep.** incluindo/a, inclusive; *including*; termasuk.

**instrutór luku** **n.** instrutor(a) de mergulho; *dive instructor*; instruktur penyelaman, pelatih penyelaman.

**internasional** **adj.** internacional; *international*; internasional.

**Internét** **n.** Internet (f), a Rede (f); *the Internet, the net*; Internet.

**foti (hosí Internet)** **vt.** (COMPUT) baixar, descarregar, fazer download; *download*; mendownload, mengunduh.

**hasae ba Internet** **vt.** carregar; *upload*; mengunggah.

**vizita ba-mai iha Internet** **n.** navegação (f) na Internet; *browse, surf (the Internet), netsurfing*; penjelajahan.

**istóriku/a** **adj.** histórico/a; *historic, historical*; bersejarah.

**itinéráriu** **n.** itinerário (m); *itinerary*; jadwal perjalanan.

## J – j

---

**jardín animál** **n.** jardim (m) zoológico; *zoo*; kebun binatang.

**jardineiru** **n.** jardineiro/a; *gardener*; tukang kebun.

**jestaun otelaria** **n.** gestão (f) hoteleira; *hotel management*; manajemen perhotelan.

**jestaun turizmu** **n.** gestão (f) de turismo; *tourism management*; manajemen pariwisata.

**jináziu** **n.** ginásio (m); *gymnasium*; gimnasium, gedung olahraga.

## K – k

---

**kaibauk** **n.** adorno usado na testa pelos homens com a forma de chifres ou de uma lua na fase nascente deitado para as mulheres; *headgear worn in traditional ceremonies. The men's is in the shape of buffalo horns, women's in the shape of a crescent moon*; asesoris kepala yang dipakai pada upacara tradisional. Untuk laki-laki berbentuk tanduk kerbau, untuk perempuan berbentuk bulan sabit.

**kail ikan** **vp.** pescar à linha; *fish with a line*; memancing ikan.

**kaixeiru/a** **n.** caixeiro/a, operador(a) de caixa (f), caixa (m/f); *cashier*; kasir.

**kakehe** **n.** leque (m); *(hand-held) fan*; kipas.

**kama** **n.** cama (f); *bed*; tempat tidur.

**hadia kama** **vp.** fazer uma cama; *make a bed*; merapikan tempat tidur.

**kama ba ema ida** **n.** cama (f) individual; *single bed*; tempat tidur tunggal.

**kama ba ema nain rua** **n.** cama (f) de casal; *double bed*; tempat tidur untuk dua orang.

**kama kaduak** **n.** camas (fp) separadas; *twin beds*; dua tempat tidur dalam satu kamar.

**kama liurai** **n.** cama (f) de casal (larga), cama king size (f); *king size bed (there are no queen size beds in Timorese hotels)*; tempat tidur ratu (tempat tidur ukuran besar).

**kámera** *n.* máquina (f) fotográfica; *camera*; kamera.

**kámera vídeo** *n.* câmera (f) de vídeo, câmera (f) de filmar; *video camera*; video kamera.

**kampu golf** *n.* campo (m) de golfe; *golf course*; lapangan golf.

**kampu tenis** *n.* campo (m) de tênis; *tennis court*; lapangan tenis.

**kansela** *vt.* cancelar; *cancel (esp. plans)*; membatalkan, batalkan, batal.

**kanselamentu** *n.* cancelamento (m); *cancellation*; pembatalan.

**kantor bilheti** *n.* bilheteira (f); *ticket office*; tempat penjualan tiket.

**kantor turizmu nian** *n.* departamento (m) de atendimento ao turista, posto (m) de turismo; *tourism office*; kantor pariwisata.

**kapitaun** *n.* capitão (m); *captain (military rank, boat captain, sports captain), skipper*; kapten, nakoda.

**karantina** *n.* quarentena (f); *quarantine*; karantina.

**karaoke** *n.* karaokê (m); *karaoke*; karaoke.

**karavana** *n.* conjunto de diversos veículos enfeitados; *parade (of decorated vehicles)*; parade.

**kareta** *n.* carro (m), automóvel (m); *car, motorcar, vehicle*; *cart, pram, mobil*, kendaraan.

**kareta aluga** *n.* carro (m) de aluguer; *rental car*; mobil sewa.

**kareta pikap** *n.* carrinha (f) de caixa aberta; *pick-up [USA], utility, ute [Australia]*; pikap.

**kari ai funan** *vp.* depositar flores; *place or scatter flowers on a grave (or at a place symbolically near where someone died, eg. at the seashore for those who died at sea)*; menaburkan bunga.

**karinhu** *n.* carrinho (m); *pram, trolley*; kereta bayi, troli.

**karta kondusaun** *n.* carta (f) de condução; *driver's licence*; surat ijin mengemudi, SIM.

**kartaun atu sae aviaun** *n.* cartão (m) de embarque; *boarding pass*; pass (naik pesawat/kapal), kartu tanda naik pesawat/kapal.

**kartaun bagajen** *n.* etiqueta (f) da bagagem; *baggage tag*; tiket bagasi.

**kartaun kréeditu** *n.* cartão (m) de crédito; *credit card*; kartu kredit.

**kartaun vizita** *n.* cartão (m) de visita; *business card*; kartu nama.

**kartaun xave** *n.* chave (m) de cartão; *key card*; kartu kunci.

**kartu nama** *n.* cartão (m) de visita; *business card*; kartu nama.

**kasinu** *n.* casino (m) [PT], cassino (m) [BR]; *casino*; kasino.

**kasir** *n.* caixeiro/a, operador(a) de caixa (f), caixa (m/f); *cashier*; kasir.

**kaza de banhu** *n.* casa (f) de banho, banheiro (m) [BR]; *bathroom (also polite term for 'toilet')*; kamar mandi, toilet.

**keixa** *n.* queixa (f), reclamação (f); *(formal) complaint*; pengaduan, keluhan.

**hatoo keixa** *vp.* apresentar queixa, queixar-se; *complain, make a formal complaint*; mengadukan, mengeluh.

**simu keixa** *vp.* receber uma queixa; *receive a complaint*; menerima pengaduan.

**kelu** *n.* pulseira (f); *women's bracelet (esp. of single band)*; gelang.

**kilómetru hira** *n.* quilometragem (f); *mileage, number of kilometres*; jarak mil.

**kinikini** *n.* um tipo de sino usado nos pés de homens na cerimónia tradicional em Oecusse; *ankle bells (worn by Oecusse men when wearing traditional costume)*; bel yang dipakai di kaki oleh laki-laki di upacara tradisional di Oecusse.

**Kinta-Feira Santa** *n.* quinta-feira (f) santa; *Maundy Thursday*; kamis putih.

**klase** *n.* classe (f), turma (f); *class, grade, category*; kelas.

**klase ekonomia** *n.* classe (f) económica; *economy class*; kelas ekonomi.

**klase ezekutivu** *n.* classe (f) executiva; *business class, executive class*; kelas bisnis.

**klase primeiru** *n.* primeira (f) classe; *first class*; kelas utama.

**klienti** *n.* cliente (m); *client, customer*; klien, pelanggan.

**kliner** *n.* empregado/a de limpeza; *cleaner (cleaning person)*; tukang bersih.

**kódigu konduta** *n.* código (m) de conduta; *code of conduct*; kode etik, tata tertib tingkah laku.

**kolxa** *n.* roupa (f) de cama; *bottom (bed) sheet*; seprei.

**kompanhia aviaun nian** *n.* companhia (f) aérea, linha (f) aérea; *airline*; perusahaan penerbangan.

**kompanhia aviaun parseiru** *n.* companhia (f) aérea parceira; *partner airline*; rekan penerbangan, mitra penerbangan.

**kondutór(a)** *n.* condutor(a), chofer (m), motorista (m/f); *driver*; pengemudi, sopir.

**konferénsia** *n.* conferência (f); *conference*; konferensi.

**konfirma** *vcomp.* confirmar, verificar; *confirm, check whether something is true;* mengkonfirmasi, memastikan.

**konfirmasaun** *n.* confirmação (f); *confirmation; konfirmasi.*

**konjak** *n.* cobrador (m) de autocarro; *bus conductor; konjak.*

**konsuladu** *n.* consulado (m); *consulate; konsulat.*

**kontrolu imigrasaun** *n.* controlo (m) da imigração/emigração, fiscalização (f) dos serviços de imigração/emigração; *immigration control; pengawasan imigrasi, kontrol imigrasi.*

**kontrolu voo** *n.* controle (m) de vôo; *flight control; pengawasan penerbangan.*

**konvensaun** *n.* convenção (f); *convention (agreement; large meeting); konvensi.*

**konventu** *n.* convento (m); *convent, monastery; biara.*

**ko-pilotu** *n.* co-piloto (m); *co-pilot; kopilot, asisten pilot.*

**kordenadór eventu** *n.* coordenador(a) dos eventos; *event organiser, event coordinator; penyelenggara acara.*

**koredór** *n.* corredor (m); *corridor, aisle; koridor, lorong.*

**kuartu ba ema ida** *n.* quarto (m) individual; *single room; kamar tunggal.*

**kuartu ho kama kaduak** *n.* quarto (m) com duas camas; *twin room; satu kamar dengan dua tempat tidur.*

**kuartu kazál** *n.* quarto (m) de casal; *double room; ruangan ganda.*

**kuartu luxu** *n.* quarto (m) de luxo; *deluxe room; kamar mewah.*

**kuartu mamuk** *n.* quarto (m) livre, quarto (m) disponível; *vacancy, vacant room; kekosongan (kamar masih kosong).*

**kultura** *n.* cultura (f); *culture; budaya.*

**kulxaun** *n.* colchão (m); *mattress; kasur, tilam.*

**kumu isin** *vp.* massajar; *massage; memijit badan.*

**kupaun** *n.* cupão (m); *coupon; kupon.*

**kurs** *n.* taxa (f) de câmbio; *exchange rate; kurs, nilai tukar uang.*

**kustu** *n.* custo (m), preço (m); *cost (mainly of services, not goods), charge, fee; biaya, harga, ongkos.*

**kustu alterasaun** *n.* taxa (f) de alteração; *change fee; biaya pergantian (tanggal, kelas... ).*

**kustu ba bagajen nebee todan liu** *n.* taxa (f) pelo excesso de bagagem; *excess baggage charges; biaya kelebihan bagasi.*

**kustu kanselamentu** *n.* custo (m) de cancelamento; *cancellation fee; biaya pembatalan.*

**kwitansi** *n.* recibo (m), comprovante (m), fatura (f); *receipt (slip), voucher; kwitansi, nota, voucher, surat bukti.*

## L - I

---

**lakadou** *n.* instrumento musical como violão feito de bambu; *bamboo tube zither (a traditional musical instrument, made from a length of thick bamboo; the 'strings', numbering 7 to 24, are the outer layer of the bamboo, which has been slit off from the bamboo except at the ends. Bamboo bridges placed under the strings are moved to tune it; alat musik seperti gitar yang dibuat dari bambu.*

**laptop** *[leptop]* *n.* laptop (m), computador (m) portátil, portátil (m); *laptop; laptop.*

**leembransa** *n.* lembrança (f); *keepsake, souvenir; kenang-kenangan, cenderamata, kenangan.*

**lensól** *n.* lençol (m); *bottom (bed) sheet; selimut (tipis).*

**lia mate** *n.* as cerimónias associadas ao falecimento; *all traditional ceremonies and negotiations associated with a death; segala perkumpulan keluarga dan kerabat dekat yang berhubungan dengan kematian.*

**lia moris** *n.* cerimónias que não são associadas ao falecimento, como preparações para casamento, ou construção de casa sagrada; *all traditional gatherings and negotiations associated with life (as opposed to death), e.g. all those leading up to a wedding, building a sacred house; perkumpulan keluarga dan kerabat dekat secara tradisional yang tidak berhubungan dengan kematian, seperti mas kawin atau rumah adat.*

**lia nain** *n.* ancião (m); *tokoh adat sama seperti ketua adat; tokoh adat.*

**lift** *n.* elevador (m), ascensor (m), lift, *elevator; elevator, lift.*

**likurai** *n.* dança desempenhada pelas mulheres para receber visitantes; *traditional dance performed by women while beating a babadook drum, to welcome visitors;* penarian gendang oleh wanita untuk menerima tamu.

**limitasaun bagajen** *n.* limitação (f) de peso; *baggage allowance, weight restrictions;* batasan berat bagasi.

**linha** *n.* linha (f), traço (m), risco (m), fila (f); *line, row;* baris, deretan, garis.

**lisani** *n.* tradição (f), costumes (mp) tradicionais; *tradition, custom, customary law;* adat, adat istiadat.

**lista hein** *n.* lista (f) de espera; *wait list, waiting list;* daftar tunggu, daftar cadangan.

**lista presu** *n.* lista (f) de preços; *price list;* daftar harga.

**liurai** *n.* chefe tradicional timorense (m), rei (m), monarca (m/f); *traditional Timorese ruler, king, monarch;* raja.

**livre taxa** *adj.* livre de impostos; *duty-free;* bebas bea masuk.

**livru matadalan** *n.* manual (m), guia (m); *manual, handbook, guidebook;* manual, buku pedoman, buku wisata.

**lobi** *n.* saguão (m), vestíbulo (m), entrada (f) principal; *lobby, foyer (of a building); lobi.*

**loja duty free** *n.* loja (f) isenta de impostos, duty-free (f); *duty-free shop;* toko bebas pajak.

**loja fatin** *n.* shopping (m), centro (m) comercial; *shopping centre, shopping mall, mall;* pusat belanja, mal, pusat pertokoan.

**loja lembransa nian** *n.* loja (f) de lembranças; *souvenir shop;* toko cenderamata.

**loket** *n.* balcão (m) (de loja); *reception window, ticket window;* loket, konter.

**loket aviaun nian** *n.* balcão (m) da linha aérea; *airline counter;* loket penerbangan, konter penerbangan.

**loron boot** *n.* dia (m) santo. Inicialmente referia o Natal e a Páscoa, algumas pessoas incluem feriados e domingos; *holy day;* hari raya.

**Loron Matebian** *n.* dia (m) dos defuntos, dia (m) de finados (a dois de novembro); *All Souls' Day (2nd November);* hari raya para arwah, hari arwah.

**luku** *v.* mergulhar; *dive, some people include 'snorkel'; menyelam, bersnorkel.*

**luku nain** *n.* mergulhador(a); *diver;* penyelam.

**Iulik** *adj.* tabu (m/f), sagrado/a; *taboo, sacred; haram, tabu, sakral.*

*n.* objeto sagrado (m); *sacred item; pemali.*

**luxu** *n.* luxo (m); *luxury, extravagance; kemewahan.*

*adj.* de luxo (m); *luxurious, deluxe; mewah.*

## M – M

**mai uluk serbí uluk** *idiom.* primeiro a chegar, primeiro a ser servido; *first come, first served, first in, first served;* datang pertama dilayani pertama.

**mákina fasi ropa** *n.* máquina (f) de lavar a roupa; *washing machine;* mesin cuci.

**mákina fotografia** *n.* máquina (f) fotográfica, câmara (f); *camera;* kamera.

**mákina hamaran ropa** *n.* máquina (f) de secar roupa; *clothes dryer;* mesin pengering pakaian.

**mákina supa rai rahun** *n.* aspirador (m) (de pó); *vacuum cleaner;* pengisap debu.

**mala** *n.* mala (f), pasta (f); *suitcase, case, briefcase, (storage) chest;* koper, peti.

**malus** *n.* bétéle (m), bétel (m); folha (f) de bétéle; *betel pepper;* sirih. *Piper betle.*

**mama** *vt.* mastigar (sem engolir); *chew without swallowing (usually betelnut, or food to chew finely to feed a baby);* makan sirih.

**manifestu voo** *n.* manifesto (m) do vôo, informação (f) do vôo; *flight manifest;* manifes penerbangan.

**manta** *n.* cobertor (m); *blanket;* selimut (tebal).

**mapa estrada nian** *n.* mapa (m) rodoviário; *road map;* peta jalan.

**mapa sidade** *n.* mapa (m) de cidade; *city map;* peta kota.

**marketing** *n.* marketing (m); *marketing; pemasaran, penjualan.*

**marketing destinu nian** *n.* marketing (m) de destino; *destination marketing;* pemasaran destinasi.

**matadalan** *n.* guia (m/f); manual (m); *guide; guide book;* pemandu, pentuntun; buku petunjuk, pedoman.

**matadalan ba turista** *n.* guia (m/f) turístico/a; *tour guide;* pemandu wisata.

**mate** *vi.* morrer, expirado/a, caducar; *die; out of order; expired;* meninggal, tidak berfungsi; melewati jatuh tanggal, kedaluwarsa.

**mate klamar** *n.* espírito (m) (de defunto); *ghost; makhluk halus, hantu.*

**matebian** *n.*

- 1 • espírito (m) do falecido/a, espírito (m) do defunto/a; *spirit of the dead; arwah.*
- 2 • falecido/a; *the late; the deceased; almarhum, almarhumah.*

**merkadu alvu** *n.* mercado (m) alvo; *target market; pasar target.*

**merkadu turizmu** *n.* mercado (m) turístico; *tourism market; pasar kepariwisataan.*

**metodu pagamentu nian** *n.* método (m) de pagamento; *payment method; cara-cara pembayaran.*

**metro** *n.* metro (m), metropolitano (m);

*underground (train), subway; metro.*

**mikrolét** *n.* carrinha (f); *minibus; bemo, mikrolet.*

**minibár** *n.* minibar (m); *minibar; minibar.*

**morteen** *Variant:* **morteel**. *n.* colar tradicional de contas cor de laranja; *traditional bead necklace; kalung tradisional yang menyerupai manik berwarna orange.*

**motél** *n.* motel (m); *motel; motel.*

**muskiteiru** *n.* mosquiteiro (m); *mosquito net; kelambu.*

**muxila** *n.* mochila (f); *backpack, rucksack, knapsack (esp. military style); ransel.*

**muzeu** *n.* museu (m); *museum; museum.*

**muzeu arte** *n.* museu (m) de belas artes, galeria (f); *art gallery, gallery; galeri seni.*

## N – n

---

**Natál** *n.* Natal (m); *Christmas; Natal, hari Natal.*

**nebee** *proq.* onde; *where; mana.*

**ba nebee** *pp.* a onde, para onde; *where to; ke mana.*

**hosí nebee** *pp.* donde; *where from; dari mana.*

**negosiasaun** *n.* negociação (f); *negotiation; negosiasi, perundingan.*

**halo negosiasaun** *vp.* negociar; *negotiate; bernegosiasi, bermusyawarah, berunding, merundingkan.*

**nesesidade espsiál** *n.* necessidades (fp) especiais; *special needs; kebutuhan spesial.*

**nota** *n.* memorando (m); *recibo (m); nota (f), conta (f), fatura (f); memo; receipt; bill, invoice, account; memo; kwitansi; nota, bon.*

**hakerek nota (ba)** *vt.* faturar; *bill, invoice; menagih.*

**númeru kartaun bagajen** *n.* número etiqueta (f) da bagagem; *baggage tag number; nomor tiket bagasi.*

**númeru tuur fatin nian** *n.* número (m) do assento, número (m) do lugar; *seat number; nomor tempat duduk.*

**númeru voo** *n.* número (m) de vôo; *flight number; nomor penerbangan.*

## O – o

---

**odamatán emerjénsia** *n.* saída (f) de emergência; *emergency exit; pintu darurat.*

**odamatán sai** *n.* saída (f); *exit (door/gate); pintu keluar.*

**odamatán tama** *n.* entrada (f); *entrance (door/gate); pintu masuk.*

**oklu metan** *Variant:* **ókulu metan**. *n.* óculos (mp) de sol; *sunglasses; kecamata hitam.*

**oklu tasi nian** *n.* óculos (mp) de natação; *(swimming) goggles, (diving) mask; kacamata selam.*

**open bar** *n.* bar (m) aberto; *open bar; open bar.*

**operadór turizmu** *n.* operador(a) de turismo, operador(a) turístico/a; *tour operator; biro perjalanan wisata, BPW.*

**óráriu** *n.* horário (m); *schedule, timetable; jadwal.*

**óráriu voo** *n.* programa (m) de viagem, horário (m) de viagem, horário (m) de voo; *flight schedule; jadwal penerbangan.*

**oras aranka** *n.* hora (f) de partida; *departure time; waktu keberangkatan.*

**oras atu aranka** *n.* hora (f) estimada de partida, tempo (m) estimado de partida; *ETD, estimated time of departure; perkiraan waktu pesawat berangkat.*

- oras aviaun atu too** *n.* hora (f) estimada de chegada, tempo (m) estimado de chegada; *ETA, estimated time of arrival; perkiraan waktu pesawat tiba.*
- oras sae aviaun** *n.* hora (f) de embarque; *boarding time; jam keberangkatan.*
- oras servisu** *n.* horas (fp) de expediente, horário (m) de trabalho; *office hours, work hours; jam kerja.*

- oras too** *n.* hora (f) de chegada, horário (m) de chegada; *arrival time, time of arrival; waktu tiba, waktu kedatangan.*
- osan bis** *n.* preço (m) passagem de autocarro; *bus fare; tarif bis, biaya bis, ongkos bis.*
- osan reimbolsu** *n.* reembolso (m); *refund, reimbursement; pembayaran kembali.*
- ospitalidade** *n.* hospitalidade (f); *hospitality, keramahtamahan.*
- otél** *n.* hotel (m); *hotel (accommodation); hotel, losmen.*

## P – p

---

- pagamentu balu uluk** *n.* adiantamento (m) de sinal, depósito (m) de sinal; *deposit, advance; uang muka, uang tanda jadi.*
- paizajen** *n.* vista (f), paisagem (f), panorama (m); *view, scenery, landscape; pemandangan.*
- pakote** *n.* pacote (m); *packet, carton (of cigarettes), package; paket, slof.*
- pakote tour** *n.* pacote (m) de excursão; *tour package; paket wisata.*
- pakote turístiku** *n.* pacote (m) turístico; *tour package; paket tur.*
- panorama** *n.* vista (f) panorâmica; *panorama; panorama, pandangan yang luas.*
- parke nacionál** *n.* parque (m) nacional; *national park; taman nasional.*
- parte otél kotuk** *n.* área não exposta ao público; *back-of-the-house (in hotel); bagian kerja belakang hotel.*
- parte otél oin** *n.* área de atendimento ao público; *front-of-the-house (in hotel); bagian kerja depan hotel.*
- pasajeiru** *n.* passageiro/a; *passenger; penumpang.*
- pasaporte** *n.* passaporte (m); *passport; paspor.*
- pasaporte diplomátiku** *n.* passaporte (m) diplomático; *diplomatic passport; paspor diplomatik.*
- pasaporte emerjénsia** *n.* passaporte (m) provisório, passaporte (m) de urgência; *emergency passport, temporary passport; paspor darurat.*
- pasaporte servisu** *n.* passaporte (m) oficial; *official passport, service passport; paspor ofisial.*
- Páskua** *n.* Páscoa (f); *Easter, Passover; Paskah.*
- pasta** *n.* pasta (f), saco (m), mala (de mão) (f); *small backpack, bag, briefcase, pack; tas, pasta.*

- pasta laptop** *n.* bolsa (f) de portátil; *laptop bag, computer bag; tas laptop.*
- pasta lori rasik** *n.* bagagem (f) de mão; *hand luggage, carry-on bag, cabin baggage; barang bawaan, bagasi tangan.*
- pasta tau kotuk** *n.* mochila (f); *rucksack, backpack; ransel.*
- pedidu espiál** *n.* pedido (m) especial; *special request; permintaan spesial, permintaan khusus.*
- pergunta** *n.* pergunta (f), consulta (f), inquérito (m); *question, query, inquiry; pertanyaan, query (untuk komputer).*
- husu pergunta** *vp.* perguntar; *ask a question; bertanya.*
- perigozu** *adj.* perigoso/a; *dangerous, perilous, hazardous; berbahaya, rawan.*
- perigu** *n.* perigo (m), risco (m); *danger, peril, hazard; bahaya.*
- pikap** *n.* carrinha (f) de caixa aberta; *pick-up [USA], utility, ute [Australia]; pikap.*
- piknik** *n.* piquenique (m); *picnic; piknik.*
- vi.* piquenicar, fazer um piquenique (m); *have a picnic; berpiknik.*
- pilotu** *Variant:* **pilot**. *n adj.* piloto (m); *pilot; pilot.*
- pingpong** *Variant:* **pinpong**. *n.* tênis (m) de mesa, pingue-pongue (m); *ping-pong, table tennis; ping pong, tenis meja.*
- piveti** *n.* repelente (m) que se queima para afastar os mosquitos; *mosquito coil; obat nyamuk.*
- pixina** *n.* piscina (f); *swimming pool; kolam renang, kolam berenang.*
- plaza** *n.* praça (f), zona (f) comercial; *plaza; plasa.*
- polísia imigrasaun** *n.* funcionário/a do departamento de imigração; *immigration officer; pejabat imigrasi.*

**pontiana** *n.* uma menina mítica, bela com cabelo longo e vestido branco; *mythical beautiful young woman with long hair and dressed in white*; penampakan wanita muda yang cantik, berpakaian putih dan berambut panjang.

**pontikais** *n.* cais (m), doca (f); *wharf, dock, quay, jetty*; dermaga.

**portaun** *n.* portão (m); *gate*; pintu gerbang.

**portu** *n.* porto (m); *(shipping) port, harbour*; pelabuhan.

**postu fronteira** *n.* posto (m) de fronteira; *border post, border station*; pos perbatasan.

**poténsia** *n.* potencial (m); *potential*; potensi.

**pouzada** *n.* pousada (f) de era portuguesa; *inn, hotel (mainly from the Portuguese era)*; hotel dari zaman Portugal.

**presu espsiál** *n.* preço (m) especial, oferta (f) especial; *special offer, special price*; tawaran khusus.

**programa** *n.* programa (m); *plan, policy, program, (radio/television) show*; program.

**promosaun** *n.* promoção (f), publicidade (f), anúncio (m), reclame (m); *promotion, advertisement, ad, advert (abbrev), marketing*; promosi, iklan.

**halo promosaun** *vp.* promover, publicitar, anunciar, divulgar; *promote, advertise, publicise*; mengiklankan, mempromosikan.

**pulseira** *n.* pulseira (f); *bracelet (esp. of chain)*; gelang.

## R – r

---

**rai laran** *n.* interno/a, doméstico/a; *internal, domestic (within the nation)*; domestik, dalam negeri.

**iha rai laran** *pp.* dentro do país; *in-country, within the country*; di dalam negeri.

**rai nain** espírito (m) dono do lugar; nativo/a, dono/a da terra; *spirit of the land; indigenous person, land owner*; penghuni; pribumi, tuan tanah.

**reimbolsa** *vt.* reembolsar; *reimburse, refund*; membayar kembali.

**reimbolsa balu** *vp.* fazer um reembolso (m) parcial; *give a partial refund*; membayar kembali sebagian.

**resepsaun** *n.* recepção (f); *reception; reception desk*; resepsi.

**resepsionista** *n.* recepcionista (m/f); *front desk clerk, receptionist*; resepsonis, penerima tamu (di kantor).

**resibu** *n.* recibo (m), fatura (f), comprovante (m); vale (m); *receipt (slip), voucher*; kwitansi, nota, voucher, surat bukti.

**revista bagajen** *vp.* fazer revista à bagagem, fazer inspeção (f) à bagagem; *inspect baggage, baggage inspection*; memeriksa bagasi.

**rezerva** *n.* reserva (f); *reservation, booking*; (*seidauk selu*) reservasi, pesanan, (*selu hotu ona*) booking.

**halo rezerva** *vp.* reservar; *book, make a booking, make a reservation*; memesan.

**halo rezerva barak liu** *vp.* reservar fora da lista de espera; *overbook*; memesan melebihi batas.

**rezerva** *vt.* reservar, guardar, conservar; *keep, lay aside, stockpile*; *reserve, book*; mencadangkan, memesan.

**rezerva dobradu** *adj.* reserva (f) dupla; *double booked*; pesanan ganda.

**rezort** *n.* resort (m), estância (f) turística; *resort, resor*.

**romántiku** *adj.* romântico/a; *romantic*; romantis.

**roo** *n.* navio (m), barco (m); *boat, ship, launch, ferry*; perahu, kapal.

**roo tour** *n.* navio (m) de excursão, cruzeiro (m); *tour boat*; kapal wisata.

## S – S

**sae** *vi.* subir; apanhar, embarcar; *rise, ascend, climb; (bisikleta, kuda, motór) mount, ride (a horse, a bicycle); get into, get on, (kareta) ride (a vehicle); (bis,...) catch (a bus...), (aviaun ka roo) board, embark; (aviaun) fly (in an aeroplane); (ai) perch, roost; up, upward; naik, mendaki, mengendarai.*

**saída** *n.* saída (f); *exit; jalan keluar, pintu keluar.*

**sala enkontru** *n.* sala (f) de reuniões; *meeting room; ruang rapat.*

**sala haan** *n.* sala (f) de jantar, refeitório (m), espaço (m) para comer; *dining room, dining hall, mess (room), place for eating; ruang makan.*

**sala hein hodi aranka** *n.* sala (f) de embarque, salão (m) de embarque; *departure lounge, departure hall; ruang tunggu pemberangkatan.*

**sala hein pasajeiru** *n.* sala (f) de espera, sala (f) de chegada; *arrival lounge; ruang tunggu kedatangan.*

**sala jantár** *n.* sala (f) de jantar; *dining room; ruang makan.*

**sala karantina** *n.* sala (f) de quarentena; *quarantine area; wilayah karantina.*

**sala konferénsia** *n.* sala (f) de conferência; *conference room; ruang konferensi.*

**sala vizita** *n.* sala (f) de visitas, sala (f) de estar; *lounge, front room (room at the front of a house where visitors are received); ruang tamu.*

**salaun konferénsia** *n.* sala (f) de conferência; *conference room; ruang konferensi.*

**salon** *n.* salão (m) (de cabeleireiro), salão (m) de beleza; *salon, hairdressing salon, barber shop; beauty parlour, beauty salon; salon, salon kecantikan, salon rias.*

**sau batar** *vt.* fazer uma cerimónia antes de iniciar a colheita; *corn harvest ceremony, before which the new season corn may not yet be eaten; suatu upacara yang dilakukan setelah jagung dipanen. Sesudah itu baru boleh dimakan.*

**sauna** *n.* sauna (f); *sauna; sauna, mandi uap.*

**seguru** *adj.* seguro/a; *safe, secure; aman.*

**selendang** *Variant: selenda.* *n.* salenda (f) (pano tradicional usado como xaile ou cachecol; *long narrow hand-woven cloth; selendang.*

**selu** *vt.* pagar; *pay, pay for; membayar.*

**la selu** *vt.* grátis (m/f), gratuito/a; *free (of charge); don't pay; gratis.*

**selu kotu** *vt.* quitar; *pay off, settle a debt; lunas.*

**selu la tuir kilómetru** *n.* quilometragem (f) ilimitada; *unlimited mileage; jarak mil tidak terbatas.*

**selu uluk balu** *vp.* fazer um depósito de sinal; pagar um adiantamento de sinal; *pay a deposit, pay a cash advance; membayar uang muka.*

**Semana Santa** *n.* Semana (f) Santa; *Holy Week (the week leading up to Easter); minggu kudus, minggu suci, pekan suci.*

**semináriu** *n.* seminário (m); *seminar; seminar.*

**semo** *vi.* voar, ir de avião; *fly; terbang.*

**(aviaun) komesa semo** *vi.* descolar; *(plane) take off; lepas landas.*

**senti hanesan iha ita nia uma rasik** *vp.* sentir-se em casa; *feel at home; merasa seperti di rumah sendiri.*

**sentru negósiu** *n.* centro (m) de negócios; *business centre; pusat bisnis.*

**serbí** *Variant: serví.* *vt.* servir; *serve, provide service; melayani.*

**servi hahaan iha kuartu** *n.* serviço (m) de quarto; *room service; room service.*

**servidór (iha aviaun)** *n.* steward (m), comissário (m) de bordo, hospedeira (f), hospedeira (f) de bordo, aeromoça (f) [BR]; *steward, flight steward, flight attendant, cabin attendant, cabin crew, air hostess, stewardess; pramugara, pramugari.*

**servidór(a)** *n.* empregado/a de mesa; *waiter, waitress; attendant, one who serves others; pelayan.*

**servisu hela** *prep.* de plantão, de serviço; *on duty; sedang bertugas.*

**Sesta-feira Santa** *n.* Sexta-feira (f) Santa; *Good Friday; Jumat Agung.*

**setór turizmu** *n.* setor (m) turístico, indústria (f) do turismo; *tourism industry; industri kepariwisataan.*

**SIM** *n.* carta (f) de condução; *driver's licence; surat ijin mengemudi, SIM.*

**sinema** *n.* cinema (m); *cinema, movie theatre; bioskop.*

**sistema para rezerva** *n.* sistema (m) de reserva; *reservation system; sistem reservasi.*

**sistema rezerva komputadór nian** *n.* sistema (m) de reserva (f) por computador; *CRS, computer reservation system; CRS, sistem reservasi komputer.*

**sítiu web** *n.* sítio (web) (m); *website; website, situs web.*

**snorkel** *n.* tubo (m) respiratório para mergulho; *snorkel; snorkel.*

**spa** *n.* spa (m); *spa; spa.*

**spring bed** *n.* cama (f) de mola; *spring bed; spring bed.*

**standby** *[stenbai] n.* (computador) modo de espera (m), (bilhete) de espera; *standby, on standby; (komputer, klien) standby, cadangang (untuk reservasi).*

**suíte** *n.* suíte (f); *suite; kamar suite.*

**sumasu** *n.* travesseira (f), almofada (f); *pillow, cushion; bantal.*

**sumasu naruk** *n.* almofada (f) comprida; *Dutch wife (long round pillow); bantal guling.*

**supa rai rahun** *vp.* aspirar (pó); *vacuum, vacuum clean; mengisap debu.*

**suruboek** *n.* Haree: **dansa suruboek.**

---

T – t

---

**tais** *n.* pano (m) tradicional tecido à mão; *hand-woven traditional cloth; kain tenun.*

**tais feto** *n.* pano (m) tradicional com a forma de tubo vestido pelas mulheres; *traditional hand-woven cloth for women, sewn into a tube; kain tenun wanita.*

**tais mane** *n.* pano (m) tradicional vestido pelos homens; *long traditional hand-woven cloth for women; kain tenunan pria.*

**tambór** *n.* tambor (m); *drum (musical); gendang.*

**tara bandu** *vp.* fazer uma cerimónia tradicional para mostrar mostrar proibição nesta área (ex. cortar árvores, fazer colheitas ou cometer violência). As pessoas que quebrarem esta proibição serão afetados por um castigo; *hang up items via a public ceremony to show that it is for now forbidden to do certain things in that area (e.g. chop down trees, harvest a crop, fish, or commit violence) in that area; those who break the prohibition incur heavy sanctions; memasang sesuatu yang dilarang di muka umum, agar siapapun tidak boleh melanggarinya. Siapa saja yang tidak mematuhi larangan tersebut akan dikenakan denda.*

**taxa** *n.* taxa (f), imposto (m); *rate, ratio; tax, duty; pajak, cukai, bea.*

**taxa mina nian** *n.* taxa (f) sobre combustíveis; *fuel tax; pajak bahan bakar.*

**taxa okupasaun** *n.* taxa (f) de ocupação; *occupancy rate; tingkat hunian.*

**taxa troka osan** *n.* taxa (f) de câmbio; *exchange rate; kurs, nilai tukar uang.*

**teatru** *n.* teatro (m); *theatre, drama; teater, drama.*

**tebedai** *v.* um tipo de dança tradicional desempenhada pelas mulheres acompanhado com **babadook**; *kind of traditional dance done by women while hitting babadook drums; suatu tarian tradisional yang diperagakan oleh wanita sambil memainkan gendang babadook.*

**tebe-tebe** *n v.* dança tradicional timorense em que um grupo de pessoas canta e dança de mãos dados, batendo o ritmo com os pés no chão; *traditional circle dance in which dancers sing and stamp the ground, moving forwards and backwards; sebuah dansa tradisional yang terdiri dari banyak orang membentuk lingkaran sambil melangkah maju dan mundur.*

**telefone fanu cliente** *n.* serviço (m) de despertar, chamada (f) para acordar; *wake up call; telefon membangunkan klien.*

**tempu livre** *n.* tempo (m) livre, tempo (m) de lazer; *free time, leisure time; waktu luang, waktu senggang.*

**tempu viajen** *n.* tempo (m) de viagem; *flight time; waktu penerbangan.*

**tenis** *n.* ténis (m); *tennis; tenis.*

**tenis meza** *n.* tênis (m) de mesa, pingue-pongue (m); *table tennis, ping-pong; ping pong, tenis meja.*

**terminál** *n.* terminal (f), estação (f) rodoviária; *bus station, (bus, computer, battery, electrical) terminal; terminal.*

**termu responsabilidade** *n.* termo (m) de responsabilidade; *sponsorship statement; pernyataan dari pihak yang mebantu.*

**tiket** *n.* bilhete (m), passagem (f); *ticket (for travel); tiket.*

**tiket aviaun** *n.* bilhete (m) de avião, passagem (f) aérea [BR]; *air ticket, airplane ticket; tiket pesawat, tiket penerbangan.*

**tip** *n.* gorjeta (f); *tip; tip.*

**tipu bilheti** *n.* tipo (m) de bilhete; *ticket type*; tipe tiket.

**toalha** *n.* toalha (f); *towel*; handuk.

**toalha kiik** *n.* toalha (f) de rosto; *hand towel*; handuk tangan.

**tour** [tuur] *n.* excursão (f); *tour*; perjalanan wisata, tur.

**tour hære sidade** *n.* passeio (m) turístico pela cidade; *city tour*; tur kota.

**transfer** *vt.* transferir; *transfer*; mentransfer, transfer.

**transfere** *vt.* transferir; *transfer*; mentransfer, transfer.

**transferénsia** *n.* transferência (f); *transfer*; transfer, peralihan.

**tránzitu** *n.* trânsito (m); *transit*; transit.

*vi.* em trânsito (m); *in transit*; sedang transit.

**trek** *n.* camião (m); *truck*; trek, truk.

**turista** *n.* turista (m/f); *tourist*; turis, wisatawan.

**turista bisnis** *n.* turista (m/f) de negócio; *business tourist*; turis bisnis.

**turístiku** *adj.* turístico/a; *tourist-*; pariwisata.

**turizmu** *n.* turismo (m); *tourism*; pariwisata, kepariwisataan.

**turizmu aventura** *n.* turismo (m) de aventura; *adventure tourism*; pariwisata petualang.

**turizmu doméstiku** *n.* turismo (m) doméstico; *domestic tourism*; kepariwisataan domestik.

**turizmu internasional** *n.* turismo (m) internacional; *international tourism*; kepariwisataan internasional.

**turizmu masa** *n.* turismo (m) de massa; *mass tourism*; pariwisata massal.

**turizmu rai laran** *n.* turismo (m) doméstico; *domestic tourism*; kepariwisataan domestik.

**turizmu sustentável** *n.* turismo (m) sustentável; *sustainable tourism*; pariwisata yang berkelanjutan.

**turnu** *n.* turno (m); *(work) shift*; giliran jam kerja.

**tuun** *vi.* descer, baixar, desembarcar, aterrizar; *descend, go down, decline, drop; get off, (hosi kareta) get out of (a vehicle), (hosi roo ka aviaun) disembark; (aviaun) land; down, downward; turun; (aviaun) mendarat.*

**tuur fatin** *n.* assento (m), lugar (m) (para sentar); *seat, place to sit*; tempat duduk, kursi.

**tuur fatin besik janela** *n.* assento (m) na janela; *window seat*; tempat duduk dekat jendela.

**tuur fatin besik koredór** *n.* assento (m) no corredor, assento (m) de corredor; *aisle seat*; kursi dekat koridor.

**tuur fatin iha odamatān** *n.* assento (m) junto de saída; *exit row seat*; kursi dekat pintu darurat.

**U – u**

**ulsuku** *n.* travessa (f) de cabelo, gancho (m) tradicional feito a partir de uma moeda antiga, em geral libra de ouro; *traditional hairpin with an old coin; tusuk konde*.

**uma adat** *n.* casa (f) sagrada (de um clã); *named clan house, traditional sacred house*; rumah adat.

**uma lisan** *n.* clã (m), casa (f) sagrada (de um clã); *named clan (Some people also include the clan house)*; marga, rumah adat.

**uma lulik** *n.* casa (f)sagrada (de um clã); *named clan house, traditional sacred house*; rumah adat.

**uma nain** *n.* dono/a da casa, proprietário/a, senhorio/a; *house owner; householder (usually the lady of the house)*; landlady; host; spirit of the house (who resides in the house); tuan rumah.

**umane** *n.* a família da esposa (a família do marido chama à da esposa **umane**); *wife-giving clan, family of the wife*; keluarga dari istri.

**V – v**

**vale** *vi.* válido/a, útil (m/f); *useful, of value, valid, worthwhile*; berguna, berlaku, sah.

**la vale buat ida** *adj.* inútil (m/f), fútil/m/f), sem valor, não vale nada; *worthless, useless*; tidak berguna.

**varanda** *n.* varanda (f), terraço (m); *veranda(h), balcony, porch*; balkon, beranda.

**viajen** *n.* viagem (f), jornada (f); *journey, trip, voyage*; perjalanan.

**halo viajen** *vp.* viajar, fazer uma viagem; *go on a trip, travel*; berwisata.

**viajen haleu** *vi.* viagem (f) de ida e volta; *round trip, trip around*; perjalanan keliling.

- viajen insetivu** *n.* viagem (f) de incentivo; *incentive travel*; perjalanan insetif.
- viajen negósiu** *n.* viajem (f) de negócios; *business travel, business trip*; perjalanan bisnis.
- VIP** [vi ai pi] *n.* VIP (m/f), pessoa (f) muito importante; *VIP (very important person)*; VIP, tokoh penting, orang penting.
- vistu** *n.* visto (m); *visa*; visa.
- vistu estudante** *n.* visto (m) de estudante, visto (m) de estudos; *student visa, study visa*; visa pelajar.
- vistu komun** *n.* visto (m) comum; *ordinary visa*; visa biasa.
- vistu serbisu** *n.* visto (m) de trabalho; *work visa*; visa kerja.

- vistu trabalhu** *n.* visto (m) de trabalho; *work visa*; visa kerja.
- vistu tránzitu** *n.* visto (m) de trânsito; *transit visa*; visa singgah.
- vistu turista** *n.* visto (m) turístico; *tourist visa*; visa turis.
- viza** *n.* visto (m); *visa*; visa.
- vizita ofisiál** *n.* visita (f) oficial; *official visit*; kunjungan resmi.
- voo** *n.* vôo (m); *flight*; penerbangan.
- voo doméstiku** *n.* vôo (m) doméstico; *domestic flight*; penerbangan dalam negeri.
- voo hatutan viajen** *n.* vôo (m) de ligação; *connecting flight*; penerbangan sambungan.
- voo internasional** *n.* vôo (m) internacional; *international flight*; penerbangan internasional.

---

## W – W

---

- Wi-Fi** [wai fai; wifi] *n.* Wi-Fi (m); *Wi-Fi (Wireless Fidelity)*; Wi-Fi.

---

## X – X

---

- xavi** *n.* chave (f); *key*; kunci.
- xavi kuartu nian** *n.* chave (f) do quarto; *room key*; kunci kamar.

- xofér** *n.* condutor(a), chofer (m), motorista (m/f); *driver*; pengemudi, sopir.
- xuveiru** *n.* chuveiro (m); *shower (in bathroom)*; shower.



# Português–Tetun

---

## A - a

---

**abatimento (m)** deskontu.  
**acesso (m)** asesu.  
**acomodação (f)** akomodasaun, alojamentu.  
**adaptação (f)** adaptasaun.  
**adaptar** adapta, halo adaptasaun.  
**adiantamento (m)** selu uluk balu.  
**adiantamento (m) de sinal** pagamentu balu uluk.  
**aduaneiro/a** functionáriu alfandega.  
**aeromoça (f) [BR]** servidór (iha aviaun).  
**aeronave (f)** aviaun.  
**aeroporto (m)** aeroportu.  
**afretar** aluga.  
**agente (m/f)** ajente.  
**agente (m/f) de quarentena** funzioniáriu karantina.  
**agente (m/f) de viagens** ajente viajen.  
**agência (f)** ajénsia.  
**agência (f) de aluguer de carros** ajénsia aluga kareta.  
**agência (f) de viagens** ajénsia viajen.  
**ajudante (m/f) de cozinha** ema fasi bikan.  
**alarme (m) de incêndio** alarme ba ahi haan.  
**alfândega (f)** alfândega.  
**almofada (f)** sumasu.  
**almofada (f) comprida** sumasu naruk.  
**alojamento (m)** akomodasaun, alojamentu.  
**alugar** aluga.  
**alugar** foo aluga.  
**ancião (m)** lia nain.  
**anúncio (m)** anúnsiu, avizu, promosaun.  
**anúncio (m) publicitário** iklan.  
**anunciar** hatoo/foo avizu, halo promosaun.  
**apanhar** sae.  
**apresentar-se** cek in.

**ar (m) condicionado** AC.  
**areca (f)** bua.  
**arrendar** foo aluga.  
**armazém (m)** armazén.  
**armário (m)** almari, armáriu.  
**arrancar** aranka.  
**arrendar** aluga.  
**ascensor (m)** elevadór, lift.  
**aspirador (m)** mákina supa rai rahun.  
**aspirar** supa rai rahun.  
**assento (m)** tuur fatin.  
**assento (m) junto de saída** tuur fatin iha odamatán.  
**assento (m) na janela** tuur fatin besik janela.  
**assento (m) no corredor** tuur fatin besik koredór.  
**aterrar** tuun.  
**atração (f)** atrasaun.  
**atração (f) turística** fatin turístiku.  
**atrativo (m) turístico** fatin turístiku.  
**autocarro (m)** bis.  
**autocarro (m) de excursão** bis turista nian.  
**automóvel (m)** kareta.  
**autorização (f) especial de permanência** autorizasaun estada espesiál.  
**autorização (f) de estada especial** autorizasaun estada espesiál.  
**autorização (f) de residência** autorizasaun rezidénsia.  
**auto-serviço (m)** auto-atendimentu.  
**aventura (f)** aventura.  
**avião (m)** aviaun.  
**avisar** hatoo/foo avizu.  
**aviso (m)** avizu.

## B - b

---

**bagageiro (m)** ema nebee toma konta ba bagajen.  
**bagagem (f)** bagajen.  
**bagagem (f) de mão** pasta lori rasik.  
**bagagem (f) encontrada** bagajen nebee hetan fali ona.  
**bagagem (f) perdida** bagajen nebee lakon.  
**bailar** dansa.  
**baixar** foti (hosí Internet); tuun.

**balcão (m)** loket.  
**balcão (m) da linha aérea** loket aviaun nian.  
**banheira (m)** banheira.  
**banheiro (m) [BR]** hariis fatin, kaza de banhu.  
**bar (m) aberto** open bar.  
**barco (m)** bero, roo.  
**barlaque (m)** barlaki.  
**bellboy (m) [BR]** belboi.  
**berço (m)** bersu.

**bilhete (m)** bilheti, tiket.  
**bilhete (m) de avião** bilheti aviaun, tiket aviaun.  
**bilhete (m) de ida e volta** bilheti baa-mai.  
**bilhete (m) de ida simples** bilheti baa deit.  
**bilhete (m) de regresso simples** bilheti mai  
deit.  
**bilhete (m) eletrónico** bilheti eletróniku.  
**bilheteira (f)** kantor bilheti.

**boate (f)** club.  
**bolsa (f) de portátil** pasta laptop.  
**brochura (f)** broxura.  
**bétel (m)** malus.  
**bétele (m)** malus.  
**bule (m)** buli.

**C - c**

**caducar** mate.  
**cafeteira (f)** buli.  
**cais (m)** pontikais.  
**caixa (f) automática** ATM.  
**caixa (m/f)** kaixeiru/a, kasir.  
**caixeiro/a** kaixeiru/a, kasir.  
**caixote (m) do lixo** foer fatin.  
**caldas (fp)** bee manas.  
**cama (f)** kama.  
**cama (f) de casal** kama ba ema nain rua, kama  
liurai.  
**cama (f) de mola** spring bed.  
**cama (f) individual** kama ba ema ida.  
**cama (f) king size** kama liurai.  
**camas (fp) separadas** kama kaduak.  
**caminho (m)** dalan kiik.  
**camião (m)** trek.  
**camioneta (f)** bis.  
**campo (m) de golfe** kampu golf.  
**campo (m) de tênis** kampu tenis.  
**cancelamento (m)** kanselamentu.  
**cancelar** kansela.  
**canoa (f)** bero.  
**capitão (m)** kapitaun.  
**carregar** hasae ba Internet.  
**carrinha (f)** mikrolét.  
**carrinha (f) de caixa aberta** kareta pikap, pikap.  
**carrinho (m)** karinhu.  
**carro (m)** kareta.  
**carro (m) de aluguer** kareta aluga.  
**carta (f) de condução** karta kondusaun, SIM.  
**cartão (m) de crédito** kartaun kréditu.  
**cartão (m) de embarque** kartaun atu sae aviaun.  
**cartão (m) de visita** kartaun vizita, kartu nama.  
**casa (f) de banho** hariis fatin, kaza de banhu.  
**casa (f) sagrada** uma lulik, uma adat, uma lisan.  
**casino (m) [PT]** kasinu.  
**cassino (m) [BR]** kasinu.  
**código (m) de conduta** kódigu konduta.  
**centro (m) comercial** loja fatin.  
**centro (m) de negócios** sentru negósiu.  
**chaleira (f)** buli.  
**chaleira (f) elétrica** buli cok.

**chamada (f) para acordar** telefone fanu cliente.  
**chave (f)** xavi.  
**chave (f) do quarto** xavi kuartu nian.  
**chave (m) de cartão** kartaun xave.  
**check in (m)** cek in.  
**check in (m) online** cek in liu hosi internet, cek  
in online.  
**check out (m)** cek out.  
**check out (m) tardio** cek out tarde.  
**chefe (m)** liurai.  
**chegada (f) antecipada** cek in sedu.  
**chofer (m)** kondutór(a), xofér.  
**chuveiro (m)** xuveiru.  
**cinema (m)** sinema.  
**clã (m)** uma lisan.  
**classe (f)** klase.  
**classe (f) económica** klase ekonomia.  
**classe (f) executiva** klase ezekutivu.  
**cliente (m)** klienti.  
**clube (m) nocturno** club.  
**câmara (f)** mákina fotografia.  
**câmera (f) de filmar** kámera vídeo.  
**câmera (f) de vídeo** kámera vídeo.  
**cobertor (m)** manta.  
**cobrador (m)** konjak.  
**cofre (f)** brankas.  
**colar (m) tradicional** morteen.  
**colchão (m)** kulxaun.  
**comissário (m) de bordo** servidór (iha aviaun).  
**companhia (f) aérea** kompanhia aviaun nian.  
**companhia (f) aérea parceira** kompanhia  
aviaun parseiru.  
**comprovante (m)** resibu, kwitansi.  
**computador (m) portátil** laptop.  
**condutor(a)** kondutór(a), xofér.  
**conferência (f)** konferénsia.  
**confirmação (f)** konfirmasaun.  
**confirmar** konfirma.  
**consulado (m)** konsuladu.  
**consulta (f)** pergunta.  
**contentor (f) do lixo** foer fatin.  
**controle (m) de vôo** kontrolu voo.

**controlo (m) da imigração/emigração** kontrolu imigrasaun.  
**convenção (f)** konvensaun.  
**convento (m)** konventu.  
**coordenador(a) dos eventos** kordenadór eventu.  
**co-piloto (m)** ko-pilotu.  
**corredor (m)** koredór.  
**costumes (mp) tradicionais** lisan.

**cruzeiro (m) (navio)** roo tour.  
**óculos (mp) de natação** oklu tasi nian.  
**óculos (mp) de sol** oklu metan.  
**cultura (f)** kultura.  
**cupão (m)** kupaun.  
**custo (m)** kustu.  
**custo (m) de cancelamento** kustu kanselamentu.

## D - d

---

**dança (f)** bidu; dansa.  
**dançar** dansa.  
**data (f) de emissão** data hasai.  
**de luxo (m)** luxu.  
**dedução (f)** deskontu.  
**defunto/a** matebian.  
**departamento (m) de atendimento ao turista** kantor turizmu nian.  
**depósito (m) de sinal** pagamentu balu uluk.  
**descansar** deskansa.  
**descarregar** foti (hosí Internet).  
**descolar** (aviaun) komesa semo.  
**desconto (m)** deskontu.  
**desembarcar** tuun.  
**destinação (f)** ba nebee.  
**destino final (m)** baa too nebee?  
**destino (m)** ba nebee.  
**destino (m) turístico** destinu turístiku.  
**dia (m) de finados** Loron Matebian.  
**dia (m) dos defuntos** Loron Matebian.

**dia (m) feriado** loron boot.  
**dia (m) santo** loron boot.  
**diária (f)** folin loron ida nian.  
**discoteca (f)** diskó, diskoteka.  
**divertimento (m)** divertimentu.  
**divulgar** halo promosaun.  
**doca (f)** pontikais.  
**documento (m) de declaração à alfândega** deklarasauñ alfánrega.  
**documentos (mp) de viagem** dokumentu viajen.  
**Domingo (m) da Páscoa** Domingu Resureisaun.  
**Domingo (m) da Ressurreição** Domingu Resureisaun.  
**Domingo (m) de Ramos** Domingu Ramus.  
**doméstico/a** rai laran.  
**dono/a da casa** uma nain.  
**dormitório (m)** dormitóriu.  
**download** download.  
**fazer download** foti (hosí Internet).  
**duty-free (f)** loja duty free.

## E - e

---

**eco-resort (m)** ekorezort.  
**ecoturismo (m)** ekoturizmu.  
**ecoturista (m/f)** ekoturista.  
**elevador (m)** elevadór, lift.  
**embaixada (f)** embaixada.  
**embarcar** sae.  
**emigração (f)** imigrasaun.  
**empregado/a (de bar)** bartender.  
**empregado/a de limpeza** kliner.  
**empregado/a de mesa** servidór(a).  
**empregado/a de quarto** empregadu/a hamoos kuartu.  
**encomendar** hameno.  
**entrada (f)** dalan tama; odamatan tama.  
**entrada (f) principal** lobi.  
**escada (f) rolante** eskalatór.  
**espera (f)** hein, espera.

**de espera** standby.  
**espírito (m)** espíritu; mate klamar.  
**espírito (m) dono do lugar** rai nain.  
**estante (f)** almari, armáriu.  
**estaçao (f) de comboio** estasaun komboiu nian.  
**estaçao (f) rodoviária** terminál.  
**estádio (m)** estádiun.  
**esteira (f) de bagagem** fatin foti bagajen.  
**estância (f) turística** rezort.  
**estátua (f)** estátua.  
**etiqueta (f) da bagagem** kartaun bagajen.  
**evento (m)** eventu.  
**excesso (m) de bagagem** bagajen todan liu.  
**excluir** la inklui.  
**excursão (f)** tour.  
**expirado/a** mate.  
**exposição (f)** espozisaun.

**F - f**

**facilidades (fp)** fasildade.  
**falecido/a** matebian.  
**fatura (f)** resibu, nota, kwitansi.  
**faturar** hakerek nota (ba).  
**fazer uma cama** hadia kama.  
**feira (f) comercial** feira komersiál.  
**ferry (m)** feri.  
**ferryboat (m)** feri.  
**fila (f)** forma; linha.  
**fim (m) de semana** fin de semana.  
**finados (mp)** Finadu, Loron Matebian.  
**fiscalização (f) dos serviços de imigração/emigração** kontrolu imigrasaun.  
**folga (f)**  
 estar de folga folga.  
 ter uma folga folga.

**folgar** folga.  
**folha (f) de bétéle** malus.  
**fonte (f) termal** bee manas.  
**fortaleza (f)** benteng.  
**forte (m)** benteng.  
**foto (f)** fotografia.  
**fotografia (f)** fotografia.  
**fretar** aluga.  
**férias (fp)** férias.  
**fronha (f)** fronhas.  
**front office (m)** front office.  
**fronteira (f)** fronteira.  
**fútil (m/f)** la vale buat ida.  
**fumador** bele fuma.  
**fumar** fuma.

**G - g**

**galeria (f)** muzeu arte.  
**gancho (m)** ulsuku.  
**gaveta (f)** gaveta.  
**gestão (f) de turismo** jestaun turizmu.  
**gestão (f) hoteleira** jestaun otelaria.  
**ginásio (m)** jináziu; gym.  
**golf (m)** golf.  
**golfe (m)** golf.  
**gorjeta (f)** tip.  
**GPS (m)** GPS.

**gratuito/a** gratis, gratuitu/a, la selu.  
**groom (m) [Pt]** belboi.  
**grátis (m/f)** gratis, gratuitu/a, la selu.  
**gás (m)** gás.  
**guarda-fatos (m)** almari, armáriu.  
**guarda-roupa (m)** armáriu.  
**guia (m)** livru matadalan.  
**guia (m/f)** matadalan, gia.  
**guia (m/f) turístico/a** matadalan ba turista.

**H - h**

**happy hour (m)** happy hour.  
**helicóptero (m)** elikópterus, helikopter.  
**histórico/a** istóriku/a.  
**homestay (f)** homestay.  
**hora (f) de chegada** oras too.  
**hora (f) de embarque** oras sae aviaun.  
**hora (f) de partida** oras aranka.  
**hora (f) estimada de chegada** oras aviaun atu too.  
**hora (f) estimada de partida** oras atu aranka.  
**horas (fp) de expediente** oras servisu.

**horário (m)** oráriu.  
**horário (m) de chegada** oras too.  
**horário (m) de trabalho** oras servisu.  
**horário (m) de viagem** oráriu voo.  
**horário (m) de voo** oráriu voo.  
**hospedeira (f)** servidór (iha aviaun).  
**hospedeira (f) de bordo** servidór (iha aviaun).  
**hospitalidade (f)** ospitalidade.  
**hotel (m)** otél.  
**hóspede (m/f)** bainaka.

**I - i**

**ida e volta** ba-mai; viajen haleu.  
**imigração (f)** imigrasaun.  
**imposto (m)** taxa.  
**incluido/a em** inklui iha.  
**inclusivo/a** inkluindu.  
**incluir** inklui.  
**inclusive** inkluindu.  
**indústria (f) da hospitalidade** industria ospitalidade.  
**indústria (f) do turismo** setór turizmu.  
**informação (f) do vôo** manifestu voo.  
**inquérito (m)** pergunta.

**insecticida (f) para mosquitos** aimoruk susuk.  
**insecticida (m)** Baygon.  
**inspeção (f) à bagagem** revista bagajen.  
**inspetor(a) da alfândega** functionáriu alfandega.  
**instrutor(a) de mergulho** instrutór luku.  
**internacional** internasional.  
**Internet (f)** Internét.  
**interno/a** rai laran.  
**inútil (m/f)** la vale buat ida.  
**itinerário (m)** itineráriu.

**J - j**

**jardim (m) zoológico** jardín animál.  
**jardineiro/a** jardineiru.  
**jarro (m)** buli.

**jornada (f)** viajen.

**K - k**

**karaokê (m)** karaoke.

**L - l**

**lado (m)** sorin.  
**de um lado para o outro lado** ba-mai.  
**laptop (m)** laptop.  
**lavandaria (f)** fatin fasi ropa.  
**lavar** fasi.  
**lavar a louça** fasi bikan.  
**lavatório (m)** fatin fasi liman.  
**lembrança (f)** lembransa.  
**lençol (m)** lensól.  
**leque (m)** kakehe.  
**limitação (f) de peso** limitasaun bagajen.

**limpar** hamoos.  
**linha (f) aérea** kompanhia aviaun nian.  
**lista (f) de espera** lista hein.  
**lista (f) de preços** lista presu.  
**livre de impostos** livre taxa, duty free.  
**lixeira (f)** foer fatin.  
**loja (f) de lembranças** loja lembransa nian.  
**loja (f) isenta impostos** loja duty free.  
**lugar (m)** tuur fatin.  
**luxo (m)** luxu.

**M - m**

**mala (de mão) (f)** pasta.  
**mala (f)** mala.  
**manifesto (m) do vôo** manifestu voo.  
**manual (m)** livru matadalán, matadalán.  
**mapa (m) de cidade** mapa sidade.  
**mapa (m) rodoviário** mapa estrada nian.  
**marketing (m)** marketing.  
**marketing (m) de destino** marketing destinu nian.

**massajar** buti isin, kumu isin.  
**mastigar** mama.  
**mercado (m) alvo** merkadu alvu.  
**mercado (m) turístico** merkadu turizmu.  
**mergulhador(a)** luku nain.  
**mergulhar** luku.  
**metro (m)** metro.  
**metropolitano (m)** metro.  
**minibar (m)** minibár.

**mochila (f)** muxila, pasta tau kotuk.

**mosquiteiro (m)** muskiteiru.

**motel (m)** motél.

**motorista (m/f)** kondutór(a), xofér.

**máquina (f) de lavar a roupa** mákina fasi ropa.

**máquina (f) de secar roupa** mákina hamaran ropa.

**máquina (f) fotográfica** kámera, mákina fotografia.

**método (m) de pagamento** metodu pagamentu nian.

**multibanco (m)** ATM.

**museu (m)** muzeu.

**museu (m) de belas artes** muzeu arte.

## N - n

---

**Natal (m)** Natál.

**navegação (f) na Internet** vizita ba-mai iha Internet.

**navio (m)** roo.

**navio (m) de excursão** roo tour.

**necessidades (fp) especiais** nesesidade espesiál.

**negociação (f)** negosiasaun.

**negociar** halo negosiasaun.

**número etiqueta (f) da bagagem** número kartaun bagajen.

**número (m) de vôo** número voo.

**número (m) do assento** número tuur fatin nian.

**número (m) do lugar** número tuur fatin nian.

**não fumador** la bele fuma.

**noz-de-areca (f)** bua.

## O - o

---

**oferta (f) especial** presu espesiál.

**oficial (m) de quarentena** funsioniáriu karantina.

**ônibus (m) [BR]** bis.

**operador(a) de caixa** kaixeiru/a, kasir.

**operador(a) de turismo** operadór turizmu.

**operador(a) turístico/a** operadór turizmu.

## P - p

---

**pacote (m)** pakote.

**pacote (m) de excursão** pakote tour.

**pacote (m) turístico** pakote turístiku.

**pagar** selu.

**paisagem (f)** paizajen.

**pano (m)** tais.

**panorama (m)** paizajen.

**parque (m) de campismo** akampamentu, fatin akampamentu.

**parque (m) nacional** parke nasionál.

**partir** aranka.

**passageiro/a** pasajeiru.

**passagem (f)** tiket.

**passagem (f) aérea [BR]** bilheti aviaun, tiket aviaun.

**passaporte (m)** pasaporte.

**passaporte (m) de urgência** pasaporte emerjénsia.

**passaporte (m) diplomático** pasaporte diplomátiku.

**passaporte (m) oficial** pasaporte servisu.

**passaporte (m) provisório** pasaporte emerjénsia.

**passo (m) turístico pela cidade** tour haree sidade.

**pasta (f)** pasta, mala.

**pedido (m) especial** pedidu espesiál.

**pedir** hameno.

**pensão (f)** guesthouse.

**perdidos e achados (mp)** fatin ba sasaan nebee lakon.

**pergunta (f)** pergunta.

**perguntar** husu pergunta.

**perigo (m)** perigu.

**perigoso/a** perigozu.

**pescar** kail ikan.

**pessoa (f) muito importante** VIP.

**piloto (m)** pilotu.

**pingue-pongue (m)** pingpong, tenis meza.

**piquenicar** piknik.

**piquenique (m)** piknik.

**piscina (f)** pixina.

**plantão (m)**

**de plantão** servisu hela.  
**plataforma (f) (de navio)** dek roo nian.  
**porteiro/a** ema hein odamatan.  
**portão (m)** portaun.  
**porto (m)** portu.  
**portátil (m)** laptop.  
**posto (m) de fronteira** postu fronteira.  
**posto (m) de turismo** kantor turizmu nian.  
**potencial (m)** poténsia.  
**pousada (f)** pouzada.  
**praça (f)** plaza.  
**preço (m)** kustu.  
**preço (m) da passagem** folin bilhete nian.  
**preço (m) especial** presu espesiál.  
**preço (m) mensal** folin fulan ida nian, folin mensál.  
**preço (m) passagem de autocarro** osan bis.

**preço (m) por semana** folin semana ida nian, folin semanál.  
**preço semanal (f)** folin semana ida nian, folin semanál.  
**primeira (f) classe** klase primeiru.  
**programa (m)** programa.  
**programa (m) de viagem** oráriu voo.  
**proibido fumar** la bele fuma.  
**promoção (f)** promosaun, iklan.  
**promover** halo promosaun.  
**proprietário/a** uma nain.  
**Páscoa (f)** Pásqua.  
**publicidade (f)** promosaun, iklan.  
**publicitar** halo promosaun.  
**pulseira (f)** kelu; pulseira.

## Q - q

**quarentena (f)** karantina.  
**quarto (m) com duas camas** kuartu ho kama kaduak.  
**quarto (m) de casal** kuartu kazál.  
**quarto (m) de luxo** kuartu luxu.  
**quarto (m) disponível** kuartu mamuk.  
**quarto (m) individual** kuartu ba ema ida.  
**quarto (m) livre** kuartu mamuk.

**queixa (f)** keixa.  
**queixar-se** hatoo keixa.  
**quilometragem (f)** kilómetru hira.  
**quilometragem (f) ilimitada** selu la tuir kilómetru.  
**quinta-feira (f) santa** Kinta-Feira Santa.  
**quitar** selu kotu.

## R - r

**recepção (f)** resepsionista.  
**recepção (f)** resepsaun, front office.  
**recio (m)** resibu, nota, kwitansi.  
**reclamação (f)** keixa.  
**reclame (m)** promosaun, iklan.  
**rede (f)** redi.  
**a Rede** Internét.  
**redução (f) de preço** deskontu.  
**reembolsar** reimbolsa.  
**reembolso (m)** osan reimbolsu.  
**reembolso (m) parcial** reimbolsa balu.  
**reembolsável** bele foo fila fali osan.  
**refeitório (m)** sala haan.  
**registrar-se** cek in.  
**regressar** fila, fila fali.  
**rei (m)** liurai.  
**relaxar** deskansa.

**repelente (m)** aimoruk susuk, piveti.  
**requerer** hameno.  
**reserva (f)** rezerva.  
**reserva (f) dupla** rezerva dobradu.  
**reservar** hameno, halo rezerva, rezerva.  
**reservar fora da lista de espera** halo rezerva barak liu.  
**resort (m)** rezort.  
**retrato (m)** fotografia.  
**revelar (foto)** fasi.  
**revista (f) à bagagem** revista bagajen.  
**risco (m)** perigu.  
**romântico/a** romántiku.  
**roupa (f) de cama** kolxa.  
**roupeiro (m)** almari, armáriu.

## S - s

**saco (m)** pasta.  
**saída (f)** dalan sai; odamatan sai; saida.  
**saída (f) de emergência** odamatan emerjénsia.  
**sagrado/a** lulik.  
**saguão (m)** lobi.  
**sala (f) de chegada** sala hein pasajeiru.  
**sala (f) de conferência** sala konferénsia, salaun konferénsia.  
**sala (f) de embarque** sala hein hodi aranka.  
**sala (f) de espera** sala hein pasajeiru.  
**sala (f) de estar** sala vizita.  
**sala (f) de jantar** sala jantár, sala haan.  
**sala (f) de quarentena** sala karantina.  
**sala (f) de reuniões** sala enkontru.  
**sala (f) de visitas** sala vizita.  
**salenda (f)** selendang.  
**salão (m) de beleza** salon.  
**salão (m) (de cabeleireiro)** salon.  
**salão (m) de embarque** sala hein hodi aranka.  
**sauna (f)** sauna.  
**seguro (m)** asuransi.  
**seguro/a** seguru.

**Semana (f) Santa** Semana Santa.  
**seminário (m)** semináriu.  
**senhorio/a** uma nain.  
**sentir-se em casa** senti hanesan iha ita nia uma rasik.  
**serviço (m) de câmbio** fatin troka osan.  
**serviço (m) de despertar** telefone fanu cliente.  
**serviço (m) de quarto** servi hahaan iha kuartu.  
**serviços (mp) de emigração** departamentu imigrasaun.  
**servir** serbí.  
**setor (m) turístico** setór turizmu.  
**Sexta-feira (f) Santa** Sesta-feira Santa.  
**shopping (m)** loja fatin.  
**sistema (m) de reserva** sistema para rezerva.  
**sistema (m) de reserva por computador** CRS, sistema reserva komputadór nian.  
**spa (m)** spa.  
**steward (m)** servidór (iha aviaun).  
**sítio (web) (m)** sítiu web.  
**suíte (f)** suíte.

## T - t

**tabu (m/f)** lulik.  
**tambor (m)** tambór.  
**tambor (m) tradicional** babadook.  
**tarifa (f) de passageiro** folin bilhete nian.  
**taxa (f)** taxa.  
**taxa (f) de alteração** kustu alterasaun.  
**taxa (f) de câmbio** taxa troka osan, kurs.  
**taxa (f) de ocupação** taxa okupasaun.  
**taxa (f) pelo excesso de bagagem** kustu ba bagajen nebee todan liu.  
**taxa (f) sobre combustíveis** taxa mina nian.  
**teatro (m)** teatru.  
**tempo (m) de lazer** tempu livre.  
**tempo (m) de viagem** tempu viajen.  
**tempo (m) estimado de chegada** oras aviaun atu too.  
**tempo (m) estimado de partida** oras atu aranka.  
**tempo (m) livre** tempu livre.  
**terminal (f)** terminál.  
**termo (m) de responsabilidade** termu responsabilidade.  
**terraço (m)** varanda.  
**útil (m/f)** vale.  
**tipo (m) de bilhete** tipu bilheti.

**ténis (m)** tenis.  
**ténis (m) de mesa** pingpong, tenis meza.  
**toalha (f)** toalha.  
**toalha (f) de mesa** hena meza.  
**toalha (f) de rosto** toalha kiik.  
**trabalhos (mp) domésticos** housekeeping.  
**tradição (f)** lisan.  
**transferir** transfere, transfer.  
**transferência (f)** transferénsia.  
**travessa (f) de cabelo** ulsuku.  
**travesseira (f)** sumasu.  
**trilho (m)** dalan kiik.  
**trânsito (m)** tránzitu.  
**em trânsito** tránzitu.  
**tubo (m) respiratório para mergulho** snorkel.  
**turismo (m)** turizmu.  
**turismo (m) de aventura** turizmu aventura.  
**turismo (m) de massa** turizmu masa.  
**turismo (m) doméstico** turizmu doméstiku, turizmu rai laran.  
**turismo (m) ecológico** ekoturizmu.  
**turismo (m) internacional** turizmu internasional.  
**turismo (m) sustentável** turizmu sustentavel.  
**turista (m/f)** turista.  
**turista (m/f) de negócios** turista bisnis.

**turno (m)** turnu.  
**turístico/a** turístiku.

**V - v**

**vale (m)** resibu.  
**varanda (f)** varanda.  
**veículo (m)** kareta.  
**verificar** konfirma.  
**vestíbulo (m)** lobi.  
**viagem (f)** viajen.  
**viagem (f) de ida e volta** viajen haleu.  
**viagem (f) de incentivo** viajen insentivu.  
**viagem (f) de regresso simples** bilheti mai  
deit.  
**viagem (f) ida simples** bilheti baa deit.  
**viajar** halo viajen.  
**viajem (f) de negócios** viajen negósiu.  
**VIP (m/f)** VIP.  
**visita (f) oficial** vizita ofisiál.  
**visitante (m/f)** bainaka.  
**vista (f)** paizajen.

**vista (f) panorâmica** panorama.  
**visto (m)** vistu, viza.  
**visto (m) comum** vistu komun.  
**visto (m) de estudante** vistu estudante.  
**visto (m) de estudos** vistu estudante.  
**visto (m) de trabalho** vistu serbisu, vistu  
trabalhu.  
**visto (m) de trânsito** vistu tránzitu.  
**visto (m) turístico** vistu turista.  
**válido/a** vale.  
**vôo (m)** voo.  
**vôo (m) de ligação** voo hatutan viajen.  
**vôo (m) doméstico** voo doméstiku.  
**vôo (m) internacional** voo internasional.  
**voar** semo.  
**voltar** fila, fila fali.

**W - w**

**Wi-Fi (m)** Wi-Fi.

**Z - z**

**zona (f) comercial** plaza.



# English–Tetun

---

## A - a

---

**access** asesu.  
**accommodation** akomodasaun, alojamentu.  
**ad** promosaun, iklan.  
**adapt** adapta, halo adaptasaun.  
**adaptation** adaptasaun.  
**adjust** halo adaptasaun.  
**adjustment** adaptasaun.  
**advance** pagamentu balu uluk, selu uluk balu.  
**adventure** aventura.  
**adventure tourism** turizmu aventura.  
**advert** promosaun, iklan.  
**advertise** halo promosaun, iklan.  
**advertisement** promosaun, iklan.  
**aeroplane** aviaun.  
**agency** ajénsia.  
**agent** ajente.  
**air hostess** servidór (iha aviaun).  
**air ticket** bilheti aviaun, tiket aviaun.  
**air-conditioner** AC.  
**air-conditioning** AC.  
**aircraft** aviaun.  
**airline** kompanhia aviaun nian.

**airline counter** loket aviaun nian.  
**airplane** aviaun.  
**airplane ticket** bilheti aviaun, tiket aviaun.  
**airport** aeroportu.  
**aisle** koredór.  
**aisle seat** tuur fatin besik koredór.  
**All Souls' Day** Finadu, Loron Matebian.  
**amusement** divertimentu.  
**ankle bells** bano; kinikini.  
**announce** hatoo/foo avizu.  
**announcement** avizu.  
**areca** bua.  
**arrange for** hameno.  
**arrival lounge** sala hein pasajeiru.  
**arrival time** oras too.  
**art gallery** muzeu arte.  
**ask a question** husu pergunta.  
**ATM** ATM.  
**attendant** servidór(a).  
**attraction** atrasaun.

## B - b

---

**back-of-the-house** parte otél kotuk.  
**backpack** muxila, pasta; pasta tau kotuk.  
**bag** pasta.  
**baggage allowance** limitasaun bagajen.  
**baggage claim** fatin foti bagajen.  
**baggage counter** fatin foti bagajen.  
**baggage handler** ema nebee toma konta ba  
bagajen.  
**baggage inspection** revista bagajen.  
**baggage tag** kartaun bagajen.  
**baggage tag number** númeru kartaun bagajen.  
**balcony** varanda.  
**barber shop** salon.  
**barman** bartender.  
**bartender** bartender.  
**bath** banheira.  
**bathroom** hariis fatin, kaza de banhu.  
**bathtub** banheira.  
**beauty parlour** salon.  
**beauty salon** salon.  
**bed** kama.  
**bell boy** belboi.

**bellhop** belboi.  
**betel nut** bua.  
**betel pepper** malus.  
**bill** nota; hakerek nota (ba).  
**bin** foer fatin.  
**blanket** manta.  
**board** sae.  
**boarding pass** kartaun atu sae aviaun.  
**boarding time** oras sae aviaun.  
**boat** bero, roo.  
**book** hameno, halo rezerva; rezerva.  
**bookcase** almari, armáriu.  
**booking** rezerva.  
**booking agent** ajente viajen.  
**border** fronteira.  
**border post** postu fronteira.  
**border station** postu fronteira.  
**bracelet** kelu; pulseira.  
**break** deskansa.  
**brideprice** barlaki.  
**briefcase** mala, pasta.  
**brochure** broxura.

**browse** vizita ba-mai iha Internet.

**bus** bis.

**bus fare** osan bis.

**business card** kartaun vizita, kartu nama.

**business centre** sentru negósiu.

**business class** klase ezekutivu.

**business tourist** turista bisnis.

**business travel** viajen negósiu.

**business trip** viajen negósiu.

## C - c

---

**cabin attendant** servidór (iha aviaun).

**cabin baggage** pasta lori rasik.

**cabin crew** servidór (iha aviaun).

**cabinet** almari, armáriu.

**camera** kámera, máquina fotografia.

**camp** akampamentu.

**camping** akampamentu.

**campsite** akampamentu, fatin akampamentu.

**cancel** kansela.

**cancellation** kanselamentu.

**cancellation fee** kustu kanselamentu.

**canoe** bero.

**captain** kapitaun.

**car** kareta.

**car rental agency** ajénsia aluga kareta.

**carry-on bag** pasta lori rasik.

**cart** kareta.

**carton** pakote.

**case** mala.

**cashier** kaixeiru/a, kasir.

**catch (bus...)** sae.

**change fee** kustu alterasaun.

**charge** kustu.

**charter** aluga.

**check** konfirma.

**check in** cek in, halo cek in.

**check out** cek out, halo cek out.

**chest** mala.

**chew (without swallowing)** mama.

**Christmas** Natál.

**cinema** sinema.

**circle trip** ba-mai.

**city map** mapa sidade.

**city tour** tour haree sidade.

**clan** uma lisan.

**clan house** uma lulik, uma adat, uma lisan.

**class** klase.

**clean** hamoos.

**cleaner** kliner.

**client** klienti.

**cloth** tais.

**clothes dryer** mákina hamaran ropa.

**code of conduct** kódigu konduta.

**coffee pot** buli.

**complain** hatoo keixa.

**complaint** keixa.

**complimentary** gratis, gratuitu/a, la selu.

**computer bag** pasta laptop.

**computer reservation system** CRS, sistema reserva komputadór nian.

**conductor** konjak.

**conference** konferénsia.

**conference room** sala konferénsia, salaun konferénsia.

**confirm** konfirma.

**confirmation** konfirmasaun.

**connecting flight** voo hatutan viajen.

**consulate** konsuladu.

**convent** konventu.

**convention** konvensaun.

**co-pilot** ko-pilotu.

**corn harvest ceremony** sau batar.

**corridor** koredór.

**cost** kustu.

**cot** bersu.

**coupon** kupaun.

**court** kampu tenis.

**credit card** kartaun kréeditu.

**crib** bersu.

**CRS** CRS, sistema reserva komputadór nian.

**culture** kultura.

**cupboard** almari, armáriu.

**cushion** sumasu.

**custom** lisan.

**customary law** lisan.

**customer** klienti.

**customs** alfándega.

**customs declaration** deklarasau alfándega.

**customs officer** funktionáriu alfandega.

**D - d**

<b>daily rate</b> folin loron ida nian.	<b>disembark</b> tuun.
<b>dance</b> bidu; dahur; dansa; dansa suruboek; likurai; tebedai; tebe-tebe.	<b>display</b> atrasaun.
<b>dance (disco)</b> diskó.	<b>dive</b> luku.
<b>danger</b> perigu.	<b>dive instructor</b> instrutór luku.
<b>dangerous</b> perigozu.	<b>diver</b> luku nain.
<b>date of issue</b> data hasai.	<b>dock</b> pontikais.
<b>day off</b> folga.	<b>domestic</b> rai laran.
<b>deceased</b> matebian.	<b>domestic flight</b> voo doméstiku.
<b>deck (of boat)</b> dek roo nian.	<b>domestic tourism</b> turizmu doméstiku, turizmu rai laran.
<b>deluxe</b> luxu.	<b>doorman</b> ema hein odamatan.
<b>deluxe room</b> kuartu luxu.	<b>dormitory</b> dormitóriu.
<b>depart</b> aranka.	<b>double bed</b> kama ba ema nain rua.
<b>departure hall</b> sala hein hodi aranka.	<b>double booked</b> rezerva dobradu.
<b>departure lounge</b> sala hein hodi aranka.	<b>double room</b> kuartu kazál.
<b>departure time</b> oras aranka.	<b>download</b> foti (hosí Internet).
<b>deposit</b> pagamentu balu uluk, selu uluk balu.	<b>drama</b> teatru.
<b>destination</b> ba nebee.	<b>drawer</b> gaveta.
<b>destination marketing</b> marketing destinu nian.	<b>driver</b> kondutór(a), xofér.
<b>develop (film)</b> fasi.	<b>driver's licence</b> karta kondusaun, SIM.
<b>dinghy</b> bero.	<b>drum</b> tambór.
<b>dining hall</b> sala haan.	<b>drum (musical)</b> babadook.
<b>dining room</b> sala jantár, sala haan.	<b>dump</b> foer fatin.
<b>diplomatic passport</b> pasaporte diplomátiku.	<b>Dutch wife</b> sumasu naruk.
<b>disco</b> diskoteka.	<b>duty</b> taxa.
<b>disco dancing</b> diskó.	<b>duty-free</b> libre taxa, duty free.
<b>discotheque</b> diskoteka.	<b>duty-free shop</b> loja duty free.
<b>discount</b> deskontu.	

**E - e**

<b>early check in</b> cek in sedu.
<b>Easter</b> Pásqua.
<b>Easter Sunday</b> Domingu Resureisaun.
<b>economy class</b> klase ekonomia.
<b>eco-resort</b> ekorezort.
<b>ecotourism</b> ekoturizmu.
<b>ecotourist</b> ekoturista.
<b>eco-traveller</b> ekoturista.
<b>elder (traditional)</b> lia nain.
<b>electric kettle</b> buli cok.
<b>electronic ticket</b> bilheti eletróniku.
<b>elevator</b> elevadór, lift.
<b>embark</b> sae.
<b>embassy</b> embaixada.
<b>emergency exit</b> odamatan emergénsia.
<b>emergency passport</b> pasaporte emergénsia.
<b>emigration</b> imigrasaun.
<b>entertainment</b> divertimentu.
<b>entrance</b> dalan tama; odamatan tama.
<b>escalator</b> eskalatór.

<b>estimated time of arrival</b> oras aviaun atu too.
<b>estimated time of departure</b> oras atu aranka.
<b>ETA</b> oras aviaun atu too.
<b>ETD</b> oras atu aranka.
<b>e-ticket</b> bilheti eletróniku.
<b>event</b> eventu.
<b>event coordinator</b> kordenadór eventu.
<b>event organiser</b> kordenadór eventu.
<b>excess baggage</b> bagajen todan liu.
<b>excess baggage charges</b> kustu ba bagajen nebee todan liu.
<b>exchange rate</b> taxa troka osan, kurs.
<b>exclude</b> la inklui.
<b>executive class</b> klase ezekutivu.
<b>exhibition</b> espozisaun.
<b>exit</b> dalan sai; odamatan sai; saida.
<b>exit row seat</b> tuur fatin iha odamatan.
<b>expired</b> mate.
<b>expo</b> espozisaun.
<b>exposition</b> espozisaun.

**F - f****facility** fasiliadade.**fan** kakehe.**fare** folin bilhete nian.**fee** kustu.**feel at home** senti hanesan iha ita nia uma rasik.**ferry** roo.**ferry (boat)** feri.**final destination** baa too nebee?**fire alarm** alarme ba ahi haan.**first class** klase primeiru.**first come, first served** mai uluk serbí uluk.**first in, first served** mai uluk serbí uluk.**fish** kail ikan.**fish with a line** kail ikan.**fitness centre** gym.**flight** voo.**flight attendant** servidór (iha aviaun).**flight control** kontrolu voo.**flight manifest** manifestu voo.**flight number** númeru voo.**flight schedule** oráriu voo.**flight steward** servidór (iha aviaun).**flight time** tempu viajen.**fly** sae (aviaun); semo.**fort** benteng.**found baggage** bagajen nebee hetan fali ona.**foyer** lobi.**free** gratis, gratuito/a, la selu.**free time** tempu livre.**front desk clerk** resepcionista.**front office** front office.**front room** sala vizita.**frontier** fronteira.**front-of-the-house** parte otél oin.**fuel tax** taxa mina nian.**function** eventu.**G - g****gallery** muzeu arte.**garbage dump** foer fatin.**gardener** jardineiru.**gas** gás.**gate** portaun.**get into** sae.**get off** tuun.**get on** sae.**get out of** tuun.**ghost** mate klamar.**Global Positioning System** GPS.**goggles** oklu tasi nian.**golf** golf.**golf course** kampu golf.**Good Friday** Sesta-feira Santa.**GPS** GPS.**grade** klase.**guest** bainaka.**guesthouse** guesthouse.**guide** matadalán, già.**guidebook** livru matadalán.**gym** gym.**gymnasium** jináziu.**H - h****hairdressing salon** salon.**hairpin** ulsuku.**hand luggage** pasta lori rasik.**hand towel** toalha kiik.**handbook** livru matadalán.**happy hour** happy hour.**harbour** portu.**hazard** perigu.**hazardous** perigozu.**helicopter** elikóptero, helikopter.**here and there** ba-mai.**hire** aluga; foo aluga.**hire out** foo aluga.**historic** istóriku/a.**historical** istóriku/a.**holiday** férias.**holiday-maker** ema nebee pasa férias.**holidays** férias.**holy day** loron boot.**Holy Week** Semana Santa.**homestay** homestay.**hospitality** ospitalidade.

**hospitality industry** industria ospitalidade.  
**host** uma nain.  
**hot springs** bee manas.  
**hotel** otél; pouzada.  
**hotel management** jestaun otelaria.

**house keeping** housekeeping.  
**house owner** uma nain.  
**householder** uma nain.

**I - i**

**immigration** imigrasaun.  
**immigration control** kontrolu imigrasaun.  
**immigration department** departamentu imigrasaun.  
**immigration officer** polisia imigrasaun.  
**incentive travel** viajen insetivu.  
**include** inklui.  
**included** inklui iha.  
**including** inkluindu.  
**in-country** iha rai laran.  
**inn** pouzada.  
**inquiry** pergunta.

**inspect baggage** revista bagajen.  
**insurance** asuransi.  
**intercity bus** bis.  
**internal** rai laran.  
**international** internasionál.  
**international flight** voo internasionál.  
**international tourism** turizmu internasionál.  
**Internet** Internét.  
**invoice** nota; hakerek nota (ba).  
**itinerary** itineráriu.

**J - j**

**jetty** pontikais.  
**journey** viajen.

**jug** buli.

**K - k**

**karaoke** karaoke.  
**keepsake** lembransa.  
**kettle** buli cok.  
**key** xavi.  
**key card** kartaun xave.

**king** liurai.  
**king size bed** kama liurai.  
**kitchen hand** ema fasi bikan.  
**knapsack** muxila.

**L - l**

**land (plane)** tuun.  
**landing (plane)** tuun.  
**landlady** uma nain.  
**landscape** paizajen.  
**laneway** dalan kiik.  
**laptop** laptop.  
**laptop bag** pasta laptop.  
**late check out** cek out tarde.  
**late (deceased)** matebian.  
**launch** roo.  
**laundry** fatin fasi ropa.  
**lease** aluga; foo aluga.

**leave** aranka.  
**leisure time** tempu livre.  
**lift (elevator)** elevadór, lift.  
**lobby** lobi.  
**lost and found** fatin ba sasaan nebee lakon.  
**lost baggage** bagajen nebee lakon.  
**lounge** sala vizita.  
**luggage** bagajen.  
**luxurious** luxu.  
**luxury** luxu.

**M - m**

**maid** empregadu/a hamoos kuartu.  
**make a bed** hadia kama.  
**mall** loja fatin.  
**manual** livru matadalan.  
**marketing** marketing; promosaun.  
**mask** oklu tasi nian.  
**mass tourism** turizmu masa.  
**massage** buti isin, kumu isin.  
**mattress** kulxaun.  
**Maundy Thursday** Kinta-Feira Santa.  
**meeting room** sala enkontru.  
**mess (room)** sala haan.  
**mileage** kilómetru hira.  
**minibar** minibár.

**minibus** mikrolét.  
**monastery** konventu.  
**money changer** fatin troka osan.  
**monthly rate** folin fulan ida nian, folin mensál.  
**mop** hamoos.  
**mosquito coil** aimoruk susuk; Baygon; piveti.  
**mosquito net** muskiteiru.  
**mosquito repellent** aimoruk susuk.  
**mosquito spray** aimoruk susuk; Baygon.  
**motel** motél.  
**motorcar** kareta.  
**movie theatre** sinema.  
**museum** muzeu.

**N - n**

**nap** deskansa.  
**national park** parke nasionál.  
**necklace** morteen.  
**negotiate** halo negosiasaun.  
**negotiation** negosiasaun.  
**net** redi.  
**the net** Internét.

**netsurfing** vizita ba-mai iha Internet.  
**nightclub** club.  
**no smoking** la bele fuma.  
**non-smoking** la bele fuma.  
**no-show** ema nebee la mosu.  
**notice** avizu.

**O - o**

**occupancy rate** taxa okupasaun.  
**off duty** folga.  
**office hours** oras servisu.  
**official passport** pasaporte servisu.  
**official visit** vizita ofisiál.  
**on duty** servisu hela.  
**on standby** standby.  
**one way ticket** bilheti baa deit, bilheti mai deit.

**online check in** cek in liu hosi internet, cek in online.  
**open bar** open bar.  
**order** hameno.  
**ordinary visa** vistu komun.  
**origin** hosi nebee.  
**overbook** halo rezerva barak liu.  
**overweight (baggage)** bagajen todan liu.

**P - p**

**pack** muxila, pasta.  
**package** pakote.  
**packet** pakote.  
**Palm Sunday** Domingu Ramus.  
**panorama** panorama.  
**parade** karavana.  
**partial refund** reembolsa balu.  
**partner airline** kompanhia aviaun parseiru.  
**passenger** pasajeiru.

**Passover** Páskua.  
**passport** pasaporte.  
**path** dalan kiik.  
**pay** selu.  
**pay off** selu kotu.  
**payment method** metodu pagamentu nian.  
**performance** atrasaun.  
**peril** perigu.  
**perilous** perigozu.

**photo** fotografia.  
**photograph** fotografia.  
**photography** fotografia.  
**pick-up [USA]** kareta pikap, pikap.  
**picnic** piknik.  
**pillow** sumasu.  
**pillowcase** fronhas.  
**pilot** pilotu.  
**ping-pong** pingpong, tenis meza.  
**plan** programa.  
**plane** aviaun.  
**plaza** plaza.  
**policy** programa.

**pool** pixina.  
**porch** varanda.  
**port** portu.  
**porter** belboi.  
**potential** poténsia.  
**pram** karinhu.  
**price list** lista presu.  
**program** programa.  
**programme** programa.  
**promote** halo promosaun.  
**promotion** promosaun.  
**publicise** halo promosaun.

## Q - q

---

**quarantine** karantina.  
**quarantine area** sala karantina.  
**quarantine officer** funsioniáriu karantina.  
**quay** pontikais.  
**queen size bed** kama liurai.

**query** pergunta.  
**question** pergunta.  
**queue** forma.

## R - r

---

**rate** taxa.  
**ratio** taxa.  
**receipt** resibu, nota, kwitansi.  
**reception** resepsaun.  
**reception desk** resepsaun.  
**reception window** loket.  
**receptionist** resespionista.  
**refund** osan reimbolsu; reimbolsa.  
**refundable** bele foo fila fali osan.  
**reimburse** reimbolsa.  
**reimbursement** osan reimbolsu.  
**relax** deskansa.  
**rent** aluga; foo aluga.  
**rent-a-car agency** ajénsia aluga kareta.  
**rental car** kareta aluga.  
**request** hameno.  
**reservation** rezerva.  
**reservation system** sistema para rezerva.  
**reserve** hameno, rezerva.

**residence permit** autorizasaun rezidénsia.  
**resort** rezort.  
**rest** deskansa.  
**restroom** hariis fatin.  
**return** fila, fila fali.  
**return ticket** bilheti baa-mai.  
**return trip** ba-mai.  
**ride** sae.  
**road map** mapa estrada nian.  
**romantic** romántiku.  
**room key** xavi kuartu nian.  
**room service** servi hahaan iha kuartu.  
**round trip** ba-mai; viajen haleu.  
**row (line)** linha.  
**rubbish bin** foer fatin.  
**rubbish dump** foer fatin.  
**rucksack** muxila, pasta tau kotuk.

## S - s

---

**sacred** lulik.  
**sacred item** lulik.  
**safe** seguru; brankas.  
**salon** salon.  
**sauna** sauna.  
**scenery** paizajen.

**schedule** oráriu.  
**scrap heap** foer fatin.  
**seat** tuur fatin.  
**seat number** númeru tuur fatin nian.  
**secure** seguru.  
**self-service** auto-atendimentu.

**seminar** semináriu.  
**serve** serbí.  
**service** serbí.  
**service passport** pasaporte servisu.  
**set out** aranka.  
**settle** selu kotu.  
**sheet** kolxa.  
**sheet (for bed)** lensól.  
**shift** turnu.  
**ship** roo.  
**shopping centre** loja fatin.  
**shopping mall** loja fatin.  
**shot (photo)** fotografia.  
**show** atrasaun; programa.  
**shower** xuveiru.  
**siesta** deskansa.  
**single bed** kama ba ema ida.  
**single room** kuartu ba ema ida.  
**sink** fatin fasi liman.  
**skipper** kapitaun.  
**smoke** fuma.  
**smoking** bele fuma.  
**snorkel** luku, snorkel.  
**souvenir** leembransa.  
**souvenir shop** loja leembransa nian.  
**spa** spa.  
**special needs** nesesidade espesiál.  
**special offer** presu espesiál.

**special price** presu espesiál.  
**special request** pedidu espesiál.  
**special stay authorisation** autorizasaun estada espesiál.  
**spirit of the dead** matebian.  
**spirit of the house** uma nain.  
**spirit of the land** rai nain.  
**sponsorship statement** termu responsabilidade.  
**spring bed** spring bed.  
**stadium** estádiun.  
**standby** standby.  
**station (bus, train)** terminál.  
**statue** estátua.  
**steward** servidór (iha aviaun).  
**stewardess** servidór (iha aviaun).  
**store (warehouse)** armazén.  
**storeroom** armazén.  
**strongbox** brankas.  
**student visa** vistu estudante.  
**study visa** vistu estudante.  
**subway** metro.  
**suitcase** mala.  
**sunglasses** oklu metan.  
**surf (the Internet)** vizita ba-mai iha Internet.  
**sustainable tourism** turizmu sustentavel.  
**suite** suíte.  
**swimming pool** pixina.

## T - t

---

**table tennis** pingpong, tenis meza.  
**tablecloth** hena meza.  
**taboo** lulik.  
**take off (plane)** (aviaun) komesa semo.  
**takeoff** (aviaun) komesa semo.  
**target market** merkadu alvu.  
**tax** taxa.  
**teapot** buli.  
**temporary passport** pasaporte emergénsia.  
**tennis** tenis.  
**tennis court** kampu tenis.  
**terminal (bus)** terminál.  
**theatre** teatru.  
**there and back** ba-mai.  
**ticket** bilheti, tiket.  
**ticket agent** ajente viajen.  
**ticket office** kantor bilheti.  
**ticket type** tipu bilheti.  
**ticket window** loket.  
**time of arrival** oras too.  
**timetable** oráriu.  
**tip** tip.  
**tip (garbage dump)** foer fatin.

**to and fro** ba-mai.  
**toilet** hariis fatin, kaza de banhu.  
**tour** tour.  
**tour boat** roo tour.  
**tour bus** bis turista nian.  
**tour guide** matadalan ba turista.  
**tour operator** operadór turizmu.  
**tour package** pakote tour, pakote turístiku.  
**tourism** turizmu.  
**tourism industry** setór turizmu.  
**tourism management** jestaun turizmu.  
**tourism market** merkadu turizmu.  
**tourism office** kantor turizmu nian.  
**tourist** turista.  
**tourist-** turístiku.  
**tourist attraction** fatin turístiku.  
**tourist destination** destinu turístiku.  
**tourist spot** fatin turístiku.  
**tourist visa** vistu turista.  
**towel** toalha.  
**track** dalan kiik.  
**trade show** feira komersiál.  
**tradition** lisan.

**trail** dalan kiik.

**train station** estasaun komboiu nian.

**transfer** transfere, transfer; transferénsia.

**transit** tránzitu.

**in transit** tránzitu.

**transit visa** vistu tránzitu.

**trash bin** foer fatin.

**trash can** foer fatin.

**travel** halo viajen.

**travel agency** ajénsia viajen.

**travel agent** ajente viajen.

**travel documents** dokumentu viajen.

**trip** viajen, halo viajen.

**trolley** karinhu.

**truck** trek.

**win beds** kama kaduak.

**twin room** kuartu ho kama kaduak.

## U - u

---

**underground (train)** metro.

**unlimited mileage** selu la tuir kilómetru.

**upload** hasae ba Internet.

**useful** vale.

**useless** la vale buat ida.

**ute [Australia]** kareta pikap, pikap.

**utility** kareta pikap, pikap.

## V - v

---

**vacancy** kuartu mamuk.

**vacation** férias.

**vacationer** ema nebee pasa férias.

**vacuum** supa rai rahun.

**vacuum cleaner** mákina supa rai rahun.

**valid** vale.

**value** vale.

**of value** vale.

**vehicle** kareta.

**veranda(h)** varanda.

**video camera** kámera vídeo.

**view** paizajen.

**VIP** VIP.

**visa** vistu, viza.

**visitor** bainaka.

**voucher** resibu, kwitansi.

**voyage** viajen.

## W - w

---

**wait list** lista hein.

**waiter** servidór(a).

**waiting list** lista hein.

**waitress** servidór(a).

**wake up call** teléfono fanu cliente.

**wardrobe** almari, armáriu.

**warehouse** armazén.

**wash** fasi.

**wash up** fasi bikan.

**washbasin** fatin fasi liman.

**washing** fasi.

**washing machine** mákina fasi ropa.

**website** sítiu web.

**weekend** fin de semana.

**weekly rate** folin semana ida nian, folin semanál.

**weight restrictions** limitasaun bagajen.

**wharf** pontikais.

**where from** hosi nebee.

**where to** ba nebee.

**wife-giving clan** umane.

**wife-taking clan** fetosaan.

**Wi-Fi** Wi-Fi.

**window seat** tuur fatin besik janela.

**work hours** oras servisu.

**work visa** vistu serbisu, vistu trábalhu.

**worthless** la vale buat ida.

**worthwhile** vale.

## Z - z

---

**zither** lakadou.

**zoo** jardín animál.



# Bahasa Indonesia–Tetun

---

## A - a

---

**AC** AC.  
**acara** eventu.  
**adaptasi** adaptasaun.  
**adat** lisan.  
**adat istiadat** lisan.  
**agen** ajénsia; ajente.  
**agen perjalanan** ajénsia viajen; ajente viajen.  
**agen sewa mobil** ajénsia aluga kareta.  
**agen tiket** ajente viajen.  
**akhir minggu** fin de semana.  
**akomodasi** akomodasaun, alojamentu.  
**akses** asesu.

**alarm kebakaran** alarme ba ahi haan.  
**almarhum** matebian.  
**almarhumah** matebian.  
**aman** seguru.  
**antri** forma.  
**arwah** matebian.  
**asisten pilot** ko-pilotu.  
**asrama** dormitóriu.  
**asuransi** asuransi.  
**ATM** ATM.  
**atraksi** atrasaun.

## B - b

---

**bagasi** bagajen.  
**bagasi tangan** pasta lori rasik.  
**bagasi yang hilang** bagajen nebee lakon.  
**bagasi yang sudah ditemukan** bagajen nebee hetan fali ona.  
**bagian kerja belakang hotel** parte otél kotuk.  
**bagian kerja depan hotel** parte otél oin.  
**bahaya** perigu.  
**bak mandi** banheira.  
**balik** fila.  
**balik lagi** fila fali.  
**balkon** varanda.  
**bandar udara** aeroportu.  
**bantal** sumasu.  
**bantal guling** sumasu naruk.  
**barang bawaan** pasta lori rasik.  
**barang hilang dan ditemukan** fatin ba sasaan nebee lakon.  
**baris** linha.  
**bartender** bartender.  
**batal** kansela.  
**batalkan** kansela.  
**batasan berat bagasi** limitasaun bagajen.  
**bayar** selu.  
**bea** taxa.  
**beacukai** alfândega.  
**bebas bea masuk** libre taxa, duty free.  
**belboi** belboi.  
**belis** barlaki.  
**bemo** mikrolét.  
**benteng** benteng.

**beradaptasi** halo adaptasaun.  
**beranda** varanda.  
**berangkat** aranka.  
**berbahaya** perigozu.  
**berdansa** dansa.  
**berguna** vale.  
**berlaku** vale.  
**bermusyawarah** halo negosiasaun.  
**bernegosiasi** halo negosiasaun.  
**berpesan** hameno.  
**berpiknik** piknik.  
**berpromosi** iklan.  
**bersantai** deskansa.  
**bersejarah** istóriku/a.  
**bersnorkel** luku.  
**bertanya** husu pergunta.  
**berunding** halo negosiasaun.  
**berwisata** halo viajen.  
**biara** konventu.  
**biaya** kustu.  
**biaya bis** osan bis.  
**biaya kelebihan bagasi** kustu ba bagajen nebee todan liu.  
**biaya pembatalan** kustu kanselamentu.  
**biaya pergantian** kustu alterasaun.  
**bioskop** sinema.  
**biro perjalanan wisata** operadór turizmu.  
**bis** bis.  
**bis kota** bis.  
**bis pariwisata** bis turista nian.  
**bisa dibayar kembali** bele foo fila fali osan.

**bisa diuangkan kembali** bele foo fila fali osan.  
**booking** rezerva.  
**BPW** operadór turizmu.  
**brankas** brankas.  
**brosur** broxura.

**budaya** kultura.  
**buku pedoman** livru matadalan.  
**buku petunjuk** matadalan.  
**buku wisata** livru matadalan.

**C - c**

**cadangan** standby.  
**cara-cara pembayaran** metodu pagamentu nian.  
**cek in** cek in.  
**cek in lebih awal** cek in sedu.  
**cek in online** cek in liu hosi internet, cek in online.  
**cek out** cek out.  
**cek out terlambat** cek out tarde.  
**cenderamata** lembransa.  
**cerek** buli.  
**cerek listrik** buli cok.

**check in** halo cek in.  
**check out** halo cek out.  
**CRS** CRS, sistema reserva komputadór nian.  
**cuci** fasi.  
**cuci piring** fasi bikan.  
**cukai** taxa.  
**cuma-cuma** gratis, gratuitu/a.  
**cuti** férias.

**D - d**

**daftar cadangan** lista hein.  
**daftar harga** lista presu.  
**daftar tunggu** lista hein.  
**dalam negeri** rai laran.  
**dansa** dansa.  
**dansa diskó** diskó.  
**dari mana** hosi nebee.  
**datang pertama dilayani pertama** mai uluk  
serbí uluk.  
**dek** dek roo nian.  
**deklarasi bea cukai** deklarasau alfándega.  
**departemen imigrasi** departamentu imigrasaun.  
**dermaga** pontikais.

**destinasi terakhir** baa too nebee?  
**destinasi turis** destinu turístiku.  
**dilarang merokok** la bele fuma.  
**diperbolehkan merokok** bele fuma.  
**disko** diskoteka.  
**diskon** deskontu.  
**diskotek** diskoteka.  
**dokumen perjalanan** dokumentu viajen.  
**domestik** rai laran.  
**drama** teatru.  
**dua tempat tidur dalam satu kamar** kama  
kaduak.

**E - e**

**eco-resor** ekorezort.  
**ekoturis** ekoturista.  
**ekowisata** ekoturizmu.  
**eksibisi** espozisaun.  
**elevator** elevadór, lift.

**emigrasi** imigrasaun.  
**escalator** eskalatór.  
**e-ticket** bilheti eletróniku.

**F - f**

**fasilitas** facilidade.  
**feri** feri.  
**fitnes** gym.  
**foto** fotografia.  
**fotograf** fotografia.

**fotografi** fotografia.  
**fre** folga.  
**front office** front office.

**G - g**

---

**galeri seni** muzeu arte.**gas** gás.**gelang** kelu; pulseira.**gendang** babadook; tambór.**giliran jam kerja** turnu.**gimnasium** jináziu.**golf** golf.**GPS** GPS.**gratis** gratis, gratuitu/a, la selu.**gudang** armazén.**H - h**

---

**handuk** toalha.**handuk tangan** toalha kiik.**hantu** mate klamar.**happy hour** happy hour.**haram** lulik.**harga** kustu.**hari arwah** Finadu, Loron Matebian.**hari libur** férias.**hari Natal** Natál.**hari raya** loron boot.**hari raya para arwah** Finadu.**helikopter** elikóptero, helikopter.**hiburan** divertimentu.**homestay** homestay.**hotel** otél; pouzada.**I - i**

---

**ijin tinggal khusus** autorizasaun estada espesiál.**iklan** promosaun, iklan.**imigrasi** imigrasaun.**industri kepariwisataan** setór turizmu.**industri keramahtamahan** industria

ospitalidade.

**instruktur penyelaman** instrutór luku.**internasional** internasionál.**Internet** Internét.**isap rokok** fuma.**istirahat** deskansa.**J - j**

---

**jadwal** oráriu.**jadwal penerbangan** oráriu voo.**jadwal perjalanan** itineráriu.**jalan kecil** dalan kiik.**jalan keluar** dalan sai; saida.**jalan masuk** dalan tama.**jalan setapak** dalan kiik.**jam keberangkatan** oras sae aviaun.**jam kerja** oras servisu.**jarak mil** kilómetru hira.**jarak mil tidak terbatas** selu la tuir kilómetru.**Jumat Agung** Sesta-feira Santa.**K - k**

---

**kacamata selam** oklu tasi nian.**kain tenun** tais.**kain tenun wanita** tais feto.**kain tenunan pria** tais mane.**kalung** morteen.**kamar mandi** hariis fatin, kaza de banhu.**kamar mewah** kuartu luxu.**kamar suite** suíte.**kamar tunggal** kuartu ba ema ida.**kamera** kámera, máquina fotografía.**kamis putih** Kinta-Feira Santa.**kamp** akampamentu.**kantor depan** front office.**kantor pariwisata** kantor turizmu nian.**kapal** roo.**kapal terbang** aviaun.

**kapal wisata** roo tour.  
**kapten** kapitaun.  
**karantina** karantina.  
**karaoke** karaoke.  
**karcis** bilheti.  
**Kartu Ijin Tinggal Sementara** autorizasaun rezidénsia.  
**kartu kredit** kartaun kréditu.  
**kartu kunci** kartaun xave.  
**kartu nama** kartaun vizita, kartu nama.  
**kartu tanda naik pesawat/kapal** kartaun atu sae aviaun.  
**kasino** kasinu.  
**kasir** kaixeiru/a, kasir.  
**kasur** kulxaun.  
**kawasan lingkungan alamia** ekorezort.  
**ke mana** ba nebee.  
**ke sana kemari** ba-mai.  
**kebun binatang** jardín animál.  
**kebutuhan spesial** nesesidade espesiál.  
**kecamata hitam** oklu metan.  
**kedaluwarsa** mate.  
**kedutaan besar** embaixada.  
**kegiatan** eventu.  
**kekosongan** kuartu mamuk.  
**kelambu** muskiteiru.  
**kelas** klase.  
**kelas bisnis** klase ezekutivu.  
**kelas ekonomi** klase ekonomia.  
**kelas utama** klase primeiru.  
**kelebihan bagasi** bagajen todan liu.  
**keluhan** keixa.  
**kemah** akampamentu.  
**kembali** fila.  
**kembali lagi** fila fali.  
**kemewahan** luxu.  
**kemping** akampamentu.  
**kenangan** lembransa.

**kenang-kenangan** lembransa.  
**kendaraan** kareta.  
**kepariwisataan** turizmu.  
**kepariwisataan domestik** turizmu doméstiku, turizmu rai laran.  
**kepariwisataan internasional** turizmu internasionál.  
**keramahtamahan** ospitalidade.  
**kereta bayi** karinhu.  
**kipas** kakehe.  
**KITAS** autorizasaun rezidénsia.  
**klab malam** club.  
**klien** klienti.  
**kode etik** kódigu konduta.  
**kolam berenang** pixina.  
**kolam renang** pixina.  
**konferensi** konferénsia.  
**konfirmasi** konfirmasaun.  
**konjak** konjak.  
**konsulat** konsuladu.  
**konter** loket.  
**konter penerbangan** loket aviaun nian.  
**kontrak** aluga.  
**kontrol imigrasi.** kontrolu imigrasaun.  
**konvensi** konvensaun.  
**koper** mala.  
**copilot** ko-pilotu.  
**koridor** koredór.  
**korting** deskontu.  
**kunci** xavi.  
**kunci kamar** xavi kuartu nian.  
**kunjungan resmi** vizita ofisiál.  
**kupon** kupaun.  
**kurs** taxa troka osan, kurs.  
**kursi** tuur fatin.  
**kwitansi** resibu, nota, kwitansi.

## L - I

---

**laci** gaveta.  
**lapangan golf** kampu golf.  
**lapangan tenis** kampu tenis.  
**lapangan terbang** aeroportu.  
**laptop** laptop.  
**lemari** almari, armáriu.  
**lepas landas** (aviaun) komesa semo.  
**liburan** férias.

**lift** elevadór, lift.  
**lobi** lobi.  
**loket** loket.  
**loket penerbangan** loket aviaun nian.  
**lorong** dalan kiik; koredór.  
**losmen** otél.  
**lunas** selu kotu.

**M - m**

- makan sirih** mama.  
**makhluk halus** mate klamar.  
**mal** loja fatin.  
**malam kenduri** ai funan midar; ai funan moruk.  
**manajemen pariwisata** jestaun turizmu.  
**manajemen perhotelan** jestaun otelaria.  
**mandi uap** sauna.  
**manifes penerbangan** manifestu voo.  
**manual** livru matadalan.  
**marga** uma lisan.  
**mas kawin** barlaki.  
**mata air panas** bee manas.  
**melayani** serbí.  
**memancing ikan** kail ikan.  
**memastikan** konfirma.  
**membalikkan** fila.  
**membatalkan** kansela.  
**membayar kembali** reimbolsa.  
**membayar kembali sebagian** reimbolsa balu.  
**membersihkan** hamoos.  
**memeriksa bagasi** revista bagajen.  
**memesan** hameno, halo rezerva, rezerva.  
**memesan melebihi batas** halo rezerva barak liu.  
**memijit** buti isin, kumu isin.  
**mempromosikan** halo promosaun.  
**menagih** hakerek nota (ba).  
**mencarter** aluga.  
**mencuci** fasi.  
**mendaftarkan diri** halo cek in.  
**mendaftarkan diri lebih awal** cek in sedu.  
**mendarat** tuun.  
**mendownload** foti (hosí Internet).  
**mengadaptasi** halo adaptasaun.  
**mengadukan** hatoo keixa.  
**mengantri** forma.  
**mengeluh** hatoo keixa.  
**mengendarai** sae.
- mengiklankan** halo promosaun.  
**mengisap debu** supa rai rahun.  
**mengkonfirmasi** konfirma.  
**mengontrak** aluga.  
**mengontrakkan** foo aluga.  
**mengumumkan** hatoo/foo avizu.  
**mengunduh** foti (hosí Internet).  
**mengunggah** hasae ba Internet.  
**meninggalkan (hotel)** cek out.  
**meninggalkan hotel** halo cek out.  
**mentransfer** transfere, transfer.  
**menyelam** luku.  
**menyesuaikan** adapta, halo adaptasaun.  
**menyewa** aluga.  
**menyewakan** foo aluga.  
**merapikan tempat tidur** hadia kama.  
**merasa seperti di rumah sendiri** senti hanesan  
                   iha ita nia uma rasik.  
**merokok** fuma.  
**merundingkan** halo negosiasaun.  
**mesin cuci** mákina fasi ropa.  
**mesin pengering pakaian** mákina hamaran  
                   ropa.  
**metro** metro.  
**mewah** luxu.  
**mikrolet** mikrolét.  
**minggu kudus** Semana Santa.  
**Minggu Palma** Domingu Ramus.  
**Minggu Paskah** Domingu Resureisaun.  
**minggu suci** Semana Santa.  
**minibar** minibár.  
**mitra penerbangan** kompanhia aviaun parseiru.  
**mobil** kareta.  
**mobil sewa** kareta aluga.  
**motel** motél.  
**museum** muzeu.

**N - n**

- nakoda** kapitaun.  
**Natal** Natál.  
**negosiasi** negosiasaun.  
**nilai tukar uang** taxa troka osan, kurs.  
**nomor penerbangan** númeru voo.

- nomor tempat duduk** númeru tuur fatin nian.  
**nomor tiket bagasi** númeru kartaun bagajen.  
**nota** resibu, nota, kwitansi.

**O - o**

**obat nyamuk** aimoruk susuk; Baygon; piveti.  
**objek wisata** fatin turístiku.  
**of** folga.  
**ongkos** kustu.  
**ongkos bis** osan bis.

**ongkos tiket** folin bilhete nian.  
**open bar** open bar.  
**orang penting** VIP.  
**orang yang tidak hadir** ema nebee la mosu.

**P - p**

**pajak** taxa.  
**pajak bahan bakar** taxa mina nian.  
**paket** pakote.  
**paket tur** pakote turístiku.  
**paket wisata** pakote tour.  
**pameran** espozisaun.  
**pameran dagang** feira komersiál.  
**panorama** panorama.  
**parade** karavana.  
**pariwisata** turizmu, turístiku.  
**pariwisata massal** turizmu masa.  
**pariwisata petualang** turizmu aventura.  
**pariwisata yang berkelanjutan** turizmu sustentavel.  
**pasar kepariwisataan** merkadu turizmu.  
**pasar target** merkadu alvu.  
**Paskah** Páskuia.  
**paspor** pasaporte.  
**paspor darurat** pasaporte emergénsia.  
**paspor diplomatik** pasaporte diplomátiku.  
**paspor ofisial** pasaporte servisu.  
**pass (naik pesawat/kapal)** kartaun atau sae aviaun.  
**pasta** pasta.  
**patung** estátua.  
**pedoman** matadalan.  
**pegawai karantina** funsioniáriu karantina.  
**pejabat imigrasi** polísia imigrasaun.  
**pekan suci** Semana Santa.  
**pelabuhan** portu.  
**pelanggan** klienti.  
**pelatih penyelaman** instrutór luku.  
**pelayan** servidór(a).  
**pelayan hotel yang bertugas mengankat tas.** belboi.  
**pelayan kamar** empregadu/a hamoos kuartu.  
**pelayanan sendiri** auto-atendimentu.  
**pelibur** ema nebee pasa férias.  
**pemali** lulik.  
**pemandangan** paizajen.  
**pemandu** matadalan, gia.  
**pemandu wisata** matadalan ba turista.

**pemasaran** marketing.  
**pemasaran destinasi** marketing destinu nian.  
**pembatalan** kanselamentu.  
**pembayaran kembali** osan reimbolsu.  
**pemberitahuan** avizu.  
**pencuci piring** ema fasi bikan.  
**pendaftaran** cek in.  
**pendaftaran online** cek in liu hosi internet, cek in online.  
**pendingin** AC.  
**penerbangan** voo.  
**penerbangan dalam negeri** voo doméstiku.  
**penerbangan internasional** voo internasional.  
**penerbangan sambungan** voo hatutan viajen.  
**penerima tamu** resepcionista.  
**pengaduan** keixa.  
**pengawas Bea Cukai** functionáriu alfandega.  
**pengawasan imigrasi** kontrolu imigrasaun.  
**pengawasan penerbangan** kontrolu voo.  
**pengemudi** kondutór(a), xofér.  
**penghuni** rai nain.  
**enginapan** akomodasaun, alojamentu.  
**pengisap debu** mákina supa rai rahun.  
**pengumuman** avizu.  
**pengurus bagasi** ema nebee toma konta ba bagajen.  
**penjaga pintu** ema hein odamatán.  
**penjelajahan** vizita ba-mai iha Internet.  
**penjualan** marketing.  
**pentuntun** matadalan, gia.  
**penumpang** pasajeiru.  
**penyelam** luku nain.  
**penyelenggara acara** kordenadór eventu.  
**penyesuaian** adaptasaun.  
**perahu** bero, roo.  
**peralihan** transferénsia.  
**perbatasan** fronteira.  
**perjalanan** viajen.  
**perjalanan bisnis** viajen negósiu.  
**perjalanan insentif** viajen insentivu.  
**perjalanan keliling** viajen haleu.  
**perjalanan wisata** tour.

**perkemahan** akampamento.  
**perkiraan waktu pesawat berangkat** oras atau aranka.  
**perkiraan waktu pesawat tiba** oras aviaun atau too.  
**permintaan khusus** pedidu espesiál.  
**permintaan spesial** pedidu espesiál.  
**pernyataan dari pihak yang mebantu** termu responsabilidade.  
**pertanyaan** pergunta.  
**pertunjukan** atrasaun; espozisaun.  
**pertunjukan perdagangan** feira komersiál.  
**perundingan** negosiasi.  
**perusahaan penerbangan** kompanhia aviaun nian.  
**pesanan** rezerva.  
**pesanan ganda** rezerva dobradu.  
**pesawat** aviaun.  
**peta jalan** mapa estrada nian.  
**peta kota** mapa sidade.  
**peti** mala.  
**petualangan** aventura.  
**petugas** ajente.  
**petugas bar** bartender.  
**petugas bea cukai** functionáriu alfandega.

**petugas karantina** funzioniáriu karantina.  
**pikap** kareta pikap, pikap.  
**piknik** piknik.  
**pilot** pilotu.  
**pinang** bua.  
**ping pong** pingpong, tenis meza.  
**pintu darurat** odamatan emerjénsia.  
**pintu gerbang** portaun.  
**pintu keluar** odamatan sai; saida.  
**pintu masuk** odamatan tama.  
**plasa** plaza.  
**pos perbatasan** postu fronteira.  
**potensi** poténsia.  
**pp** ba-mai.  
**pramugara** servidór (iha aviaun).  
**pramugari** servidór (iha aviaun).  
**program** programa.  
**promosi** promosaun, iklan.  
**pulang pergi** ba-mai.  
**pusat belanja** loja fatin.  
**pusat bisnis** sentru negósiu.  
**pusat kebugaran** gym.  
**pusat pertokoan** loja fatin.

## Q - q

**query** pergunta.

## R - r

**raja** liurai.  
**ranjang bayi** bersu.  
**ransel** muxila, pasta tau kotuk.  
**rawan** perigozu.  
**rekan penerbangan** kompanhia aviaun parseiru.  
**resepsi** resepsaun.  
**resepsonis** resepsonista.  
**reservasi** rezerva.  
**resor** rezort.  
**rileks** deskansa.  
**romantis** romántiku.  
**room service** servi hahaan iha kuartu.

**ruang konferensi** sala konferénsia, salaun konferénsia.  
**ruang makan** sala jantár, sala haan.  
**ruang rapat** sala enkontru.  
**ruang tamu** sala vizita.  
**ruang tunggu kedatangan** sala hein pasajeiru.  
**ruang tunggu pemberangkatan** sala hein hodi aranka.  
**ruangan ganda** kuartu kazál.  
**rumah adat** uma lulik, uma adat, uma lisan.

## S - s

**sah** vale.  
**sakral** lulik.  
**salon** salon.  
**salon kecantikan** salon.  
**salon rias** salon.

**sampan** bero.  
**sana-sini** ba-mai.  
**sarung bantal** fronhas.  
**sauna** sauna.  
**sedang bertugas** servisu hela.

**selendang** selendang.  
**selimut** lensól; manta.  
**seminar** semináriu.  
**seprei** kolxa.  
**sewa** aluga.  
**shower** xuveiru.  
**SIM** karta kondusaun, SIM.  
**sirih** malus.  
**sistem reservasi** sistema para rezerva.  
**sistem reservasi komputer** CRS, sistema  
rezerva komputadór nian.  
**situs web** sítiu web.

**slof** pakote.  
**snorkel** snorkel.  
**sopir** kondutór(a), xofér.  
**spa** spa.  
**spring bed** spring bed.  
**stadion** estádiun.  
**standby** standby.  
**stasiun kereta api** estasaun komboiu nian.  
**sumber air panas** bee manas.  
**surat bukti** resibu, kwitansi.  
**surat ijin mengemudi** karta kondusaun, SIM.

## T - t

---

**tabu** lulik.  
**taman nasional** parke nacionál.  
**tamu** bainaka.  
**tangga berjalan** eskalatór.  
**tanggal dicetak** data hasai.  
**tanggal dikeluarkan** data hasai.  
**taplak meja** hena meza.  
**tarian tradisional** bidu.  
**tarif bis** osan bis.  
**tarif bulanan** folin fulan ida nian, folin mensál.  
**tarif harian** folin loron ida nian.  
**tarif mingguan** folin semana ida nian, folin  
semanál.  
**tas** pasta.  
**tas laptop** pasta laptop.  
**tata graha** housekeeping.  
**tata tertib tingkah laku** kódigu konduta.  
**tawaran khusus** presu espesiál.  
**teater** teatru.  
**teko** buli.  
**teko listrik** buli cok.  
**telefon membangunkan klien** telefone fanu  
kliente.  
**tempat berkemah** fatin akampamentu.  
**tempat cuci tangan** fatin fasi liman.  
**tempat cucian** fatin fasi ropa.  
**tempat duduk** tuur fatin.  
**tempat duduk dekat jendela** tuur fatin besik  
janela.  
**tempat kemping** fatin akampamentu.  
**tempat pengambilan bagasi** fatin foti bagajen.  
**tempat penjualan tiket** kantor bilheti.  
**tempat penukaran uang** fatin troka osan.  
**tempat sampah** foer fatin.  
**tempat tidur** kama.  
**tempat tidur bayi** bersu.  
**tempat tidur ratu** kama liurai.  
**tempat tidur tunggal** kama ba ema ida.

**tempat tidur untuk dua orang** kama ba ema  
nain rua.  
**tenis** tenis.  
**tenis meja** pingpong, tenis meza.  
**terbang** semo.  
**termasuk** inklui, inklui iha, inkluiindu.  
**terminal** terminál.  
**tiket** bilheti, tiket.  
**tiket bagasi** kartaun bagajen.  
**tiket elektronik** bilheti eletróniku.  
**tiket penerbangan** bilheti aviaun, tiket aviaun.  
**tiket pergi-pulang** bilheti baa-mai.  
**tiket pesawat** bilheti aviaun, tiket aviaun.  
**tiket sekali jalan** bilheti baa deit, bilheti mai deit.  
**tilam** kulxaun.  
**tingkat hunian** taxa okupasaun.  
**tip** tip.  
**tipe tiket** tipu bilheti.  
**toilet** hariis fatin, kaza de banhu.  
**toko bebas pajak** loja duty free.  
**toko cenderamata** loja lembransa nian.  
**tokoh adat** lia nain.  
**tokoh penting** VIP.  
**transfer** transfere, transfer; transferénsia.  
**transit** tránzitu.  
**trek** trek.  
**troli** karinhu.  
**truk** trek.  
**tuan rumah** uma nain.  
**tujuan** ba nebee.  
**tujuan akhir** baa too nebee?  
**tukang bersih** kliner.  
**tukang kebun** jardineiru.  
**tur** tour.  
**tur kota** tour haree sidade.  
**turis** turista.  
**turis bisnis** turista bisnis.  
**turun** tuun.  
**tusuk konde** ulsku.

## U - u

---

**uang muka** pagamentu balu uluk, selu uluk balu.

**uang tanda jadi** pagamentu balu uluk.

## V - v

---

**video kamera** kámera vídeo.

**VIP** VIP.

**visa** vistu, viza.

**visa biasa** vistu komun.

**visa kerja** vistu serbisu, vistu trabalhu.

**visa pelajar** vistu estudante.

**visa singgah** vistu tránzitu.

**visa turis** vistu turista.

**voucher** resibu, kwitansi.

## W - w

---

**waktu keberangkatan** oras aranka.

**waktu kedatangan** oras too.

**waktu luang** tempu livre.

**waktu penerbangan** tempu viajen.

**waktu senggang** tempu livre.

**waktu tiba** oras too.

**wastafel** fatin fasi liman.

**website** sítiu web.

**Wi-Fi** Wi-Fi.

**wilayah karantina** sala karantina.

**wisatawan** turista.

**wisma** guesthouse.



Hahaan -  
Comidas -  
Food -  
Makanan

# Tetun–Portuges–Ingles–Indonezia

---

## A – a

---

**abokate** Variant: **abokát**. *n.* abacate (m); *avocado*; alpokat. *Persea americana*; *Persea gratissima*.

**abrelata** *n.* abre-latas (m), abridor (m) de latas; *can-opener, tin-opener*; pembuka kaleng.

**abrunhus** *n.* abrunho (m), ameixa (f); *plum*; prem.

**agriaun** *n.* agrião (m); *watercress*; selada air. *Rorippa nasturtium*.

**aguasál** *n.* caldo (m) com pequenos pedaços de peixe ou carne; *thin sour fish or meat soup*; sop ikan, bisa juga dengan daging.

**ahi matan** *n.* lareira (f); *fireplace, hearth*; tungku.

**ai ata** *n.* ata (f); *custard apple, sugar apple*; buah srikaya. *Annona squamosa*; *Annona muricata*.

**ai ata anona** *n.* graviola (f); *soursop*; sirsak. *Annona muricata*.

**ai ata boot** *n.* graviola (f); *soursop*; sirsak. *Annona muricata*.

**ai ata kiik** *n.* ata (f); *custard apple, sugar apple*; buah srikaya. *Annona squamosa*; *Annona muricata*.

**ai ata malae** *n.* graviola (f); *soursop*; sirsak. *Annona muricata*.

**ai ata nona** *n.* graviola (f); *soursop*; sirsak. *Annona muricata*.

**ai buda** *n.* um tipo de árvore com pequenas folhas comestíveis; *guest tree (tree with edible leaves, tiny pink flowers, 5-segment seed capsule, tear-shaped leaves the size of a hand)*; katimaha, timaha (sejenis pohon). *Kleinhovia hospita*.

**ai daak** *n.* uma árvore com frutos suculentos parecida com uma lichia; *Macassar oil tree (a tree with succulent fruit much like a lychee, that has a hard thin peel, watery flesh and seeds inside)*; kesambi, kosambi. *Schleichera oleosa*.

**ai dila** *n.* (*fuan*) papaia (f); (*huun*) papaieira (f); mamoeira (f); *pawpaw, papaya*; papaya. *Carica papaya*.

**ai dila fatuk** *n.* fruta (f) de bael; (*Indian*) bael (*tree with large round edible fruit with hard shell*); maja. *Aegle marmelos*.

**ai dila funan** *n.* flor (f) de papaia; *papaya flower, pawpaw flower*; bunga papaya.

**ai dila tahan** *n.* folha (f) de papaia; *papaya leaf, pawpaw leaf*; daun papaya.

**ai dila tuku** Variant: **ai dila tukun**. *n.* fruta (f) de bael; (*Indian*) bael (*tree with large round edible fruit with hard shell*); maja. *Aegle marmelos*.

**ai duir** *n.* rolo (m) de massa, rolo (m) de paste; *rolling pin*; pengilas.

**ai farina** Variant: **ai farinha**. *n.* mandioca (f); cassava, manioc, tapioca; ubi kayu, singkong. *Manihot esculenta*.

**ai farina boraixa** *n.* tipo de mandioca (f) brava, muitas vezes plantada para fazer vedação dos quintais, é comestível depois de seca; *cassava, manioc, tapioca; kind of large cassava, often planted as a 'living fence' around gardens; it can be eaten if one is hungry*; ubi kayu, singkong (yang berpohon besar).

**ai farina manteiga** *n.* mandioca (f) amarela; *yellow cassava*; ubi kayu kuning, singkong kuning.

**ai farina sona** *n.* mandioca (f) frita; *cassava chips (cassava fried until it is a dry crispy chip)*; gapelek.

**ai farina tahan** *n.* folha (f) de mandioca; *cassava leaf*; daun ubi kayu, daun singkong.

**ai farina uut** *n.* farinha-de-pau (f), farinha (f) de mandioca, tapioca (f); *tapioca, cassava flour*; tepung singkong, tepung ubi kayu.

**ai figeira** *n.* figueira (f); *fig tree*; ara, pohon ara.

**ai fuan** fruto (m), fruta (f); *fruit*; buah, buah-buahan.

**ai haan** *n.* comida (f), alimento (m), alimentação (f); *food*; makanan.

**ai kanela** *n.* canela (f); *cinnamon*; kayu manis. *Cinnamomum cassia*.

**ai koa modo/naan** *n.* tábua (f) de cortar; *cutting board*; papan iris.

**ai lia** *n.* gengibre (m); *ginger*; jahe. *Zingiber officinale*.

**ai look** *n.* um tipo de árvore com pequenas frutas comestíveis; *Chinese apple, jujube (tree with small thorns and small sweet edible fruit)*; widara, bidara. *Ziziphus mauritiana*.

**ai manas** *n.* piripiri (m), malagueta (f); *chilli, chilli sauce*; lombok, cabe, cabe rawit; sambal. *Capsicum frutescens*.

**ai manas ai leten** *n.* pimenta-longa (f) (planta trepadeira, pimenta brava que depois de seca serve para fazer caldo de arroz.); *kind of red chilli, usually sold dried and used in sasoro rice porridge or on meat;* cabe merah yang biasanya dijemur.

**ai manas boot** *n.* pimentão (m), pimento (m); *capsicum, red pepper, green pepper; large chilli;* paprika, lombok besar, cabai besar.

**ai manas lotuk** *n.* pimenta-de-caiena (f); *cayenne pepper (a small kind of very hot chilli);* cabe rawit yang paling pedas.

**ai marungi** *n.* moringa (f), acácia-branca (f); *moringa (has small edible leaves), horseradish tree;* pohon kelor, pohon merunggai. *Moringa oleifera.*

**ai nanás** *n.* ananás (m); *pineapple;* nanas. *Ananas comosus.*

**ai nitas** *n.* chichá-fedorento (m) (uma árvore que chega a medir até 20 metros); *tropical chestnut (large tree with pods);* kepuh, kelumpang. *Sterculia foetida.*

**ai tetak** *n.* tábua (f) de cortar; *chopping board;* papan iris.

**ai turi** *Variant: ai turis.* *n.* agati (m) (uma planta leguminosa); *kind of tree with white edible flowers, used for food, forage, shade and soil improvement;* turi. *Sesbania grandiflora.*

**akar** *n.* sagueiro (m), sagu (m); *sago palm, sago;* pohon sagu, sagu. *Corypha utan Lam.;* *Metroxylon sagu.*

**akar fuan** *n.* sagu (m); *sago palm fruit;* buah sagu.

**akar sedok** *n.* gastronomia típica timorense onde primeiro fervor água e colocar pó de sagu e mexer até tornar-se como massa; *sago porridge;* bubur sagu.

**ákua** *n.* água (f) engarrafada; *bottled water;* akua.

**alfase** *n.* alface (f); *lettuce;* daun selada. *Lactuca sativa.*

**almosu** *n.* almoço (m); *lunch;* makan siang. *vi.* almoçar; *have lunch;* makan siang.

**alu** *n.* pilão (m), mão (f) (de almofariz); *wooden pestle (to crush food in a mortar);* alu, kayu penumbuk.

**amaree** *n.* cajá-manga (f), cajá (f), cajarana (f), taperebá-do-sertão (m), cajá-anão (f); *a tree with sour edible green fruit, the fruit of this tree;* kedondong, pohon kedondong. *Spondias dulcis.*

**amora** *n.* amora (f); *mulberry;* bebesaran. *Morus alba.*

**arma meza** *vp.* pôr a mesa; *lay the table;* set the table; menata meja, mempersiapkan hidangan.

**arós fugadu** *n.* arroz refogado com tomates, servido nas cerimónias; *rice cooked with tomato, served at large gatherings;* nasi yang dimasak pakai tomat.

**au dubun** *n.* broto (f) de bambu; *bamboo shoot;* rebung.

**aventál** *n.* avental (m); *apron;* celemek (sejenis baju yang dipakai sewaktu bekerja di dapur).

**azeiti** *n.* azeite (m); *olive oil;* minyak zaitun.

## B – b

**baar** *adj.* adstringente (m/f), áspero/a, sensação desagrável na boca, causado por um fruto ainda verde); *astringent, draws one's mouth; sepat.*

**babasa** *n.* uma planta trepadeira onde a sua folha pode cozinhá-la com canja; *a vine with small edible leaves usually cooked in rice porridge;* tumbuhan hijau dengan daun kecil yang biasanya dimasak dengan beras untuk membuat bubur.

**babilak** *n.* panqueca (f) de sagu; *sago pancake;* dadar yang dibuat dari sagu.

**babol** *n.* pastilha (f) elástica [PT], chiclete (m) [BR]; *bubblegum;* permen karet.

**bafa** *vt.* cozer carnes temperados em fogo lento; *simmer using a little water, oil and flavourings;* masak dengan sedikit air, minyak dan bumbu.

**bakso** *n.* sopa (f) de almôndegas; *meatball soup;* bakso.

**balixaun** *n.* balchão (m); *prawn paste;* udang kecil yang diragi dengan cabe dan garam.

**baluk** *n.* pedaço (m), fatia (f); *piece (esp. slice or wedge of cake, piece of wood);* sepotong, separuh.

**bandeja** *n.* bandeja (f), tabuleiro (m); *tray (for carrying food or drinks);* dulang.

**bani been** *n.* mel (m); *honey;* madu.

**bár** *n.* bar (m); *(drinking) bar, pub;* bar.

**baria** *n.* melão (m) de são-caetano, melãozinho (m) [BR] (tipo de pepino rugoso amargo cozinhado como legume); *bitter gourd;* pare. *Mormodica charantia.*

**baríl** *n.* barril (m); *barrel, cask;* tong, barel.

- basia** *n.* bacia (f); *basin, large bowl;* baskom.
- basia (fiksu)** *n.* lavatório (m), pia (f); *sink, washbasin;* bak cuci.
- batar** *n.* milho (m); *maize, corn, Indian corn;* jagung. *Zea mays var. rugosa.*
- batar boot** *n.* um tipo de milho com caroço grande; *full-season corn with large cobs;* jagung besar.
- batar daan** *n.* milho (m) cozido; *traditional dish of boiled corn;* jagung rebus.
- batar dele** *n.* um tipo de cereal tropical com grãos pequenos; *Job's tears, Chinese pearl barley;* jali. *Coix lachryma-jobi L..*
- batar fai** *n.* grãos de milho batido; *corn grits;* jagung tumbuk.
- batar fatuk** *n.* um tipo de cereal tropical com grãos pequenos; *Job's tears, Chinese pearl barley;* jali. *Coix lachryma-jobi L..*
- batar funan** *n.* • pipoca (f); *popcorn;* jagung brondong.
- batar ikis** *n.* rolão (m) de milho; *corn meal (corn ground to about the size of rice grains);* jagung giling.
- batar nurak** *n.* milho (m) de bebé; milho (m) fresco, milho (m) verde; *baby corn, fresh corn;* jagung muda.
- batar sona** *n.* grãos de milho frito; *snack of fried corn seeds;* jagung goreng.
- batar tuku** *n.* carolo (m); *pounded corn;* jagung tumbuk.
- batar uut** *n.* maisena (f), carolo (m); *cornflour (finely ground maize);* maizena.
- batedeira** *n.* batedeira (f), batedor (m); *mixer (cooking), (egg) beater;* mixer, pengocok.
- baunilha** *n.* baunilha (f); *vanilla;* panili, vanili. *Vanilla planifolia.*
- bayaun** *n.* espinafre (m) chinês; *Chinese spinach, amaranth;* bayam. *Amaranthus tricolor.*
- bebida** *n.* bebida (f); *drink;* minuman.
- bee** *n.* água (f); *water;* air.
- bee hemu** *n.* água (f) potável; *drinking water, potable water;* air minum.
- bee manas** *n.* água (f) quente, bebida (f) quente; *hot water, hot drink;* air panas, minuman panas.
- bee matak** *n.* água (f) potável (não está fervida); *unboiled water;* air mentah.
- bee meer** *n.* água (f) do mar, água (f) salina, água (f) salobra; *salt water, saline water, brackish water;* air asin, air payau.
- bee midar** água (f) com açúcar; *sugar water (mixed with sugar, e.g. to give to infants);* air gula.

- bee minerál** *n.* água (f) mineral; *mineral water;* air mineral.
- bee moos** *n.* água (f) potável; *potable water, clean water;* air bersih.
- bee tasak** *n.* água (f) fervida; *boiled water;* air masak.
- behu** *vt.* separar os grãos do milho do seu caroço; *shell corn, chuck corn (remove corn seeds from the cob);* luruh (jagung).
- bibi tilun** *n.* um tipo de cogumelo (m) de forma orelhas; *kind of edible fungus shaped like goats' ears;* sejenis jamur fungus n. cendawan; jamur; rabuk.
- bibirón** *n.* biberão (m); *baby bottle;* botol bayi.
- bifi** *n.* bife (m); *dish of beef and potato chips;* makanan yang dimasak dari daging sapi dan tomat ditaburi Kentang goreng.
- bikan** *n.* prato (m); *plate;* piring.
- bikan kabonuk** *n.* tigela (f), prato (m) fundo; *soup plate, bowl (for food), dish;* mangkuk, manguk sup.
- bilimbi** *n.* bilimbi (m) (um tipo de fruta verde ácida); *bilimbi, cucumber tree, tree sorrel (small very sour yellow fruit);* belimbing kecil. *Averrhoa bilimbi.*
- Bimoli** *n.* azeite (m) de dendê, azeite (m) de dendém, óleo (m) de palma; *palm oil for cooking;* minyak Bimoli.
- biskuit** *n.* biscoito (m), bolacha (f); *biscuit, cookie (US);* biskuit.
- blender** *n.* liquificador (m), varinha (f) mágica [PT], mixer (m) [BR]; *blender;* blender.
- boek** *n.* camarão (m); *prawn, shrimp;* udang.
- bolaxa** *n.* bolacha (f); *cracker;* biskuit.
- bolinhus** *n.* bolinho (m); *sweet biscuit-balls;* kue kering (Portuguese).
- bolu** Variant: **bolus**. *n.* bolo (m); *cake (without icing);* kue kek.
- bolu karamelu** *n.* bolo (m) de caramelo; *cake (iced with caramel);* kue karamel.
- bon appetite** *greet.* bom apetite; *enjoy your meal, have a good meal;* selamat makan, selamat menikmati.
- bou ahi** *vp.* acrescentar lenhas no fogo acendido para se tornar em chama alta; *feed a fire;* menambah kayu bakar ke api.
- brinjela** *n.* berengela (f); *eggplant, aubergine;* terung. *Solanum melongena.*
- brunch** [[branc]] *n.* brunch (m); *brunch;* makan antara pagi dan siang.

**budu** 1 • *n.* salada (f) feita com legumes cruas e frescos e diversas ervas aromáticas e piri-piri; *pickle (mixture of vegetable, chilli, onion, salt and lime juice or vinegar); acar.*

2 • *vt.* preparar uma salada de *budu*; *pickle*; membuat acar.

3 • *vt.* amadurar; *lay (fruit) aside to ripen*; mematangkan.

**budu tasi** *n.* alga (f), salada (f) feita com algas; *edible seaweed; pickled seaweed; rumput laut, acar rumput laut.*

**bufé** *n.* bufê (m); *buffet; prasmanan, bufet.*

**bukae** *n.* merenda (f), farnel (m); *provisions (food and drink for a journey); bekal.*

**buli** *n.* bule (m), chaleira (f), cafeteira (f), jarro (m); *teapot; coffee pot; jug; cerek, teko.*

**buli bee manas** *n.* chaleira (f); *kettle, jug for hot water; cerek.*

**buli cok** *n.* chaleira (f) elétrica; *electric kettle; cerek listrik, teko listrik.*

**bumbu** *n.* tempero (m), condimento (m), especiaria (m); *spices, seasoning; bumbu.*

## C – C

---

**capcai** *n.* chop suey (m); *stir-fry, stir-fried vegetables; capcai.*

**cappuccino** *[kapucino] n.* cappuccino (m); *cappuccino; cappuccino.*

**catering** *[keitering] n.* catering (m); *catering; katering.*

**halo catering** *vi.* preparar comida; *cater; melakukan katering, menyediakan makanan.*

**cenke** *n.* cravo (m) (especiaria), cravo (m) da Índia, cravinho (m) da Índia; *cloves; cengkeh.*

**cocktail** *[[koktail]] n.* cocktail (m) [PT], coquetel (m) [BR]; *cocktail; koktail.*

## D – D

---

**daan** *vt.* cozer; *boil (something in water); merebus (makanan).*

**dadar** *n.* um crepe doce enrolado com coco recheado; *sweet crepe rolled with coconut filling; dadar.*

**dadula** *vt.* usar um *lafatik* (cesto) para tirar a casca do arroz ou milho; *swirl (rice or corn grains) around in a shallow lafatik basket to remove the skins (foos kulit) or large corn grains which need further pounding; menapis.*

**dapur** *n.* cozinha (f); *kitchen; dapur.*

**dele** *n.* um tipo de cereal tropical com grãos pequenos; *Job's tears, Chinese pearl barley; jali. Coix lachryma-jobi L..*

**derok** *n.* limão (m), lima (f); *lemon, lime; jeruk nipis, jeruk limun. Citrus spp.*

**derok been** *n.* sumo (m) de limão, sumo (m) de lima; *lemon juice, lime juice; air jeruk.*

**derok fahi inur** *n.* comabava (f); *kaffir lime (thick-skinned sour citrus); jeruk purut. Citrus hystrix.*

**derok masin** *n.* limão (m), limão-galego (m); *lime (citrus), lemon; jeruk nipis, jeruk limun, sitrun. Citrus spp.*

**despensa** *n.* despensa (f), armazém (m); *pantry, larder, storeroom (esp. for food); gudang makanan.*

**destila** *vt.* destilar; *distill (wine); menyuling, mendistilasi.*

**deut** *vt.* amassar; *knead, mash, crush with a stone, pound (in mortar and pestle); meremas, remas, meremukkan, mengadoni, mengulek.*

**donat** *n.* donut (m); *doughnut, donut (US); donat.*

**dosi** *n.* bolacha (f), biscoito (m), pastel (m), bolinho (m), bolo (m); *cake, biscuit, pastry; kue, biskuit.*

**dosi maran** *n.* bolacha (f); *biscuit; kue kering.*

**dosi masin** *n.* bolacha (f) salgada; *salty biscuit; biskuit asin.*

**dubun** *n.* broto (m); *shoot; rebung, jantung (pisang).*

**duhain** *n.* um tipo de feijão; *winged bean; kecipir. Psophocarpus tetragonolobus.*

**durian** *n.* durião (m); *durian; durian.*

**duut morin** *n.* erva-príncipe (f) (espécie de erva fragrante); *lemon grass; serai. Cymbopogon citratus.*

## E – e

**ekipamento dapur** *n.* utensílio (m) de cozinha; *kitchen utensil*; perabot dapur.

**ema faan naan** *n.* homem (m) do talho, açougueiro (m), talhante (m) [PT]; *butcher*; penjual daging.

**ema koa naan** *n.* açougueiro (m), talhante (m) [PT]; *butcher*; tukang daging.

**ema tein** *n.* cozinheiro/a; *cook*; tukang masak, pemasak.

**ema tunu paun** *n.* padeiro (m); *baker*; tukang roti, pembuat roti.

**ervilha** *n.* ervilha (f); *pea, snow pea, sugar pea*; ercis, kacang polong. *Pisum sativum*.

**ervilha musan** *n.* (grão de) ervilha (f); *pea*; kacang polong.

**ervilha nurak** *n.* ervilha (f) torta; *snow pea, sugar pea (usually cooked as a whole young pod)*; kapri, kacang kapri. *Pisum sativum var. saccharatum*.

**és** *n.* gelo (m), cubo (m) de gelo, gelado (m), sorvete (m); *ice*; (*flavoured*) *ice block, ice lollipop, popsicle*; *es*.

**és campur** *n.* granizad (m) de frutas e xarope; *ice mixed with fruits and syrup*; *es campur*.

**es manis** *n.* caramel (m) (água gelada); *icy pole, popsicle, flavoured ice block (in a plastic tube)*; *es lilin, es manis*.

**eskalda** *vt.* escaldar; *scald (put something in hot water, and perhaps bring briefly to the boil)*; merendam ke dalam air panas sejenak.

**eskrim** *n.* gelado (m); *ice cream*; *eskrim*.

**espageti** *Variant: spageti.* *n.* espaguete (m); *spaghetti*; *spageti*.

**etu** *n.* arroz (m) (cozido); *cooked rice*; *nasi*.

**etu fuga** *n.* arroz (m) refugado, arroz (m) frito; *simple fried rice usually eaten for breakfast*; *nasi goreng sederhana*.

**etu sona** *n.* arroz (m) refugado, arroz (m) frito; *simple fried rice eaten for breakfast*; *nasi goreng sederhana*.

## F – f

**fai** *vt.* chocar, triturar; *hit end-on, pound (corn, sago to process it..), shoot (a billiard ball), ram, crash head-on, poke*; tumbuk, menumbuk.

**fanili** *n.* baunilha (f); *vanilla*; panili, vanili. *Vanilla planifolia*.

**farinha** *n.* farinha (f); *(wheat) flour*; tepung terigu.

**fast food** *n.; adj.* fast food (f), fast-food (adj m/f); *fast food*; makanan cepat saji.

**fatia** *n.* fatia (f); *slice*; iris, potongan tipis. *vt.* cortar em fatias; *slice*; sayat, mengiris.

**fatin tunu paun** *n.* forno (m) de pão; *bread oven*; oven, tempat pembakar roti.

**fatuk deut** *n.* pedra (f) moagem; *mortar and pestle*; batu ulek.

**fatuk inan** *n.* pedra (f) moagem; *stone mortar (to crush food finely)*; cobek.

**fatuk liman** *n.* mão (f) (de almoafariz); *stone pestle (a club-shaped instrument for grinding substances in a mortar)*; anakan batu ulek.

**fatuk oan** *n.* mão (f) (de almoafariz); *stone pestle (a club-shaped instrument for grinding substances in a mortar)*; anakan batu ulek.

**fava** *Variant: fafa.* *n.* fava (f), feijão-fava (m); *broad bean, faba bean, fava bean*; kacang babi. *Vicia faba*.

**fehuk** *n.* batata (f); *potato*; kentang, ubi jalar.

**fehuk midar** *n.* batata (f) doce; *sweet potato*; ubi jalar, ubi manis. *Ipomea batatas*.

**fehuk midar tahan** *n.* folha (f) de batata-doce; *sweet potato leaf*; daun ubi jalar.

**fehuk ropa** *n.* batata (f); *(Irish) potato*; kentang.

**fehuk sona** *n.* batata (f) frita; *chips, potato chips*; kentang goreng.

**fehuk xina** *n.* batata (f) doce chinesa; *Chinese sweet potato (kind of tuber with large slow-growing bulb, leaves with several points on them)*; ubi jalar cina.

**fermentu** *n.* fermento (m), levedura (f); *yeast*; ragi.

**fermentu paun nian** *n.* fermento (m), levedura (f); *yeast*; ragi.

**fiambre** *n.* fiambre (m), presunto (m); *ham*; ham, babi asap.

- fila** *vt.* virar; fritar; *stir-fry (food)*; membalikkan, memutarkan, membelokkan; menumis.  
*vi.* regressar, regressar a casa, voltar; *return, return home; turn*; kembali, balik.
- fila fali** *vi.* regressar, voltar; *return; kembali lagi, balik lagi.*
- fileti** *n.* filete (m); *fillet*; potongan tipis daging yang tak bertulang.
- fogaun** *n.* fogão (m); *stove, kerosene stove, primus stove*; komfor, kompor.
- fogaun gás** *n.* fogão (m) a gás; *gas stove; kompor gas.*
- fogaun mina rai** *n.* fogão (m) de querosene; *kerosene stove, primus stove*; kompor minyak tanah.
- foo hariis** *vt.* 1 • dar banho em, banhar; *bathe (someone); memandikan.*  
 2 • confeitar; *ice (a cake); menghiasi (kue).*
- foos** *n.* arroz (m) descascado (antes de cozinhado); *milled rice, uncooked husked rice; beras.*
- foos ikis** *n.* trinca (f) de arroz; *small pieces of broken rice grains; butir menir, beras menir.*
- foos mean** *n.* arroz (m) vermelho; *red rice; beras merah.*
- foos metan** *n.* arroz (m) preto; *black rice; beras hitam.*
- foos uut** *n.* farinha (f) de arroz; *rice flour; tepung beras.*
- forai** *n.* amendoim (m); *peanut, groundnut; kacang tanah. Arachis hypogaea.*
- fore** *n.* feijão (m); *bean; kacang.*
- fore dikin** *n.* ponta fresca (f) do feijoeiro; *bean plant tips; pucuk kacang.*
- fore keli** *n.* soja (m); *soya bean; kacang kedelai. Glycine max.*
- fore masin** *n.* feijão (m) de corda; *cowpea (kind of bean with tiny seeds, cooked with rice. They are red or green with a white stripe); kacang tunggak. Vigna unguiculata.*
- fore mean** *n.* feijão-azuqui (m); *adzuki bean; kacang azuki. Vigna angularis.*
- fore moris** *n.* brotos (mp) de feijão; *bean sprout; tauge, toge.*
- fore mungu** *n.* feijão (m) pequeno de cor verde, parecido com o feijão frade'; *mung beans; kacang hijau. Vigna radiata.*

- fore mungu moris** *n.* brotos (mp) de feijão, rebentos (mp) de feijão; *bean sprouts; tauge, toge.*
- fore naruk** *n.* feijão-chicote (m) feijão verde (m) muito comprido (com 50 cm de comprimento); *snake bean, long bean (very long type of bean, about 50cm long); kacang panjang. Vigna sequipedalis.*
- fore sikote** *n.* feijão-chicote (m) feijão verde (m) muito comprido (com 50 cm de comprimento); *snake bean, long bean (very long type of bean, about 50cm long); kacang panjang. Vigna sequipedalis.*
- fore talin** *n.* feijão-chicote (m); *snake bean, long bean (but shorter than fore xikote), yard-long bean, cowpea; kacang panjang. Vigna unguiculata subsp. sesquipedalis.*
- fore Timor** *n.* feijão-miúdo (m), feijão (m) de corda; *cowpea (kind of bean with tiny seeds, cooked with rice. They are red or green with a white stripe); kacang tunggak. Vigna unguiculata.*
- fore tuna** *n.* feijão (m) alado; *winged bean; kecipir. Psophocarpus tetragonolobus.*
- forma** *n.* forma (f), fôrma (f); *cake tin; shape; loyang.*
- fornu** *n.* forno (m); *oven; oven.*
- frijideira** *n.* frigideira (f); *frying pan; panci penggorengan.*
- frutas** *n.* salada (f) de frutas; *fruit salad; campuran buah-buahan.*
- fuan** *n.* fruto (m), fruta (f); *fruit; buah.*
- fuga** *vt.* refogar, fritar primeira alho e cebola e coloca comida cozida (arroz, feijões e milho cozido); *fry onion, then add the already-cooked main ingredient (e.g. rice or dried beans) along with any other ingredients, and continue frying until it is warm; menumis.*
- fulin** *n cls.* espiga (f), caroço (f) (de milho), fruta (f) de banana; *cob (of corn), ear (of grain), head (of rice). Some people also use it for fruit (of banana); bulir.*
- furak** *adj.* gostoso/a, delicioso/a, bonito/a, saboroso/a; maravilhoso/a; *tasty, delicious; wonderful; enak; indah.*

**G – g**

**gado-gado** *n.* prato de vegetais ou salada feito com um molho de amendoim; *dish of vegetables or salad with peanut sauce;* gado-gado.

**garafaun** *Variant:* **garfaun.** *n.* garrafão (m); *flagon;* botol besar.

**garfu** *n.* garfo (m); *fork; garden fork; rake;* garpu.

**garfu modo** *n.* garfo (m) para servir saladas; *serving fork, salad fork (fork to serve up noodles or leafy vegetables);* garpu selada.

**gizadu** *n.* guisado (m), ensopado (m); *Portuguese beef stew, casserole;* gulai khas Portugal.

**goiabas** *n.* goiaba (f); *guava; jambu biji. Psidium guajava.*

**gostu** *n.* sabor (m), gosto (m); *prazer (m), desejo (m); taste; pleasure, desire;* rasa makanan, keenakan; kesenangan, kenikmatan.

*adj.* saboroso/a, delicioso/a; *tasty, delicious, yummy; delightful, wonderful, great, beaut;* enak,lezat, sedap.

**grosu** *adj.* grosso/a, espesso/a; *thick (consistency);* kental.

**guardanapu** *n.* guardanapo (m); *napkin, cloth serviette;* serbet.

**gula merah** *n.* jagra (f) (açucar de palmeira); *palm-sugar;* gula merah.

**H – h**

**haan** *vti.* comer, consumir; ganhar (às cartas); *eat; consume; beat (e.g. in cards, marbles);* makan.

**(ema) haan la diak** *vp.* ter falta (f) de apetite; *have no appetite;* tidak punya nafsu makan, tidak punya selera makan.

**haan fera sanan** *vp.* comilão/comilona; *eat like horse;* jago makan.

**haan fatin** *n.* sala (f) de jantar, refeitório (m), espaço (m) para comer; *dining room, dining hall, mess (room), place for eating;* ruang makan.

**haan kalan** *n.* jantar (m); *evening meal, dinner, tea (Aust, NZ, Britain);* makan malam.

*vi.* jantar; *have dinner;* makan malam.

**haan meudia** *n.* almoço (m); *lunch;* makan siang.

*vi.* almoçar; *have lunch;* makan siang.

**haan-hemu** *n.* comidas (fp) e bebidas (fp); *food and drink, food and beverage;* makanan dan minuman.

**haas** *n.* manga (f); *mango;* mangga. *Mangifera spp.*

**hahaan** *n.* comida (f), alimento (m), alimentação (f); *food, (animal) feed;* makanan.

**hahaan lata** *n.* enlatados (mp), lataria (f), conserva (f) em lata; *canned goods, tinned food;* kalengan, makanan kaleng.

**hahaan loro-loron nian** *n.* alimento (m) básico; *staple food;* makanan pokok.

**hamburger** *n.* hambúrguer (m); *hamburger;* hamburger.

**hamoos** *vt.* limpar, apagar, descascar; *clean, mop (floor); erase, delete, rub out; peel; remove (weeds);* membersihkan, mengupas.

**hanono** *vt.* arder (arroz e água) sem chama; *reduce heat once food is almost cooked or water is boiled, so that it continues simmering slowly;* mendidih dengan perlahan-lahan.

**hare belit** *n.* arroz (m) glutinoso; *sticky rice, glutinous rice;* beras ketang. *Oryza sativa var. glutinosa.*

**hatidin** *vt.* colocar (panela na lareira); *put (saucepan) on (fire);* taruh (periuk) di atas (api).

**hein meza** *vt.* servir a mesa; *serve at table, wait on tables;* melayani.

**hemu** *vti.* beber; *drink, take (medicine);* minum.

**hudi** *n.* banana (f); *banana;* pisang. *Musa spp.*

**hudi ahi** *n.* uma banana grande que têm casca roxa; *large red kind of eating banana;* pisang besar yang kulitnya merah.

**hudi badak** *n.* banana (f) do anão; *kind of green eating banana which grows on a short tree;* pisang serendah, pisang meja (sejenis pisang yang warna hijau, pohonnya pendek).

**hudi dubun** *n.* flor de bananeira (f), umbigo (m) da banana (é comida como um vegetal); *banana bud, banana flower (commonly eaten as a vegetable);* jantung pisang.

**hudi fatuk** *n.* um tipo de banana em que cozinhamos, assamos, fritamos antes de ser servida; *kind of banana which is mainly fried or boiled; it doesn't go soft when stored;* pisang batu. *Musa balbisiana.*

**hudi labarik** *n.* banana-anã (f); *small yellow banana, with a short trunk;* pisang meja.

**hudi mandaar** *n.* banana-prata (f); *small yellow tasty kind of banana;* sejenis pisang berukuran kecil, rasanya manis, dan berwarna kuning.

**hudi oan** *n.* brotos (mp) de banana; *banana sucker;* anakan pisang.

**hudi Singapura** *n.* *kind of large yellow eating banana;* pisang singapura.

**hudi sona** *n.* banana (f) frita; *fried banana;* kripik pisang.

**hudi tambaga** *n.* uma banana grande que têm casca roxa; *large red kind of eating banana;* pisang besar yang kulitnya merah.

## I - I

---

**ijiene** *n.* higiene (f); *hygiene, cleanliness;* kebersihan.

**ikan** *n.* peixe (m); *fish;* ikan.

**ikan maran** *n.* peixe (m) seco; *dried fish;* ikan kering.

**ikan saboko** *n.* um prato de peixe típico timorense onde tempera-se com os temperos; *fish dish, in which a whole fish is flavoured with tamarind leaves, salt, pepper, onions, basil, chilli; then wrapped in akadiru leaves and baked for 15-20 minutes;* pepes ikan.

**ikan salmaun** *n.* salmão (m); *salmon;* ikan salmon.

**ikis** *n.* trinca (f) (de arroz, milho etc.); *meal (finely pounded grain), broken grain;* butir menir, jagung giling.

**ingrediente** *n.* ingrediente (m); *ingredient;* ramuan, bahan-bahan.

## J - J

---

**jambu air** *n.* jambo-branco (m), maçã-de-água (f); *rose apple, water apple (kind of fruit);* jambu air. *Syzygium aqueum.*

**jambua** *n.* pomelo (m) (uma fruta cítrica com tamanho grande); *pomelo (large thick-skinned citrus), grapefruit;* jeruk bali, pomelo. *Citrus grandis; Citrus maxima.*

**jambulá** *n.* jambolão (m), jamelão (m); *jambul (sweet-sour fruit that looks like an olive);* jamblang. *Syzygium cumini.*

**janta** *vi.* janta (f); *dinner, evening meal, tea (BRIT, AUST, NZ);* makan malam.

*v.* jantar; *have dinner, eat the evening meal;* makan malam.

**jantár** *n.* jantar (m); *dinner, evening meal, tea (BRIT, AUST, NZ);* makan malam.

**jelatina** *n.* gelatina (f); *gelatine, jelly (BRIT), jello (US); agar-agar.*

**jeleia** *n.* geleia (f), marmelada (f); *jam, jelly (jam);* selai, sele.

**jeleira** *n.* refrigerador (m), frigorífico (m) [PT], geladeira (f) [BR]; *refrigerator, fridge;* kulkas, lemari es.

**jeleira leten** *n.* congelador (m), arca (f) frigorifica, freezer (m) [BR]; *freezer (compartment of fridge);* lemari es.

**jelu** *n.* gelo (m); *ice;* es.

**jelu fatuk** *n.* cubo (m) de gelo; *ice cube, block of ice;* es batu.

**jus** *n.* sumo (m), suco (m) [BR]; *juice;* jus.

## K – k

**kabura** *n.* feto (m) comestível; *vegetable fern (edible fern that grows by the side of the river);* sayur pakis. *Diplazium sp..*

**kadaka** *n.* panqueca (f) de sago; *sago pancake; kue dadar dari sago.*  
*vt.* fazer panquecas de sago; *cook sago pancakes;* membuat kue dadar dari sago.

**kadiuk** *n.* caranguejo (m); *crab; kepiting.*

**kafé<sub>1</sub>** *n.* café (m); *coffee; kopi. Coffea spp.*

**kafé<sub>2</sub>** *n.* café (m), cafetaria (f); *caféd, coffee shop; warung kopi, kedai kopi.*

**kafé arábika** *n.* café-arábico (m); *arabica coffee; kopi arabika. Coffea arabica.*

**kafé ho susubeen** *n.* café (m) com leite; *white coffee; kopi susu.*

**kafé laku teen** *n.* café (m) civeta; *civet coffee; kopi luwak.*

**kafé moruk** *n.* café (m) preto; *black coffee; kopi pahit.*

**kafé musan** *n.* grão (m) de café; *coffee bean; biji kopi.*

**kafé rahun** *n.* café (m) moído; *coffee powder; kopi bubuk.*

**kafé robusta** *n.* café-robusta (m); *robusta coffee; kopi robusta. Coffea robusta.*

**kafé teen** *n.* borra (f) de café; *coffee dregs, coffee grounds; ampas kopi.*

**kafé uut** *n.* café (m) moído; *coffee powder; kopi bubuk.*

**kafetaria** *n.* cafetaria (f), café (m), cantina (f), refeitório (m); *café, coffee shop; canteen, cafeteria; warung kopi, kedai kopi; kantin, kafetaria.*

**kaijú** *n.* noz caju (f); *cashew; jambu monyet, jambu mete. Amacardium occidentale.*

**kaijú musan** *n.* noz (f) de caju, caju (m); *cashew nut; biji jambu monyet, kacang mende.*

**kakau** *n.* cacau (m); *cocoa, cacao; pohon coklat, biji coklat, kakao. Theobroma cacao.*

**kakau uut** *n.* pó (m) de cacau, cacau (m) em pó; *cocoa powder; coklat bubuk.*

**kalaur** *n.* espécie de uma erva que pode consumir, cresce na época de chuva, tem folha pequena, flor é branca, é amargo, antes de consumir tem que ser cozido por mais tempo; *cats' whiskers (a wild vegetable with small bitter leaves, it requires lengthy cooking);* sayur maman, pokok maman. *Cleome gynandra.*

**kaldeirada** *Variant:* **kalderada**. *n.* caldeirada de carne, guisado com carne e osso, e batata; *stew made of meat on the bone (often lamb) and potato; rebusan daging dan kentang.*

**kaldu** *n.* caldo (m) de arroz, canja (f); *broth of over-boiled rice with meat (usually chicken); kaldu, kaldu ayam.*

**kaleen** *n.* lata (f); folha (f) de zinco (f), chapa (f) de zinco; *tin can, tin, can; corrugated iron, roofing iron; kaleng; seng.*

**kalis** *n.* cálice (m), copo (m) com pé, taça (f) (de champanhe); *chalice, goblet, wine glass, (champagne) flute; cawan, piala (yang dipakai dalam misa suci atau untuk minum anggur).*

**kaloria** *n.* caloria (f); *calorie; kalori.*

**kamalenga** *n.* camalenga (f) (planta trepadeira que dá um pequeno fruto); *squash (climbing plant with edible fruit); sejenis labu. Cucurbita sp..*

**kanedok** *n.* concha (f); *ladle, serving spoon; sendok besar.*

**kaneka** *n.* caneca (f) (plástico, alumínio); *(plastic/tin) cup; cangkir, mok.*

**kanela** *n.* canela (f); *cinnamon; kayu manis.*

**kanela kulit** *n.* canela (f); *cinnamon stick; kulit kayu manis.*

**kanela uut** *n.* canela (f) moída, pó (m) de canela; *cinnamon (powder); bubuk kayu manis.*

**kanko** *Variant:* **kanku; kangkung**. *n.* espinafre (m) de água; *water spinach, swamp cabbage (kind of green leafy vegetable grown in water); kangkung. Ipomea aquatica.*

**kantina** *n.* cantina (f), refeitório (m), cafetaria (f); *canteen, cafeteria; kantin, kafetaria.*

**kanudu** *n.* cone (m) de massa recheado com pequenos pedaços de carne moida; *cone of pastry filled with minced meat; kue kering berbentuk kerucut berisi daging yang dicincang halus.*

**kanuru** *n.* colher (f), pá (f); *spoon; shovel, spade; trowel; sendok.*

**kanuru boot** *n.* pá (f), concha (f); *shovel, spade; ladle, serving spoon; sekop, sendok besar.*

**kanuru etu** *n.* colher (f) para servir arroz; *serving spoon; sendok nasi.*

**kanuru kiik** *n.* colher (f) de chá, colher (f) de sopa; colher (f) de pedreiro; *teaspoon, tablespoon; trowel; sendok teh, sendok gula, sendok makan; cetok.*

**kanuru modo** *n.* concha (f); *ladle*; sendok sayur.

**kanuru oan** *n.* colher (f) de chá; *teaspoon*; sendok teh, sendok gula.

**kanuru xá** *n.* colher (f) de chá; *teaspoon*; sendok teh, sendok gula.

**kanuru, garfu, tudik hamutuk** *n.* talheres (mp), faqueiro (m); *cutlery*; alat-alat makan, peralatan makan.

**karamelu** *n.* caramel (m); *caramel*; karamel.

**karil** *n.* caril (m); *curry*; kari.

**karmelu** *Variant:* **karamelu**. *n.* caramel (m) (água gelada); *icy pole, popsicle, flavoured ice block (in a plastic tube)*; es lilin, es manis.

**katupa** *n.* catupa (f) (arroz cozido em saquinho de folhas verdes de palmeira); *rice cooked in small woven palm-leaf container*; ketupat.

**kedok** *vt.* mexer; *stir (esp. something thick)*; aduk, mengaduk.

**keiju** *n.* queijo (m); *cheese*; keju.

**kék** *n.* bolo (m) enfeitado; *iced cake*; *wedding cake*; kue kek.

**kesak sate** *n.* espetinho (m) para carne; *skewer, saté stick*; penusuk sate.

**ketumbar** *n.* coentro (m); *coriander*; ketumbar. *Coriandrum sativum*.

**kiar** *n.* canarium (m); *canarium (tree with an almond-like nut, the nut of that tree)*; kacang kenari. *K. Canarium, Canarium indicum*.

**kinur** *n.* açafrão (m); *turmeric*; kunyit. *Curcuma domestica*; *Curcuma longa*.

**kiri-kiri** *n.* chip frito fino feito de farinha e ouvo; *fried snack made from thin strands of dough*; kue stick, kue kiri-kiri (khas Timor).

**koa<sub>1</sub>** *vt.* cortar; ceifar, picar; tocar violino; *cut (using sawing motion, or with scissors)*; *harvest (rice)*; *cut (a deck of cards)*; *play (violin)*; potong, memotong; menggergaji; membagi (kartu), gesek (biola).

**koa<sub>2</sub>** *vt.* coar, filtrar; *filter, strain (e.g. coffee, water, coconut milk)*; saring, menyaring.

**koa halo fatia** *vt.* cortar em fatias; *slice*; mengiris.

**koa halo kuadradu** *vt.* cortar em cubos; *dice (cut into cubes)*; mengiris dadu, memotong dadu.

**koa kulit** *vp.* descascar (com uma faca); *peel (with a knife)*; *cut skin*; mengupas kulit; memotong kulit.

**koa naan** *vp.* cortar carne; *butcher, cut up meat*; menyembeli.

**koadór** *n.* coador (m), filtro (m), filtro (m) de café; *strainer, filter, coffee filter*; saringan.

**kobi** *n.* couve (f), couve-galega (f); *collard greens, kale, spring greens*; kubis.

**koemanko** *n.* pequeno pastel (m) feito de farinha de arroz; *cup-cake*; kue mangkok.

**koentru** *n.* coentro (m); *coriander*; ketumbar. *Coriandrum sativum*.

**koerambu** *Variant:* **kuirambu**. *n.* pequeno pastel (m) feito com farinha açúcar e frito em óleo; *sweet fried snack made from flour and shaped like a triangle of fine strands*; kue rambut.

**kogumelu** *n.* cogumelo (m); *mushroom*; jamur.

**koko** *vt.* tentar, testar (exames), experimentar, degustar, saborear, beliscar, lambiscar (pouca comida/bebida); *test, taste, experience; tempt*; coba, mencoba; menguji, mengalami; menggoda.

**kokonaba** *n.* um tipo de pequena fruta vermelha com carne branca que tem pequenos sementes; *Torres Strait scrambler (kind of small red fruit with white flesh and tiny seeds that grows in large bunches)*; sejenis tumbuhan dengan buah merah yang dapat dimakan. *Uvaria rufa*.

**kolak** *n.* uma sobremesa típica de Indonésia feita de mandioca, banana cozido junto com leite-do-coco; *snack made of banana and cassava cooked together in coconut milk*; kolak.

**kolorau** *n.* colorau (m); *paprika*; paprika.

**kompanhia catering** *[keitering] n.* empresa (f) de catering; *caterer*; perusahaan katering.

**konjeladór** *n.* congelador (m), arca (f) frigorífica, freezer (m) [BR]; *freezer*; lemari es.

**kontas** *n.* araruta (f) (tubercola comestível); *arrowroot*; ararut. *Maranta arundinacea*.

**kontas mutin** *n.* pequena branca araruta (f) (tubercola comestível); *small white arrowroot*; garut, ararut, irut.

**kopu** *n.* copo (m); *(drinking) glass*; gelas.

**koranti** *n.* corante (m); *(food) colouring*; pewarna.

**kose manteiga/mina ba forma** *vp.* untar a forma (f); *grease a cake tin*; oleskan mentega, oleskan minyak ke loyang.

**koto** *n.* feijão (m); *bean*; kacang (kecuali kacang tanah).

**koto belar** *n.* feijão-de-lima (m) caseiro com diversas cores; *domesticated lima bean of variegated colour*. *Phaseolus lunatus*.

**koto fuik** *n.* feijão feijão-de-lima (m) silvestre. Só pode ser consumido depois de cozido diversas vezes; *wild poisonous lima bean, bitter bean*; kacang kratok hutan. *Phaseolus lunatus*.

**koto kambatik** *n.* feijão-de-lima (m) caseiro com diversas cores; *domesticated lima bean of variegated colour*; kacang kratok. *Phaseolus lunatus*.

**koto manteiga** *n.* feijao-manteiga (m); *domesticated yellow lima bean, butter bean*; kacang mentega, kacang lima. *Phaseolus lunatus*.

**koto mean** *n.* feijão (m) vermelho; *red bean*; kacang merah.

**koto midar** *n.* feijão-de-lima (m) caseiro com diversas cores; *domesticated lima bean of variegated colour*. *Phaseolus lunatus*.

**koto modo** *n.* feijão (m) alado; *winged bean*; kecipir. *Psophocarpus tetragonolobus*.

**koto moruk** *n.* feijão-de-lima (m) silvestre. Só pode ser consumido depois de cozido diversas vezes; *wild poisonous lima bean, bitter bean*; kacang kratok hutan. *Phaseolus lunatus*.

**koto mutin** *n.* feijão-branco (m); *kind of climbing white bean*; kacang putih.

**koto nurak** *n.* feijão (m) verde, vagem (f); *climbing French bean*; kacang buncis. *Phaseolus vulgaris*.

**koto tali** *n.* um tipo de feijão de forma comprido com grãos de várias cores; *kind of climbing bean with pods 35cm long and variegated seeds*; sejenis kacang yang menjalar, bentuknya panjang, dan bijinya berwarna-warni.

**koto tisi** *n.* feijão-de-lima silvestre (m) já cozinhado; *cooked wild lima bean (koto moruk that has been treated to remove bitter poison)*; kacang kratok hutan yang dimasak.

**kozinheira/a** *n.* cozinheiro/a; *cook, chef*; juru masak, koki, tukang masak, pemasak.

**kravu** *n.* cravo (m) (especiaria), cravo (m) da Índia, cravinho (m) da Índia; *cloves*; cengkeh.

**kreme** *n.* creme (m); *krem*; krem, krim.

**kripik** *n.* pedaços estaladiços (feitos de banana, batata, mandioca, inhame fritos); *crispy chips (made of banana, potatoes, cassava, taro...)*; keripik.

**kropus** *n.* chips (mp) (um petisco frito feito com farinha tipo-maizena e camarão, pele de búfalo, ou banana); *crispy thin chips (e.g. made from cassava flour, buffalo skin, banana)*, prawn chips, prawn crackers; krupuk.

**krupuk** Variant: **krupu**. *n.* chips (mp) (um petisco frito feito com farinha tipo-maizena e camarão, pele de búfalo, ou banana); *crispy thin chips (e.g. made from cassava flour, buffalo skin, banana)*, prawn chips, prawn crackers; krupuk.

**kuan** *n.* um tipo de tubérculo comestível; *kind of wild fibrous yam*; sejenis ubi liar.

**kue bandera** *n.* bolo (m) de camadas feito de farinha de arroz; *steamed rice-flour cake made with different coloured layers*; kue lapis.

**kukus** *vt.* cozinhar no vapor; *steam (food)*; mengukus.

**kulat** *n.* cogumelo (m); *mushroom, toadstool*; jamur.

**kulkas** *n.* refrigerador (m), frigorífico (m) [PT], geladeira (f) [BR]; *refrigerator, fridge*.

**kulu** *n.* fruta-pão (f); jaca (f), jaqueira (m); *breadfruit, jackfruit*; suku, buah suku, nangka.

**kulu jaka** *n.* jaca (f), jaqueira (m) (árvore); *jackfruit*; nangka. *Artocarpus heterophyllus*.

**kulu modo** *n.* um tipo de fruta-pão (f) onde na parte exterior é liso, geralmente cozido; *kind of breadfruit with thorny skin on the fruit, commonly cooked as a vegetable*; buah suku yang kulitnya berduri, biasanya dimasak.

**kulu tunu** *n.* um tipo de fruta-pão (f) onde na parte exterior tem espinhos, geralmente assado; *kind of breadfruit with smooth skin, often eaten baked*; buah suku yang kulitnya halus, biasanya dipanggang. *Artocarpus altilis*.

**kumbili** *n.* planta (m) trepadeira cujo tuberculos são comestíveis; *yam*; ubi rambat. *Dioscorea spp.*

**kurita** *n.* polvo (m); *octopus*; gurita.

**kusi** *n.* louça (f) de barro; *earthen pot*; belanga, periuk dibuat dari tanah liat yang dibakar.

**kuzidu** *n.* cozido (m); *dish of fish and vegetables with dressing*; makanan ikan atau sayuran yang berkuah.

## L – I

**lafatik** *n.* cesta (f) ampla usada para limpar o arroz antes de cozinhar; *wide shallow basket used for cleaning/tossing grain*; nyiru.

**lagosta** Variant: **langosta**. *n.* lagosta (f); *lobster*; udang karang, lobster.

**lakeru** *n.* abóbora (f); *pumpkin*; labu. *Cucurbita moschata*; *Benincasa hispida*.

**lakeru funan** *n.* flor (f) de abóbora; *pumpkin vine flowers*; bunga labu.

**lakeru japonés** *n.* chuchu (m); *choko*; labu siam. *Sechium edule*.

**lakeru mutin** *n.* chuchu (m); *choko*; labu siam. *Sechium edule*.

**lakeru okir** *n.* curgete (f); *very young pumpkin (eaten as a vegetable)*; labu muda.

**lakeru xina** *n.* chuchu (m); *choko*; labu siam. *Sechium edule*.

**lalar** *vt.* grelhar, assar; *roast, grill, broil (over coals)*; memanggang.

**lalian** *n.* três pedras em forma de triângulo geralmente põe na cozinha para cozinhar; *hearth, triangle of three cooking stones*; tungku yang tersusun dari tiga buah batu.

**lanxe** *n.* lanche (m); *snack, coffee break, morning tea, afternoon tea*; makanan ringan yang dimakan kira-kira jam 10 pagi atau jam 4 sore.

**lata** *n cls.* lata (f); *tin can, can, tin*; kaleng.

**lataria** *n.* enlatados (mp), lataria (f), conserva (f) em lata; *tinned food, canned food*; kalengan, makanan kaleng.

**lehe** Variant: **lere**. *n.* feijão-da-flórida (m); *velvet bean*; kacang benguk. *Mucuna pruriens variety utilis*.

**lena** *n.* sésamo (m) (PT), gergelim (m) (BR); *sesame*; wijen. *Sesamum indicum*.

**lengkuas** *n.* galanga (f) (um tipo de gengibre); *galangal, blue ginger, Thai ginger (a kind of ginger)*; lengkuas. *Alpinia galanga*.

**lesu** *n.* um almofariz maior para descascar ou triturar milho, arroz e café com pilão; *large wooden mortar used to pound corn or other items*; lesung.

## M – m

**maek** *n.* batata-elefante (f); *elephant foot yam (an itchy plant with edible tuber)*; rafflesia, pohon bangkai (sejenis umbi yang gatal). *Amorphophallus paeoniifolius*.

**maek fuik** *n.* um tipo de batata-elefante (f) com caule verde e rajadas brancas, que é alimentado aos porcos; *wild kind of elephant foot yam, which is very itchy, used for pig food*; sejenis pohon rafflesia liar, sejenis pohon bangkai liar.

**ligu** *n.* molho (m) de tomate; *tomato sauce, tomato ketchup*; saus tomat.

**liis** *n.* alho (m), cebola (f); *garlic, onion*; bawang.

**liis asu** *n.* alho (m); *(white) garlic*; bawang putih. *Allium sativum*.

**liis bombai** Variant: **bombai**. *n.* cebola (f); *onion (bulb onion)*; bawang bombai. *Allium cepa*.

**liis boot** *n.* cebola (f); *onion (bulb onion)*; bawang bombai. *Allium cepa*.

**liis mean** *n.* chalota (f); *red onion, spring onion, shallot*; bawang merah. *Allium ascalonicum*.

**liis mutin** *n.* alho (m); *(white) garlic*; bawang putih. *Allium sativum*.

**liis tahan** *n.* cebolinho (m) chinês; *Chinese chives, garlic chives*; bawang kucai, bawang bakung. *Allium tuberosum*.

**limaun** *n.* limão-galego (m), limão (m); *lemon*; jeruk limun, sitrun.

**loke kulit** *vp.* descascar, tirar a casca; *peel, shell*; mengupas kulit, membuka kulit.

**lombu** *n.* lombo (m) (carne); *loin (cut of meat)*; daging pinggang.

**louru** *n.* louro (m); *bay leaf, laurel*; daun salam, pohon salam.

**luhas** *vt.* escaldar; *scald (with hot water or oil); e.g. scald a slaughtered pig with hot water to remove its hair*; melecur, menyiram sesuatu (babi) dengan air panas.

**luvas** *n.* luva (f); *glove, mitten*; sarung tangan.

**luvas plastik** *n.* luvas (fp) plásticas, luvas (fp) descartáveis; *plastic gloves, disposable gloves*; sarung tangan plastik, sarung tangan sementara.

**maek maus** *n.* um tipo de batata-elefante (f) com caule branca, que é consumido pelas pessoas; *edible kind of elephant foot yam of which the tuber is not itchy*; sejenis pohon rafflesia yang dipilihara, sejenis pohon bangkai yang dipilihara.

**maioneze** *n.* maionese (f); *mayonnaise, mayones*.

**makaraun** *n.* macarrão (m); *macaroni*; makaroni.

**máquina fasi bikan** *n.* máquina (f) de lavar louça, máquina (f) de lavar pratos; *dishwasher, dishwashing machine*; mesin pencuci piring.

- mákina halo kafé** *n.* máquina (f) de café; *coffee maker*; mesin pembuat kopi.
- malgeta** *Variant:* **malagetas.** *n.* malagueta (f) caiena, pimenta-malagueta (f); *chilli pepper*; lombok besar, cabai besar.
- mangál** *adj.* meio maduro/a; *nearly ripe, half-ripe*; setengah matang.
- mangis** *n.* mangostão (m); *mangosteen*; manggis. *Garcinia mangostana*.
- manko** *n.* tigela (f); *bowl*; mangkuk.
- manteiga** *n.* manteiga (f); *butter*; mentega.
- mantolun** *n.* ovo (m); *(chicken) egg*; telur.
- manu kelen** *n.* perna (f) de frango; *drumstick (chicken thigh)*; paha ayam.
- manu pombu** *Variant:* **pombu.** *n.* pombo (m); *dove, pigeon*; burung merpati.
- manu rade** *Variant:* **manu radi;** **man–rade.** *n.* pato (m); *duck*; bebek, itik.
- marakujá** *Variant:* **marakuzás.** *n.* maracujá (m); *passionfruit*; markisa. *Passiflora spp.*
- margarina** *n.* margarina (f); *margarine*; mentega, margarin.
- marmelada** *n.* doce (m), geleia (f), marmelada (m); *jam, jelly (jam)*; selai.
- marmelada forai** *n.* manteiga (f) de amendoim; *peanut butter, peanut paste*; elai kacang.
- marotok** *n.* estufado (m) de legumes; *stew of traditional vegetables and leaves all boiled together in a single pot*; makanan tradisional khas Timor dari berbagai jenis sayuran yang direbus bersama.
- martabak** *n.* tipo de crepe (m) com carne ou legumes; *kind of thick folded crepe filled with meat or vegetables and spices*; martabak.
- marungi** *Variant:* **morungi.** *n.* moringa (f), acácia-branca (f); *moringa (has small edible leaves), horseradish tree*; pohon kelor, pohon merunggai. *Moringa olifera*.
- masa** *n.* massa (f); *dough, pastry*; adukan. *vt.* amassar; *knead*; remas, meremas, mengadoni.
- masa trigu** *n.* massa (f) (de trigo); *dough*; adonan.
- masaan** *n.* maçã (f); *apple*; apel. *Malus spp.*
- masako** *n.* um tempero indonésio; *stock, broth flavouring with lots of salt and monosodium glutamate*; masako.
- masin** *n.* sal (m); *salt*; garam.
- masin fatuk** *n.* bloco (m) de sal (como o da região de Laga); *rock salt, salt blocks (e.g. such as are found naturally in Laga)*; batu garam.

- masin midar** *Variant:* **masmidar.** *n.* açúcar (m); sugar; gula.
- masmidar** *Haree:* **masin midar.** açúcar (m); sugar; gula.
- matabixu** *n.* pequeno-almoço (m), café (m) de manhã; *breakfast*; makan pagi, sarapan. *vi vt.* tomar o pequeno almoço; *eat (for) breakfast*; makan pagi, sarapan.
- matabixu América nian** *n.* pequeno-almoço (m) americano; *American breakfast*; sarapan pagi ala Amerika.
- matabixu kontinentál** *n.* café (m) de manhã continental; *continental breakfast*; sarapan pagi ala kontinental.
- matak** *adj.* cru/crua, não maduro/a, não fervida (para a água); verde (m/f); *raw, uncooked, not boiled (of water)*; *unripe; green (natural colour)*; mentah, hijau.
- mat-matak** *adj.* meio passado/a, passado/a “a point”, malpassado/a; *still firm, (espageti) al dente, (naan) medium rare (meat)*; setengah mentah, setengah matang.
- meer** *adj.* salgado/a, salino/a; *salty, saline*; asin.
- melansia** *n.* melancia (f); *watermelon*; semangka.
- mengkudu** *n.* noni (m); *Indian mulberry*; mengduku. *Morinda citrifolia*.
- menu** *n.* ementa (f), lista (f), menu (m), cardápio (m); *menu*; menu.
- tuir menu** *pp.* à la carte; *à la carte*; pilih dari menu yang ada.
- merenda** *n.* lanche (m), merenda (f), farnel (m); *afternoon tea*; snek sore, kopi sore.
- micin** *n.* glutamato (m) monossódico; *MSG, monosodium glutamate*; micin, monosodium glutamat, MSG.
- microwave** [maikroweiv] *n.* micro-ondas (fp), forno (m) de micro-ondas; *microwave (oven)*; oven gelombang mikro, oven microwave.
- midar** *adj.* doce (m/f); saboroso/a, delicioso/a; sweet (mainly of food), tasty, delicious; manis; enak, gurih, lezat, sedap, nikmat.
- halo midar** *vt.* pôr açúcar em; *sweeten*; memaniskan, menggulai.
- midar-siin** *adj.*agridoce (m/f); *sweet and sour*; asam manis.
- miis** *adj.* insípido/a, fraco/a (remedio); *insipid, bland, weak, tasteless, flavourless; impotent, lost its potency (of traditional medicine)*; tawar, hambar; (obat) tidak mempan.
- mina** *n.* óleo (m); combustível (m) de carro; *oil, fuel*; minyak.

**mina azeiti** *n.* azeite (m); *olive oil; minyak zaitun.*

**mina fahi** *n.* banha (f) (de porco); *lard; minyak babi.*

**mina nuu** *n.* óleo (m) de coco; *coconut oil; minyak kelapa.*

**miseseres** *n.* granulado (m) colorido; *hundreds and thousands, chocolate sprinkles; meses ceres, meses.*

**mixer** *[mikser] n.* misturadora (f), batedeira (f) elétrica; *mixer, mixmaster; mixer.*

**modo** *n.*

1 • legumes (m) ou qualquer acompanhamento do arroz; *vegetables; any cooked dish eaten with rice; sayur, sayuran.*

**halo modo** *vp.* cozinar legumes, carne, peixe, tudo o que acompanha arroz numa refeição; *cook vegetables, meat, fish... (the non-rice portion of a meal); masak sayur.*

2 • carne (f) (Quando alguém oferece carne ou um animal para ser consumido como carne; é chamado, de forma humilde.); *meat (When giving someone meat, or an animal to be killed as meat, one can humbly call it modo 'vegetables'.); daging (Kalau memberikan daging kepada seseorang, atau memberikan hewan, bisa disebut modo 'sayur').*

**modo been** *n.* caldo (m) (de legumes); *broth (soup made by boiling meat, fish or vegetables in water, usually eaten with rice); kuah.*

**modo fila** *n.* legumes salteados (mp); *stir-fry, stir-fried vegetables; sayur tumis.*

**modo masin** *n.* folhas de nabiça amarga conservadas num tipo de salmoura; *salted preserved mustard greens; sayur asin.*

**modo metan** *n.* legume (m) parecido com a rama de nabo, um pouco amargo; *mustard greens (kind of vegetable with large green leaves); sawi pahit.*

**modo mutin** *n.* nabiça f); *bok choy, Chinese cabbage; sawi putih.*

**modo raba-raba** *n.* vegetais (mp) misturados geralmente incluindo kanko, espinafre chinês, folha e flor de papaia, e flor de banana; *traditional stir-fried vegetables, usually including water spinach, Chinese spinach, papaya flowers, papaya leaves and banana flowers; campuran sayuran tradisional, biasanya terdapat kangkung, bayam, bunga papaya, daun papaya dan bunga pisang.*

**modo tahan** *n.* folhas (fp) de legumes; *leafy vegetables; daun sayur.*

**molhu** *n.* molho (m); *gravy, salad dressing, sauce; kuah.*

**morangu** *n.* morango (m); *strawberry; stroberi.*

**moruk** *adj.* amargo/a, sem açúcar; *bitter, unsweetened (of tea, coffee). Somewhat moruk food is considered healthy; very moruk is associated with food that is dangerous to eat, or poison; pahit.*

**mostarda** *n.* legume em Timor parecido com rama de nabo ou nabiças; *Chinese mustard greens; sawi. Brassica juncea.*

**mostarda metan** *n.* legume (m) parecido com a rama de nabo, um pouco amargo; *mustard greens (kind of vegetable with large green leaves); sawi pahit.*

**mostarda mutin** *n.* mostarda-branca (f); *kind of vegetable with big green leaves, a bit like Chinese cabbage; sawi putih. Sinapis alba.*

## N – n

**naan** *n.* carne (f); *meat, flesh (of an animal); daging.*

**naan been** *n.* molho (m) de carne; *broth, stock, gravy; kuah daging.*

**naan bibi** *n.* carne (f) de rês, carne de cabrito ou de borrego; *goat meat, mutton; daging kambing.*

**naan fahi** *n.* carne (f) de porco; *pork; daging babi.*

**naan karau** *n.* carne (f) de vaca; *beef; daging kerbau.*

**naan manu** *n.* carne (f) de frango; *chicken (meat); daging ayam.*

**naan maran** *n.* carne (f) seca; *dried meat, jerky; fried meat tidbits; daging kering.*

**naan raan** *n.* sangue (m) de carne; *animal blood; darah hewan, darah binatang.*

**naan rahun** *n.* carne (f) picada; *minced meat, mince; abon, daging cincang.*

**naan tasi** *n.* marisco (m); *seafood; seafood, makanan laut.*

**naan teen** *n.* tripas (fp); *intestines eaten as meat; usus daging.*

**naan tunu** *n.* carne (f) assada; *roast, roast meat; daging bakar.*

**nabu** *n.* nabo (m); *turnip, Chinese radish, white radish; lobak. Raphanus sativus.*

**nakali** *vi.* ferver; *boil (of water), boiling;* mendidih.

**nasi bungkus** *n.* arroz (m) embalado, take away (m) (arroz); *take-away rice;* nasi bungkus.

**nasi goreng** *n.* arroz (m) frito (receita indonésia); (*Indonesian*) *fried rice;* nasi goreng.

**nespra** *n.* nêspera (f), nespereira (f); *loquat;* loquat, buah loquat. *Eriobotrya japonica.*

**nono** *vt.* ferver; *boil (water);* merebus.

**nuu** *n.* coco (m); *coconut;* kelapa. *Cocos nucifera.*

**nuu been** *n.* água-de-coco (f), leite-de-coco (m); *coconut water, coconut juice; coconut milk;* air kelapa; santan.

**nuu laloir** *n.* coco (m) novo; *young coconut (with milk and little meat);* kelapa muda.

**nuu nurak** *n.* fruto do coco pequenino que não tem ainda a polpa; *young coconut (with milk and little meat);* kelapa muda.

**nuu teen** *n.* borra (f) de óleo de coco (produto comestível através da produção do óleo de coco; *coconut oil dregs (edible dark byproduct of making coconut oil);* ampas minyak kelapa.

**O – o**

**oliveira** *Variant:* **ai oliveira**. *n.* oliveira (f); *olive;* zaitun.

**omelete** *n.* omelete (m), omeleta (f); *omelette;* telur dadar.

**oron** *Variant:* **oro**. *n.* tronco de sago esburacado onde usado para triturar o sago; uma qualquer peça usada com várias formas para colocar as comidas dos porcos; *long wooden trough used to pound sago, or as a pig feeding trough;* palung, lesung.

**ortelaun** *Variant:* **ortelán**. *n.* hortelã-verde (f); *mint;* mint, daun mint. *Mentha.*

**P – p**

**padaria** *n.* padaria (f); *bakery;* pembuat roti.

**padeiru** *n.* padeiro (m), padaria (f); *baker,* *bakery;* tukang roti, pembuat roti.

**pankeka** *n.* panqueca (f); *pancake;* kue dadar.

**pasadór** *n.* coador (m) (de chá); *tea strainer;* saringan (teh).

**pasta** *n.* massa (f) (espaguete etc); *pasta;* pasta.

**pastes** *n.* chamuça (f), rissol (m), pastel (m); *samosa;* samosa, samsa.

**pateka** *n.* melancia (f); *watermelon;* semangka. *Citrullus lanatus.*

**patisku** *n.* petisco (m); *snack eaten with palm-wine;* makanan pendamping saat minum minuman keras.

**patola** *n.* patola (f); *angled gourd, luffa, smooth loofah (variety of pod-bearing vine similar to ochra);* belustru. *Luffa aegyptica; Luffa cylindrica.*

**paun** *n.* pão (m); *bread;* roti.

**paun kaixoti** *n.* pão (m) de forma pequeno; *square buns baked joined together;* roti kaixote (roti berukuran panjang dipetak-petakan menjadi beberapa bagian).

**paun kukus** *n.* pão (m) cozido a vapor; *steamed filled bun;* roti kukus.

**paun masin** *n.* pão (m); *bread (in contrast to sweet buns);* roti.

**paun midar** *n.* pão (m) de leite; *sweet bun;* roti manis.

**paun rahun** *n.* pão (m) ralado [PT], farinha (f) de rosca [BR]; *breadcrumbs;* tepung roti, remah roti.

**paun raladu** *n.* pão (m) ralado [PT], farinha (f) de rosca [BR]; *breadcrumbs (toasted);* tepung roti, remah roti.

**paun toradu** *n.* torra (f); *toast;* roti panggang.

**paun ulun** *n.* fermento (m), levedura (f); *yeast;* ragi.

**paun uut** *n.* pão (m) ralado [PT], farinha (f) de rosca [BR]; *breadcrumbs;* tepung roti, remah roti.

**pepinu** *n.* pepino (m); *cucumber;* ketimun, mentimun. *Cucumis sativus.*

**pera** *n.* pêra (f); *pear;* buah per.

**pésegú** *n.* pêssego (m); *peach;* buah persik.

**petsai** *n.* mostarda-branca (f); *pet sai, mustard Chinese cabbage;* sawi putih, petsai. *Brassica rapa chinensis.*

**piknik** *n.* piquenique (m); *picnic;* piknik.

*vi.* piquenifar, fazer um piquenique (m); *have a picnic;* berpiknik.

**pimenta** *n.* pimenta (f), grão (m) de pimenta, pimenta (f) (em pó); *pepper, peppercorn; merica, lada.* *Piper nigrum.*

**pimenta musan** *n.* grão (m) de pimenta; *peppercorn; lada.*

**pimenta uut** *n.* pimenta (f) (em pó); *pepper, white pepper; merica, lada bubuk.*

**pimentaun** *n.* pimentão (m), pimento (m); *capsicum, red pepper, green pepper; paprika.* *Capsicum annuum.*

**pineira** *Variant:* **peneira**. • *n.* peneira (f); *sieve; saringan, penyapis.*

*vt.* peneirar; *sieve; menyaring, menapis.*

**piris** *n.* pires (m); *saucer; piring cawan, alas gelas.*

**pisang goreng** *n.* banana (f) frita; *banana fritter; pisang goreng.*

**piza** *[piza / pitsa] n.* pizza (f); *pizza; pizza, piza.*

**pombu** *n.* pombo (m); *dove, pigeon; burung merpati.*

**prezuntu** *n.* presunto (m), fiambre (m); *ham; daging (paha) babi.*

**puding** *n.* pudim (m); *pudding; puding.*

## R – r

---

**ragi** *n.* fermento (m) fermentar sementes de soja para fazer tempeh; *fermentation starter used in making tempeh (fermented soya bean cake); ragi (untuk membuat tempe).*

**rambutan** *n.* rambutão (m) (um fruto de cor vermelha com uma casca espinhosa), rambuteira (f); *rambutan (a red hairy fruit that tastes a bit like a lychee); rambutan. Nephelium lappaceum.*

**ramiis** *n.* mexilhão (m), ostra (f); *bivalve, mussel, clam, oyster; remis, kerang.*

**ramu** *n cls.* cacho (m) (de bananas, cocos); *bunch (of bananas, coconuts); andan (pisang, kelapa).*

**rasaun** *n.* ração (f); *food rations, e.g. taken by students from their homes to the town where they are studying to feed themselves for a while, or received by soldiers during operations; rangsum.*

**rebusadu** *n.* rebuçado (m); *lolly, sweets, candy (US); permen, gula-gula.*

**refeitóriu** *n.* refeitório (m); *dining hall, refectory; ruang makan (di asrama).*

**rendang** *n.* prato (m) de carne indonésio com especiarias e leite de coco; *an Indonesian dish of meat simmered in coconut milk and spices; rendang.*

**repolhu** *n.* repolho (m); *cabbage; kol, kubis.* *Brassica oleracea capitata.*

**repolhu funan** *n.* cove-flor (f); *cauliflower; blumkol, kembang kol.*

**repolhu tahan** *n.* folha (f) de repolho; *kind of cabbage which has loose leaves and no heart; daun kubis.*

**reseita** *n.* receita (f), receitar; *recipe; (medical) prescription; resep.*

**restorante** *n.* restaurante (m); *restaurant (western-style upmarket); rumah makan, restoran.*

**rice cooker** *[rais kuker] n.* panela (f) de arroz; *rice cooker; alat pemasak nasi, rice cooker.*

**rotok** *n.* um alimento tipo mingau onde mistura-se com flor de papaia, feijão e mandioca; *rice porridge in which rice is cooked mixed together with vegetables such as papaya flowers, beans and cassava; makanan seperti bubur yang dicampur dengan bunga pepaya, kacang dan ubi kayu.*

**Royal** *n.* fermento (m) em pó, pó Royal (m); *baking powder; Royal, soda kue.*

**rozé** *n.* rosé (m); *rosé (wine); anggur rosé.*

**ruku** *n.* manjericão (m), manjerico (m); *basil; kemangi, selasih. Ocimum basilicum.*

**rumaun** *n.* romã (f); *pomegranate; delima.* *Poncia granatum.*

**RW** *[er we] n.* prato (m) de carne da cão (também feito por vezes com carne de porco); *a dog meat dish (now also made on pork); RW.*

## S – S

**saboko** *vt.* prato típico timorense feito de mariscos coberto de folha de palmeira e cresta-se em carvão; *bake in palm-leaves*; menepes.

**sabór** *n.* sabor (m); *taste, flavour*; rasa makanan, cita rasa.

**sabraka** *n.* laranja (f); *orange (citrus), tangerine, mandarin*; jeruk manis. *Citrus spp.*

**sabraka boot** *n.* laranja (f); *orange*; jeruk.

**sabraka kiik** *n.* tangerina (f); *mandarin, tangerine*; jeruk keprok, jeruk mandarin. *Citrus reticulata*.

**sala jantár** *n.* sala (f) de jantar; *dining room*; ruang makan.

**salada** *n.* salada (f); *salad*; selada.

**salada rusa** *n.* salada (f) russa; *Russian salad, Olivier salad (salad of mixed vegetables with mayonnaise)*; salad Rusia.

**salak** *n.* a palma de Salacca zalacca, a sua fruta; *salak, snake skin fruit, Zalacca palm and fruit*; salak. *Salacca zalacca*.

**salga** *vt.* salgar; *salt (food before drying)*; menggarami, mengasini.

**salsa** *n.* salsa (f); aipo (m), salsão (m) [BR]; *celery; parsley; seledri, peterseli. Apium graveolens; Petroselinum crispum*.

**samtú** *Variant: xamtún.* *n.* um prato chinês feito de cogumelos, broto de bambu, frango e milho doce; *Chinese dish of mushrooms, bamboo shoots, chicken and fresh corn*; makanan China terbuat dari jamur, rebung, daging ayam dan jagung muda.

**sanan** *Variant: sana.* *n.* caçarola (f) [PT], panela (f) [BR]; *saucepan, pot, pan*; panci, periuk.

**sanan kukus** *n.* panela (f) de vapor; *steamer (for steaming food)*; dandang, panci kukus.

**sanan rai** *Variant: sana rai.* *n.* louça (f) de barro; *clay pot, earthen pot*; belanga, periuk dibuat dari tanah liat yang dibakar.

**sangria** *n.* sangria (f) (bebida); *sangria*; miniman alkohol yang dicampur dengan buah-buahan.

**santan** *n.* leite-de-coco (m); *coconut milk, santan*.

**saramalé** *n.* pequena fruta ligeiramente ácida, parecida com a uma pequena abóbora, do tamanho de um dedo, comido com sale piri-piri; *Malay gooseberry (small sour fruit)*; cermai, buah cermai. *Phyllanthus acidus var. acida*.

**sardinha** *Variant: ikan sardinha.* *n.* sardinha (f); *sardine*; sarden, ikan sarden.

**sasate** *n.* espetada (f) pequena de carne servida com molho; *satay, saté (grilled meat on a skewer served with sauce)*; sate.

**sasoro** *n.* caldo (m) de arroz; *rice gruel, rice porridge*; bubur.

**sasuit** *n cls.* pente (m) (de banana); *hand (of bananas)*; sisir.

**sate** *n.* espetada (f) pequena de carne servida com molho; *satay, saté (grilled meat on a skewer served with sauce)*; sate.

**saumí** *n.* uma massa onde embebe-se na água e tira-a, mistura-se com ovos, nabiça, cenoura, salsa e molho de soja; *boiled noodles mixed with stir-fried vegetables*; mie goreng.

**saus** *n.* molho (m); *sauce*; saus.

**saus tomate** *n.* molho (m) de tomate; *tomato sauce, tomato ketchup*; saus tomat.

**sedok** *n.* papa (f) de arroz ou de farinha de milho com legumes; *dish made of rice, corn grit or sago cooked with beans, vegetables (e.g. papaya fruit and flowers)*. It can be dry, or have the consistency of porridge; makanan yang dimasak campur beras atau jagung titi dengan kacang-kacangan, bunga dan daun pepaya.

*vt.* cozer papa **sedok**; *cook sedok*; memasak **sedok**.

**senoura** *n.* cenoura (f); *carrot*; wortel. *Daucus carota sativus*.

**serejas** *n.* cereja (f), um pequeno fruto semelhante à cereja; *cherry, Panama berry (a small round red fruit like a cherry)*; kersen. *Muntingia calabura*.

**serve** *vt.* servir; *serve (with food/drink)*; melayani (orang makan atau minum), menghidangkan.

**serveja** *n.* cerveja (f); *beer*; bir.

**siin** *adj.* ácido/a, azedo/a, estragado/a; *sour, acid, tart, stale*; *ache; spoil, be off (of food)*; asam, kecut, basi.

**sinkumás** *n.* beterraba (f) comestível (tipo de trepadeira com folhas largas e com uma raiz branca grande cuja apanha é feita em julho e agosto); *yam bean*; bengkuang. *Pachyrhizus erosus*.

**snek** *n.* lanche (m) em pequena caixa servido durante eventos formais; *snack (given to guests at formal meetings)*; snek.

**sobremeza** *n.* sobremesa (f); *dessert*; makanan pencuci mulut.

**sona** *vt.* fritar; *fry (without frequent stirring), roast (coffee)*; menggoreng.  
*adj.* frito/a; *fried*; goreng.

**sopa** *n.* sopa (f); *soup*; sop, sup.

**sorvete** *n.* sorvete (m), gelado (m); *ice cream*; eskrim.

**sosis** *n.* salsicha (f); (*Indonesian*) *sausage rather like a frankfurter*; sosis.

**stroberi** *n.* morango (m); *strawberry*; stroberi.

**sukaer** *n.* tamarindo (m); *tamarind*; asam, asam jawa. *Tamarindus indica*.

**sumingál** *n.* pastilha (f) elástica [PT], chiclete (m) [BR]; *chewing gum*; permen karet.

**sumu** *n.* sumo (m), suco (m); *cordial (non-alcoholic drink)*; sirup.

**suntu** *n.* lula (f); *squid*; cumi-cumi.

**sunu ahi** *vp.* acender fogo; *light a fire*; nyalakan api.

**súpermi** *n.* massa (f) chinesa preparada em dois minutos com água quente; *two-minute noodles, instant noodles*; supermi.

**suru** *vt.* apanhar, servir (comida); *scoop, ladle, dish up, dig up (ground); fish using scoop-net, shovel; serve, serve up (food onto a plate)*; menyendok, sendokan.

**susu Enak** *n.* leite (m) condensado; *condensed milk*; susu kental.

**susubeen** *n.* leite (m); *milk*; susu (cair).

**susubeen kondensadu** *n.* leite (m) condensado; *condensed milk*; susu kental.

**sutate** *n.* molho (m) de soja; *soy sauce, soya sauce*; kecap.

**sutate meer** *n.* molho (m) de soja salgado; *soya sauce, soy sauce*; kecap asin.

**sutate midar** *n.* molho (m) de soja doce; *sweet soya sauce*; kecap manis.

## T – t

---

**taa** *vt.* cortar (com uma machada, um machado); talhar; *chop (with an axe or machette), fell (tree)*; memotong, potong.

**tabuleiru** *n.* tabuleiro (m); *baking tray*; loyang, talam.

**tabung gás** *n.* garrafa (f) de gás; *gas bottle*; tabung gas.

**taes** *vt.* coar, filtrar; *filter, strain (liquids)*; saring, menyaring, memfilter.

**tahek** *vt.* joeirar; *winnow*; tapis, menapis.

**talas** *n.* inhame (m); *taro*; talas, keladi. *Colocasia esculenta*.

**talas japonés** *n.* inhame (m) japonês; *kind of taro with large purple tuber*; talas jepang.

**tamun** *vt.* defumar; *smoke (food to preserve it)*; mengasapi.

**tanjerina** *n.* tangerina (f); *mandarin, tangerine*; jeruk keprok. *Citrus reticulata*.

**tasak** *adj.* maduro/a, cozido/a, fervido/a; *ripe (of fruit)*; mature; *cooked (of food)*; boiled (of cooled boiled water), productive (of a cough), black and blue (bruised) all over; matang, masak.

**tasak di-diak** *adj.* bem passado/a; *thoroughly cooked, (naan) well done (meat)*; matang, benar-benar masak.

**tau ahi** *vp.* acender o lume; *lay a fire, light a fire, add wood to a fire*; nyalakan api.

**tau meza** *vp.* pôr a mesa; *lay the table and set the food on it*; mempersiapkan hidangan.

**taxu** *n.* tacho (m); *wok (with two round handles)*; wajan, kuali.

**tein** *vt.* cozinar, cozer; *cook (esp. rice), distill (wine)*; memasak.  
*vi.* cozinar, cozer; *cook, do the cooking*; memasak.

**tein door** *n.* cozinheiro/a; *good cook, someone who often cooks for large groups*; tukang masak, pemasak.

**tein fatin** *n.* cozinha (f); *cookhouse, cooking area*; tempat masak.

**tempe** *n.* tempeh (m) (um alimento fermentado de sementes de soja branca); *tempeh (fermented soya bean cake)*; tempe.

**tempera** *vt.* Variant: **tempira**. *temperar; season (food)*; membumbui.

**temperus** *n.* tempero (m), condimento (m), especiaria (m); *spices, seasoning*; bumbu, bumbu makanan.

**tempira** Variant: **tempera**. *vt.* temperar, condimentar (antes de cozinar); *season (food before cooking)*; membumbui.

**termus** Variant: **termu**. *n.* termo (m), termos (m/f), garrafa (f) térmica; *thermos, thermos flask*; termos.

- tetak** *vt.* picar, moer; *chop finely, mince; (tetak halo mamar)* tenderise; cincang.
- tintu** *n.* vinho (m) tinto; *red wine (made from grapes);* anggur merah.
- tisi** *vt.* 1 • cozer (feijão-de-lima silvestre) e trocar água de várias vezes para tirar o acre; *repeatedly bring (bitter beans) to the boil, then pour out the water, to remove bitterness or toxins.*  
2 • retirar a água na panela para que o arroz não se torne como canja; *scoop (extra water) from simmering rice so it doesn't turn into soft rice porridge;* mengeluarkan (air) dari periuk nasi supaya nasi tidak menjadi bubur.
- titik** *vt.* separar a moagem ou o pó de (milho, arroz e café); *separate the whole (bokar) from the broken (ikis) grains (of rice);* ayak, menapis.
- tofu** *n.* tofu (m); *tofu (unfermented soybean curd);* tahu.
- toge** *n.* brotos (mp) de feijão, rebentos (mp) de feijão; *bean sprouts; tauge, toge.*
- tohu** *n.* cana (f) de açúcar; *sugarcane; tebu.* *Saccharum officinarum.*
- tohu mean** *n.* cana (f) de açúcar vermelha; *red sugarcane;* tebu warna kulitnya agak merah.
- tohu mutin** *n.* cana (f) de açúcar branca; *light green-coloured sugarcane with thin very sweet stem;* tebu batangnya kecil, rasanya lebih manis, warna kulitnya agak putih.
- tomate** *n.* tomate (m); *tomato; tomat,* buah tomat. *Lycopericon lycopersicum; Lycopersicon esculentum.*
- tomate botir** *n.* molho (m) de tomate; *tomato sauce, tomato ketchup;* saus tomat.
- tomate budu** *n.* picle (m) de tomate; *tomato pickle (dish of raw half-ripe tomato with onion mixed with onion, chilli and salt);* acar tomat.
- toples** *n.* recipiente (m) plástico; *transparent plastic or glass jar for storing food;* toples.
- tora** *n.* painço (m), milho (m) miúdo; *foxtail millet;* jawawut, juwawut, sekoi (semacam padi-padian). *Setaria Italica.*
- toradeira** *n.* torradeira (f); *toaster;* alat memanggang roti.
- toradu** *adj.* crocante (m/f), torrado/a; *crispy (of toasted or fried food);* garing, renyah.
- torta** *n.* torta (f) enrolada; *jam roll;* bolu gulung.
- travesa** *n.* travessa (f); *long platter (for serving food);* dulang.
- trigu** *n.* 1 • farinha (f); *wheat flour;* tepung.  
2 • massa (f); *dough;* adonan.

- trigu uut** *n.* farinha (f) de trigo; *(wheat) flour;* tepung terigu.
- trina** *n.* terrina (f); *tureen, casserole dish, dish with lid;* tempat nasi, mangkuk besar dengan tutupan.
- tsoi sim** *n.* um tipo de nabiça chinesa, com tronco pequeno e com flores amarelas; *tsoi sim (kind of bok choy); sawi putih. Brassica chinensis var. parachinensis.*
- tua** *n.* vinho (m) de palma, bebida (f) alcoólica; *palm wine, toddy, wine; any alcoholic drink, liquor;* tuak, minuman beralkohol.
- tua manas** *n.* bebida (f) alcoólica; *distilled palm wine (strongly alcoholic); spirits, strong liquor;* minuman keras.
- tua mutin** *n.* tuaca (f) (uma bebida doce com algum álcool obtida de palmeira sem fermentar; *fresh palm juice (sweet, slightly alcholic), toddy;* nira, tuak, tuak nira.
- tua sabraka** *n.* vinho (m) de laranja; *orange wine (wine made from orange juice);* minuman keras dibuat dari jeruk.
- tua sabu** *n.* uma espécie de aguardente destilada da *tuaka;* *strongly alcoholic distilled palm brandy, toddy;* sopi, arak.
- tua siik** Variant: **tua siin.**  
*n.* vinagre (m); *vinegar;* cuka.
- tua siin** Variant: **tua siik.** *n.* vinagre (m); *vinegar;* cuka.
- tua teen** *n.* mosto (m) do vinho de palma; *palm wine froth, dregs;* kapur sopi.
- tua tintu** *n.* vinho (m) tinto; *red wine;* anggur merah.
- tua ulun** *n.* uma espécie de aguardente destilada da *tuaka;* *extremely strong distilled palm wine;* sopi kepala.
- tuaka** *n.* tuaca (f) (uma bebida doce com algum álcool obtida de palmeira sem fermentar; *fresh palm juice (sweet, slightly alcholic), toddy;* nira, tuak, tuak nira.
- tudik** *n.* faca (f); *small sharp knife;* pisau.
- tudik meza** *n.* faca (f) de mesa; *table knife;* pisau meja.
- tukir** *vt.* assar em bambu; *cook in a length of bamboo on the fire;* memanggang dalam bambu.
- tuna** *n.* enguia (f); *eel;* belut.
- tunis** *n.* feijão (m) tunis; *pigeon pea;* gude, kacang gude. *Cajanus cajan.*
- tunu** *vt.* assar, grelhar; *bake, roast;* memanggang.
- tunu paun fatin** *n.* padaria (f); *baker;* pembuat roti.

**U – u**

**uhak** *n.* jambo-vermelho (m); *Malay apple* (*slightly sour fruit that looks a bit like jambu air*); jambu bol, jambu merah. *Syzygium malaccense*.

**uvas** *n.* uva (f); *grape*; anggur, buah anggur. *Vitis vinifera*.

**V – v**

**vegetarianu** *n.; adj.* vegetariano/a; *vegetarian*; vegetarian (tidak makan daging).

**vinagre** *n.* vinagre (m); *vinegar*; cuka.

**vinhu branku** *n.* vinho (m) branco; *white wine*; anggur putih.

**vontade atu haan** *n.* apetite (m), vontade de comer; *appetite*; nafsu makan.

**W – w**

**warung** *n.* restaurante simples indonésio (m); *simple Indonesian-style fast food restaurant*; warung.

**wiski** *n.* uísque (m), whisky (m) [PT]; *whisky*; wiski.

**xá** *n.* chá (m); *tea*; teh. *Camellia sinensis*.

**xá limaun** *n.* chá (m) de limão; *lemon tea*; teh jeruk, teh lemon.

**xá moruk** *n.* chá (m) sem açúcar; *unsweetened tea*; teh tawar, teh tanpa gula.

**xá verde** *n.* chá (m) verde; *green tea*; teh hijau.

**xampanga** *n.* champanhe (m/f), champanha (m/f); *champagne*; sampanye.

**xamtún** *n.* Variant: **samtú**. um prato chinês feito de cogumelos, broto de bambu, frango e milho doce; *Chinese dish of mushrooms, bamboo shoots, chicken and fresh corn*; makanan China terbuat dari jamur, rebung, daging ayam dan jagung muda.

**xefi kozinheiru** *n.* cozinheiro/a-chefe; *head chef*; kepala juru masak.

**xikra** *n.* chávena (f), xícara (f) [arcaico]; *cup*, teacup; cangkir.

**xokolati** *n.* chocolate (m); *chocolate*; coklat.

**xurisu** *n.* chouriço (m); *spicy sausage*; sosis khas Portugal (dibuat dari usus hewan yang diisi dengan daging cincang dan bumbu).



# Português–Tetun

---

## A - a

---

**à la carte** tuir menu.  
**açafrão (m)** kinur.  
**abacate (m)** abokate.  
**abóbora (f)** lakeru.  
**abre-latas (m)** abre-lata.  
**abridor (m) de latas** abre-lata.  
**abrunho (m)** abrunhus.  
**açúcar (m)** masin midar.  
**acácia-branca (f)** ai marungi, marungi.  
**acender** tau ahi.  
**acender fogo** sunu ahi.  
**adstringente (m/f)** baar.  
**agati (m)** ai turi.  
**agridoce (m/f)** midar-siin.  
**agrião (m)** agriaun.  
**aipo (m)** salsa.  
**alface (f)** alfase.  
**alga (f)** budu tasi.  
**alho (m)** liis, liis asu, liis mutin.  
**alimentação (f)** ai haan, hahaan.  
**alimento (m)** ai haan, hahaan.  
**alimento (m) básico** hahaan loro-loron nian.  
**almoçar** almosu, haan meudia.  
**almofariz (m)** lesu.  
**almoço (m)** almosu, haan meudia.  
**amadurar** budu.  
**amargo/a** moruk.  
**amassar** deut; masa.  
**ameixa (f)** abrunhus.

**amendoim (m)** forai.  
**amora (f)** amora.  
**ananás (m)** ai nanás.  
**açougueiro (m)** ema faan naan, ema koa naan.  
**apanhar** suru.  
**apetite (m)** vontade atu haan.  
**araruta (f)** kontas, kontas mutin.  
**arca (f) frigorifica** konjeladór, jeleira leten.  
**armazém (m)** despensa.  
**arroz (m)** etu.  
**arroz (m) descascado** foos.  
**arroz (m) embalado** nasi bungkus.  
**arroz (m) frito** etu fuga, etu sona.  
**arroz (m) glutinoso** hare belit.  
**arroz (m) preto** foos metan.  
**arroz (m) refugado** etu fuga, etu sona.  
**arroz (m) vermelho** foos mean.  
**arroz (m) frito** nasi goreng.  
**assar** lalar, tunu.  
**assar em bambu** tukir.  
**ata (f)** ai ata, ai ata kiik.  
**avental (m)** aeventál.  
**azedo/a** siin.  
**azeite (m)** azeiti, mina azeiti.  
**azeite (m) de dendê** Bimoli.  
**azeite (m) de dendém** Bimoli.

## B - b

---

**bacia (f)** basia.  
**balchão (m)** balixaun.  
**banana (f)** hudi.  
**banana (f) do anão** hudi badak.  
**banana (f) frita** hudi sona, pisang goreng.  
**banana-anã (f)** hudi labarik.  
**banana-prata (f)** hudi mandaar.  
**bandeja (f)** bandeja.  
**banha (f)** mina fahi.  
**bar (m)** bár.  
**barril (m)** baríl.  
**batata (f)** fehuk, fehuk ropa.  
**batata (f) doce** fehuk midar.  
**batata (f) doce chinesa** fehuk xina.

**batata (f) frita** fehuk sona.  
**batata-elefante (f)** maek.  
**batedeira (f)** batedeira.  
**batedeira (f) elétrica** mixer.  
**batedor (m)** batedeira.  
**baunilha (f)** baunilha, fanili.  
**beber** hemu.  
**bebida (f)** bebida.  
**bebida (f) alcoólica** tua, tua manas.  
**bebida (f) quente** bee manas.  
**beliscar** koko.  
**bem passado/a** tasak di-diak.  
**beringela (f)** brinjela.  
**beterraba (f)** sinkumás.

**biberão (m)** bibirón.  
**bife (m)** bifí.  
**bilimbi (m)** bilimbi.  
**biscoito (m)** biskuit, dosi.  
**bloco (m) de sal** masin fatuk.  
**bolacha (f)** bolaxa, dosi, dosi maran, biskuit.  
**bolacha (f) salgada** dosi masin.  
**bolinho (m)** bolinhus, dosi.  
**bole (m)** bolu, dosi.  
**bole (m) de camadas** kue bandera.  
**bole (m) de caramelo** bolu karamelu.  
**bole (m) enfeitado** kék.

**bom apetite** bon apetite.  
**borra (f) de café** kafé teen.  
**borra (f) de óleo de coco** nuu teen.  
**broto (f) de bambu** au dubun.  
**broto (m)** dubun.  
**brotos (mp) de banana** hudi oan.  
**brotos (mp) de feijão** toge, fore mungu  
moris, fore moris.  
**brunch (m)** brunch.  
**bufê (m)** bufé.  
**bule (m)** buli.

## C - c

---

**caçarola (f) [PT]** sanan.  
**cacau (m)** kakau.  
**cacau (m) em pó** kakau uut.  
**cacho (m)** ramu.  
**café (m)** kafé.  
**café (m)** kafetaria, kafé.  
**café (m) civeta** kafé laku teen.  
**café (m) com leite** kafé ho susubeen.  
**café (m) de manhã** matabixu.  
**café (m) de manhã continental** matabixu  
kontinentál.  
**café (m) moído** kafé uut.  
**café (m) preto** kafé moruk.  
**café (m)moído** kafé rahun.  
**café-arábico (m)** kafé arábika.  
**cafetaria (f)** kafetaria, kantina, kafé.  
**cafeteira (f)** buli.  
**cafér robusta (m)** kafé robusta.  
**cajá (f)** amaree.  
**cajá-anão (f)** amaree.  
**cajarana (f)** amaree.  
**cajá-manga (f)** amaree.  
**caju (m)** kaijú, kaijú musan.  
**caldo (m)** aguasál, modo been.  
**caldo (m) de arroz** kaldu, sasoro.  
**caloria (f)** kaloria.  
**camalenga (f)** kamalenga.  
**camarão (m)** boek.  
**cana (f) de açucar** tohu.  
**canarium (m)** kiar.  
**caneca (f)** kaneka.  
**canela (f)** ai kanelá, kanelá; kanelá uut; kanelá  
kulit.  
**canela (f) moída** kanelá uut.  
**canja (f)** kaldu.  
**cantina (f)** kantina, kafetaria.  
**cappuccino (m)** cappuccino.  
**caramelo (m)** es manis, karamelu, karmelu.  
**caranguejo (m)** kadiuk.

**cardápio (m)** menu.  
**caril (m)** karíl.  
**carne (f)** naan.  
**carne (f) assada** naan tunu.  
**carne (f) de borrego** naan bibi.  
**carne (f) de cabrito** naan bibi.  
**carne (f) de frango** naan manu.  
**carne (f) de porco** naan fahi.  
**carne (f) de rês** naan bibi.  
**carne (f) de vaca** naan karau.  
**carne (f) picada** naan rahun.  
**carne (f) seca** naan maran.  
**carolo (m)** batar tuku, batar uut.  
**caroço (f) (de milho)** fulin.  
**catering (m)** catering.  
**catupa (f)** katupa.  
**cebola (f)** liis, liis bombai, liis boot.  
**cebolinho (m) chinês** liis tahan.  
**cenoura (f)** senoura.  
**cereja (f)** serejas.  
**cerveja (f)** serveja.  
**cesta (f)** lafatik.  
**chá (m)** xá.  
**chá (m) de limão** xá limaun.  
**chá (m) verde** xá verde.  
**chaleira (f)** buli, buli bee manas.  
**chaleira (f) elétrica** buli cok.  
**chalota (f)** liis mean.  
**champanha (m/f)** xampanha.  
**champanhe (m/f)** xampanha.  
**chamuça (f)** pastes.  
**chichá-fedorento (m)** ai nitas.  
**chiclete (m) [BR]** babol, sumingál.  
**chips (mp)** kropus, krupuk.  
**chocolate (m)** xokolati.  
**chop suey (m)** capcai.  
**chouriço (m)** xurisu.  
**chuchu (m)** lakeru japonés, lakeru mutin,  
lakeru xina.

**chávena (f)** xikra.  
**ácido/a** siin.  
**cálice (m)** kalis.  
**coador (m)** koadór.  
**coador (m) (de chá)** pasadór.  
**coar** koa, taes.  
**cocktail (m) [PT]** cocktail.  
**coco (m)** nuu.  
**coco (m) novo** nuu laloir.  
**coentro (m)** ketumbar, koentru.  
**cogumelo (m)** kogumelu, kulat; bibi tilun.  
**colher (f)** kanuru.  
**colher (f) de chá** kanuru xá, kanuru kiik,  
 kanuru oan.  
**colher (f) de pedreiro** kanuru kiik.  
**colher (f) de sopa** kanuru kiik.  
**colher (f) para servir arroz** kanuru etu.  
**colorau (m)** koloraun.  
**comabava (f)** derok fahi inur.  
**comer** haan.  
**comida (f)** ai haan, hahaan.  
**comidas (fp) e bebidas (fp)** haan-hemu.  
**comilão (m)** haan fera sanan.  
**comilona (f)** haan fera sanan.  
**concha (f)** kanedok, kanuru boot, kanuru  
 modo.  
**condimentar** tempra.  
**condimento (m)** temperus, bumbu.  
**cone (m) de massa** kanudu.  
**confeitar** foo hariis.  
**congelador (m)** konjeladór, jeleira leten.

**conserva (f) em lata** hahaan lata, lataria.  
**copo (m)** kopu, kalis.  
**coquetel (m) [BR]** cocktail.  
**corante (m)** koranti.  
**cortar** koa, taa.  
**cortar carne** koa naan.  
**cortar em cubos** koa halo kuadradu.  
**cortar em fatias** koa halo fatia, fatia.  
**couve (f)** kobi.  
**couve-galega (f)** kobi.  
**cove-flor (f)** repolhu funan.  
**cozer** daan, tein.  
**cozido/a** tasak.  
**cozido (m)** kuzidu.  
**cozinha (f)** dapur, tein fatin.  
**cozinhar** tein.  
**cozinhar no vapor** kukus.  
**cozinheiro/a** kozinheiru/a, ema tein, tein  
 door.  
**cozinheiro/a-chefe** xefi kozinheiru.  
**cravinho (m) da Índia** cenke, kravu.  
**cravo (m)** cenke, kravu.  
**cravo (m) da Índia** cenke, kravu.  
**creme (m)** kreme.  
**crepe (m)** dadar.  
**crocante (m/f)** toradu.  
**cru/crua** matak.  
**cubo (m) de gelo** jelu fatuk, és.  
**curgete (f)** lakeru okir.

## D - d

**defumar** tamun.  
**degustar** koko.  
**delicioso/a** furak, gostu, midar.  
**descascar** loke kulit, koa kulit, hamoos.  
**despensa (f)** despensa.  
**destilar** destila.

**doce (m)** marmelada.  
**doce (m/f)** midar.  
**donut (m)** donat.  
**durião (m)** durian.

## E - e

**ementa (f)** menu.  
**empresa (f) de catering** kompanhia catering.  
**enguia (f)** tuna.  
**enlatados (mp)** hahaan lata, lataria.  
**ensopado (m)** gizadu.  
**erva-príncipe (f)** duut morin.  
**ervilha (f)** ervilha, ervilha musan.  
**ervilha (f) torta** ervilha nurak.  
**escaldar** eskalda, luhas.  
**espaguete (m)** espageti.

**especaria (m)** temperus, bumbu.  
**espesso/a** grosu.  
**espetada (f)** sate, sasate.  
**espetinho (m) para carne** kesak sate.  
**espiga (f)** fulin.  
**espinafre (m) chinês** bayau.  
**espinafre (m) de água** kanko.  
**estaladiço (m)** kripik.  
**estragado/a** siin.  
**estufado (m) de legumes** marotok.

**F - f**

**faca (f)** tudik.  
**faca (f) de mesa** tudik meza.  
**falta (f) de apetite** (ema) haan la diak.  
**faqueiro (m)** kanuru, garfu, tudik hamutuk.  
**farinha (f)** trigu, trigu uut, farinha.  
**farinha (f) de arroz** foos uut.  
**farinha (f) de mandioca** ai farina uut.  
**farinha (f) de rosca [BR]** paun rahun, paun uut, paun raladu.  
**farinha (f) de trigo** trigu uut.  
**farinha-de-pau (f)** ai farina uut.  
**farnel (m)** bukae; merenda.  
**fast food (f)** fast food.  
**fatia (f)** fatia, baluk.  
**fava (f)** fava.  
**feijao-manteiga (m)** koto manteiga.  
**feijão (m)** fore, fore mungu, koto.  
**feijão (m) alado** fore tuna, koto modo.  
**feijão (m) de corda** fore masin, fore Timor.  
**feijão (m) tunis** tunis.  
**feijão (m) verde** koto nurak.  
**feijão (m) vermelho** koto mean.  
**feijão-azuqui (m)** fore mean.  
**feijão-branco (m)** koto mutin.  
**feijão-chicote (m)** fore naruk, fore sikote, fore talin.  
**feijão-da-flórida (m)** lehe.  
**feijão-de-lima (m) caseiro** koto belar, koto kambatik, koto midar.  
**feijão-de-lima (m) silvestre** koto fuik, koto moruk.  
**feijão-fava (m)** fava.  
**feijão-miúdo (m)** fore Timor.  
**feijão-mungo (m)** fore mungu.  
**fermento (m)** fermentu, fermentu paun nian, paun ulun, ragi.  
**fermento (m) em pó** Royál.

**ferver** nakali; nono.  
**fervido/a** tasak.  
**feto (m) comestivel** kabura.  
**fiambre (m)** fiambre, prezuntu.  
**figueira (f)** ai figeira.  
**filete (m)** fileti.  
**filtrar** taes.  
**filtrar** koa.  
**filtro (m)** koadór.  
**filtro (m) de café** koadór.  
**flor (f) da bananeira** hudi dubun.  
**flor (f) de abóbora** lakeru funan.  
**flor (f) de milho** batar funan.  
**flor (f) de papaia** ai dila funan.  
**fogão (m)** fogau.  
**fogão (m) a gás** fogau gás.  
**folha (f) de batata-doce** fehuk midar tahan.  
**folha (f) de mandioca** ai farina tahan.  
**folha (f) de papaia** ai dila tahan.  
**folha (f) de ropolho** repolhu tahan.  
**folhas (fp) de legumes** modo tahan.  
**forma (f)** forma.  
**forno (m)** fornu.  
**forno (m) de micro-ondas** microwave.  
**forno (m) de pão** fatin tunu paun.  
**fraco/a (remedio)** miis.  
**freezer (m) [BR]** konjeladór, jeleira leten.  
**frigideira (f)** frijideira.  
**frigorífico (m) [PT]** jeleira, kulkas.  
**fritar** fila, sona.  
**frito/a** sona.  
**fórmula (f)** forma.  
**fruta (f)** ai fuan, fuan.  
**fruta (f) de bael** ai dila fatuk, ai dila tuku.  
**fruta-pão (f)** kulu modo, kulu tunu, kulu.  
**fruto (m)** ai fuan, fuan.

**G - g**

**galanga (f)** lengkuas.  
**garfo (m)** garfu.  
**garrafa (f) de gás** tabung gás.  
**garrafa (f) térmica** termus.  
**garrafão (m)** garafaun.  
**geladeira (f) [BR]** jeleira, kulkas.  
**gelado (m)** sorvete, eskrim, és.  
**gelatina (f)** jelatina.  
**geleia (f)** marmelada, jeleia.

**gelo (m)** jelu, és; jelu fatuk.  
**gengibre (m)** ai lia.  
**gergelim (m) (BR)** lena.  
**glutamato (m) monossódico** micin.  
**goiaba (f)** goiabas.  
**gosto (m)** gostu.  
**granulado (m) colorido** miseseres.  
**graviola (f)** ai ata boot, ai ata malae, ai ata anona, ai ata nona.

**grelhar** lalar, tunu.  
**grão (m) de café** kafé musan.  
**grão (m) de pimenta** pimenta, pimenta  
 musan.  
**grosso/a** grosu.  
**água (f) engarrafada** ákua.  
**água (f)** bee.  
**água (f) com açúcar** bee midar.  
**água (f) do mar** bee meer.  
**água (f) fervida** bee tasak.

**água (f) mineral** bee minerál.  
**água (f) potável** bee hemu, bee moos.  
**água (f) quente** bee manas.  
**água (f) salina** bee meer.  
**água (f) salobra** bee meer.  
**água-de-coco (f)** nuu been.  
**guardanapo (m)** guardanapu.  
**guisado (m)** gizadu.

## H - h

---

**hambúrguer (m)** hamburger.  
**higiene (f)** ijiene.  
**homem (m) do talho** ema faan naan.

**hortelã (f)** ortelaun.  
**hortelã-verde (f)** ortelaun.

## I - i

---

**ingrediente (m)** ingrediente.  
**inhame (m)** talas.

**inhame (m) japonês** talas japonés.  
**insípido/a** miis.

## J - j

---

**jaca (f)** kulu jaka, kulu.  
**jagra (f)** gula merah.  
**jambo-branco (m)** jambu air.  
**jambolão (m)** jambulá.  
**jambo-vermelho (m)** uhak.  
**jamelão (m)** jambulá.

**janta (f)** janta.  
**jantar** haan kalan, janta.  
**jantar (m)** haan kalan, jantár.  
**jaqueira (m)** kulu jaka, kulu.  
**jarro (m)** buli.  
**joeirar** tahek.

## L - l

---

**lagosta (f)** lagosta.  
**lambiscar** koko.  
**lanche (m)** lanxe; merenda; snek.  
**laranja (f)** sabraka; sabraka boot.  
**lareira (f)** ahi matan.  
**lata (f)** kaleen, lata.  
**lataria (f)** hahaan lata, lataria.  
**lavatório (m)** basia (fiksu).  
**legumes (m)** modo.  
**legumes salteados (mp)** modo fila.  
**leite (m)** susubeen.  
**leite (m) condensado** susubeen kondensadu,  
 susu Enak.  
**leite-de-coco (m)** nuu been, santan.  
**óleo (m)** mina.  
**óleo (m) de coco** mina nuu.

**óleo (m) de palma** Bimoli.  
**levedura (f)** fermentu; fermentu paun nian;  
 paun ulun.  
**lima (f)** derok.  
**limão (m)** derok masin, limaun, derok.  
**limão-galego (m)** derok masin, limaun.  
**liquificador (m)** blender.  
**lista (f)** menu.  
**lombo (m)** lombu.  
**louça (f) de barro** kusi, sanan rai.  
**ouro (m)** louru.  
**lula (f)** suntu.  
**luva (f)** luvas.  
**luvas (fp) descartáveis** luvas plastik.  
**luvas (fp) plásticas** luvas plastik.

**M - m**

**maçã (f)** masaan.  
**macarrão (m)** makaraun.  
**maçã-de-água (f)** jambu air.  
**maduro/a** tasak.  
**meio maduro/a** mangál.  
**maionese (f)** maioneze.  
**maisena (f)** batar uut.  
**malagueta (f)** ai manas.  
**malagueta (f) caiena** malgeta.  
**malpassado/a** mat-matak.  
**mamoeira (f)** ai dila.  
**mandioca (f)** ai farina.  
**mandioca (f) amarela** ai farina manteiga.  
**mandioca (f) frita** ai farina sona.  
**manga (f)** haas.  
**mangostão (m)** mangis.  
**manjericão (m)** ruku.  
**manjerico (m)** ruku.  
**manteiga (f)** manteiga.  
**manteiga (f) de amendoim** marmelada forai.  
**maracujá (m)** marakujá.  
**margarina (f)** margarina.  
**marisco (m)** naan tasi.  
**marmelada (f)** jeleia.  
**marmelada (m)** marmelada.  
**massa (f)** masa, masa trigu, trigu; pasta.  
**massa (f) chinesa** súpermi.  
**meio passado/a** mat-matak.  
**mel (m)** bani been.  
**melancia (f)** pateka, melansia.  
**melão (m) de são-caetano** baria.  
**melãozinho (m)** baria.

**menu (m)** menu.  
**merenda (f)** bukae; merenda.  
**mexer** kedok.  
**mexilhão (m)** ramiis.  
**micro-ondas (fp)** microwave.  
**milho (m)** batar.  
**milho (m) cozido** batar daan.  
**milho (m) de bebé** batar nurak.  
**milho (m) fresco** batar nurak.  
**milho (m) miúdo** tora.  
**milho (m) verde** batar nurak.  
**misturadora (f)** mixer.  
**mixer (m) [BR]** blender.  
**mão (f) (de almofariz)** alu, fatuk liman, fatuk oan.  
**moer** tetak.  
**molho (m)** molhu, saus.  
**molho (m) de carne** naan been.  
**molho (m) de soja** sutate.  
**molho (m) de soja doce** sutate midar.  
**molho (m) de soja salgado** sutate meer.  
**molho (m) de tomate** saus tomate, tomate botir, ligu.  
**morango (m)** morangu, stroberi.  
**moringa (f)** ai marungi, marungi.  
**mostarda-branca (f)** mostarda mutin, petsai.  
**mosto (m) do vinho de palma** tua teen.  
**máquina (f) de café** mákina halo kafé.  
**máquina (f) de lavar louça** mákina fasi bikan.  
**máquina (f) de lavar pratos** mákina fasi bikan.

**N - n**

**nabiça (f)** modo mutin.  
**nabiça (f)** tsoi sim.  
**nabo (m)** nabu.  
**nespereira (f)** nespra.

**noni (m)** mengkudu.  
**noz (f) de caju** kaijú musan.  
**nêspéra (f)** nespra.

**O - o**

**oliveira (f)** oliveira.  
**omeleta (f)** omelete.  
**omelete (m)** omelete.

**ostra (f)** ramiis.  
**ovo (m)** mantolun.

**P - p**

**pó (m) de cacau** kakau uut.  
**pó (m) de canela** kanelu uut.  
**pó Royal (m)** Royál.  
**padaria (f)** padaria, padeiru, tunu paun fatin.  
**padeiro (m)** ema tunu paun, padeiru.  
**painço (m)** tora.  
**panela (f) [BR]** sanan.  
**panela (f) de arroz** rice cooker.  
**panela (f) de vapor** sanan kukus.  
**panqueca (f)** pankeka.  
**panqueca (f) de sugu** babilak, kadaka.  
**papaia (f)** ai dila.  
**papaieira (f)** ai dila.  
**passado/a “a point”** mat-matak.  
**pastel (m)** pastes, koemanko, dosi.  
**pastel (m) frito** koerambu.  
**pastilha (f) elástica [PT]** babol, sumingál.  
**pato (m)** manu rade.  
**patola (f)** patola.  
**pedaço (m)** baluk.  
**pedra (f) moagem** fatuk deut, fatuk inan.  
**peixe (m)** ikan.  
**peixe (m) seco** ikan maran.  
**peneira (f)** pineira.  
**peneirar** pineira.  
**pente (m) (de banana)** sasuit.  
**pepino (m)** pepinu.  
**pequeno-almoço (m)** matabixu.  
**pequeno-almoço (m) americano** matabixu  
Amérika nian.  
**perna (f) de frango** manu kelen.  
**petisco (m)** patisku.  
**pia (f)** basia (fiksu).  
**picar** tetak.  
**picle (m) de tomate** tomate budu.

**pilão (m)** alu.  
**pimenta (f)** pimenta.  
**pimenta (f) (em pó)** pimenta, pimenta uut.  
**pimenta-de-caiena (f)** ai manas lotuk.  
**pimenta-longa (f)** ai manas ai leten.  
**pimenta-malagueta (f)** malgeta.  
**pimentão (m)** ai manas boot.  
**pimento (m)** ai manas boot.  
**pimentão (m)** pimentaun.  
**pimento (m)** pimentaun.  
**pipoca (f)** batar funan.  
**piquenicar** piknik.  
**piquenique (m)** piknik.  
**pires (m)** piris.  
**piripiri (m)** ai manas.  
**pizza (f)** piza.  
**pão (m)** paun, paun masin.  
**pão (m) cozido a vapor** paun kukus.  
**pão (m) de forma** paun kaixoti.  
**pão (m) de leite** paun midar.  
**pão (m) ralado [PT]** paun rahun, paun uut,  
paun raladu.  
**polvo (m)** kurita.  
**pombo (m)** manu pombu.  
**pomelo (m)** jambua.  
**pôr** arma meza, tau meza.  
**pêra (f)** pera.  
**prato (m)** bikan.  
**prato (m) fundo** bikan kabonuk.  
**presunto (m)** fiambre, prezuntu.  
**provar** koko.  
**pêssego (m)** pésegü.  
**pudim (m)** puding.

**Q - q**

**queijo (m)** keiju.

**R - r**

**rambuteira (f)** rambutan.  
**rambutão (m)** rambutan.  
**ração (f)** rasaun.  
**rebentos (mp) de feijão** toge, fore mungu  
moris, fore moris.  
**rebuçado (m)** rebusadu.  
**receita (f)** reseita.

**receitar** reseita.  
**recipiente (m) plástico** toples.  
**refeitório (m)** kafetaria, kantina, refeitóriu,  
haan fatin.  
**refogar** fuga.  
**refrigerador (m)** jeleira, kulkas.  
**repolho (m)** repolhu.

**restaurante (m)** restorante, warung.  
**rissol (m)** pastes.  
**rolo (m) de massa** ai duir.  
**rolão (m) de milho** batar ikis.

**rolo (m) de paste** ai duir.  
**romã (f)** rumaun.  
**rosé (m)** rozé.

**S - s**

**sabor (m)** sabór, gostu.  
**saborear** koko.  
**saboroso/a** furak, gostu, midar.  
**sagu (m)** akar; akar fuan.  
**sagueiro (m)** akar.  
**sal (m)** masin.  
**sala (f) de jantar** sala jantár, haan fatin.  
**salada (f)** salada, budu.  
**salada (f) de frutas** frutas.  
**salada (f) feita com algas** budu tasi.  
**salada (f) russa** salada rusa.  
**salgado/a** meer.  
**salgar** salga.  
**salino/a** meer.  
**salmão (m)** ikan salmaun.  
**salsa (f)** salsa.  
**salsicha (f)** sosis.  
**salsão (m) [BR]** salsa.

**sangria (f)** sangria.  
**sangue (m) de carne** naan raan.  
**sardinha (f)** sardinha.  
**servir** hein meza, serve, suru.  
**sobremesa (f)** sobremeza.  
**soja (m)** fore keli.  
**sopa (f)** sopa.  
**sopa (f) de almôndegas** bakso.  
**sorvete (m)** sorvete, és.  
**áspero/a** baar.  
**sésamo (m) (PT)** lena.  
**suco (m)** sumu.  
**suco (m) [BR]** jus.  
**sumo (m)** jus, sumu.  
**sumo (m) de lima** derok been.  
**sumo (m) de limão** derok been.

**T - t**

**taça (f)** kalis.  
**tabuleiro (m)** bandeja, tabuleiru.  
**tacho (m)** taxu.  
**talhante (m) [PT]** ema faan naan, ema koa naan.  
**talhar** taa.  
**talheres (mp)** kanuru, garfu, tudik hamutuk.  
**tamarindo (m)** sukaer.  
**tangerina (f)** tanjerina, sabraka kiik.  
**taperebá-do-sertão (m)** amaree.  
**tapioca (f)** ai farina uut.  
**tábua (f) de cortar** ai koa modo/naan. ai tetak.  
**tempeh (m)** tempe.  
**temperar** tempra.  
**tempo (m)** temperus, bumbu.  
**termo (m)** termus.  
**termos (m/f)** termus.

**terrina (f)** trina.  
**tigela (f)** manko, bikan kabonuk.  
**tirar com colher** suru.  
**tofu (m)** tofu.  
**tomar o pequeno almoço** matabixu.  
**tomate (m)** tomate.  
**torra (f)** paun toradu.  
**torradeira (f)** toradeira.  
**torrado/a** toradu.  
**torta (f) enrolada** torta.  
**travessa (f)** travesa.  
**trinca (f)** ikis.  
**trinca (f) de arroz** foos ikis.  
**tripas (fp)** naan teen.  
**triturar** fai.  
**tuaca (f)** tua mutin, tuaka.

**U - u**

**umbigo (m) da banana** hudi dubun.  
**untar** kose manteiga/mina ba forma.  
**uísque (m)** wiski.

**utensílio (m) de cozinha** ekipamentu dapur.  
**uva (f)** uvas.

## V - v

---

**vagem (f)** koto nurak.

**varinha (f) mágica [PT]** blender.

**vegetais (mp) misturados** modo raba-raba.

**vegetariano/a** vejetarianu.

**vinagre (m)** tua siin, vinagre.

**vinho (m) branco** vinhu branku.

**vinho (m) de laranja** tua sabraka.

**vinho (m) de palma** tua.

**vinho (m) tinto** tintu, tua tintu.

## W - w

---

**whisky (m) [PT]** wiski.

## X - x

---

**xícara (f) [arcaico]** xikra.



# English–Tetun

---

## A - a

---

**à la carte** tuir menu.  
**acid** siin.  
**adzuki bean** fore mean.  
**afternoon tea** merenda, lanxe.  
**al dente** mat-matak.  
**alcohol** tua.  
**amaranth** bayau.  
**American breakfast** matabixu Amérika nian.  
**angled gourd** patola.  
**animal blood** naan raan.

**appetite** vontade atu haan.  
**appetite (none)** (ema) haan la diak.  
**apple** masaan.  
**apron** aventál.  
**arabica coffee** kafé arábika.  
**arrowroot** kontas, kontas mutin.  
**astringent** baar.  
**aubergine** brinjela.  
**avocado** abokate.

## B - b

---

**baby bottle** bibirón.  
**baby corn** batar nurak.  
**bael** ai dila fatuk, ai dila tuku.  
**bake** tunu; saboko.  
**baker** ema tunu paun, padeiru; tunu paun fatin.  
**bakery** padaria; padeiru.  
**baking powder** Royál.  
**baking tray** tabuleiru.  
**bamboo shoot** au dubun.  
**banana** hudi.  
**banana bud** hudi dubun.  
**banana flower** hudi dubun.  
**banana (fried)** hudi sona.  
**banana fritter** pisang goreng.  
**banana sucker** hudi oan.  
**bar** bár.  
**barrel** baríl.  
**basil** ruku.  
**basin** basia.  
**basket** lafatik.  
**bay leaf** louru.  
**bean** fore; koto.  
**bean plant tips** fore dikin.  
**bean sprouts** toge, fore mungu moris, fore moris.  
**beater** batedeira.  
**beef** naan karau.  
**beef dish** bifi.  
**beer** serveja.  
**bilimbi** bilimbi.  
**biscuit** biskuit, dosi maran, dosi.  
**bitter** moruk.

**bitter bean** koto fuik, koto moruk.  
**bitter gourd** baria.  
**bivalve** ramii.  
**black coffee** kafé moruk.  
**black rice** foos metan.  
**bland** miis.  
**blender** blender.  
**blue ginger** lengkuas.  
**boil** daan, nono; nakali.  
**boil repeatedly** tisi.  
**boiled** tasak.  
**boiled water** bee tasak.  
**boiling** nakali.  
**bok choy** modo mutin, tsui sim.  
**bottled water** ákua.  
**bowl** basia, bikan kabonuk, manko.  
**brackish water** bee meer.  
**bread** paun, paun masin.  
**bread oven** fatin tunu paun.  
**breadcrumbs** paun rahun, paun uut.  
**breadcrumbs (toasted)** paun raladu.  
**breadfruit** kulu, kulu modo, kulu tunu.  
**breakfast** matabixu.  
**broad bean** fava.  
**broil** lalar.  
**broken grain** ikis.  
**broken rice** foos ikis.  
**broth** kaldu, modo been, naan been.  
**bruised** tasak.  
**brunch** brunch.  
**bubblegum** babol.  
**buffet** bufé.  
**bun** paun kaixoti.

**bun (steamed)** paun kukus.

**bun (sweet)** paun midar.

**bunch (of bananas, coconuts)** ramu.

**butcher** ema faan naan, ema koa naan; koa naan.

**butter** manteiga.

**butter bean** koto manteiga.

## C - c

---

**cabbage** repolhu.

**cabbage leaf** repolhu tahan.

**cacao** kakau.

**café** kafetaria, kafé.

**cafeteria** kantina, kafetaria.

**cake** bolu, kék, dosi.

**cake (iced)** bolu karamelu.

**cake tin** forma.

**calorie** kaloria.

**can** lata, kaleen.

**canarium** kiar.

**candy** rebusadu.

**canned food** hahaan lata, lataria.

**can-opener** abrelata.

**canteen** kafetaria, kantina.

**cappuccino** cappuccino.

**capsicum** ai manas boot, pimentaun.

**caramel** karamelu.

**carrot** senoura.

**cashew** kaijú.

**cashew nut** kaijú musan.

**cask** baríl.

**cassava** ai farina.

**cassava chips** ai farina sona.

**cassava flour** ai farina uut.

**cassava leaf** ai farina tahan.

**casserole** gizadu.

**casserole dish** trina.

**cater** halo catering.

**caterer** kompanhia catering.

**catering** catering.

**cats' whiskers** kalaur.

**cauliflower** repolhu funan.

**cayenne pepper** ai manas lotuk.

**celery** salsa.

**chalice** kalis.

**champagne** xampanha.

**cheese** keiju.

**chef** kozinheiru/a.

**cherry** serejas.

**chewing gum** sumingál.

**chicken** naan manu.

**chicken meat** naan manu.

**chilli** ai manas, ai manas ai leten, ai manas boot, ai manas lotuk.

**chilli pepper** malgeta.

**chilli sauce** ai manas.

**Chinese apple** ai look.

**Chinese cabbage** modo mutin.

**Chinese chives** liis tahan.

**Chinese mustard greens** mostarda.

**Chinese pearl barley** batar dele, batar fatuk, dele.

**Chinese spinach** bayaun.

**Chinese sweet potato** fehuk xina.

**chips** fehuk sona; kripik, kropus, krupuk.

**chocolate** xokolati.

**chocolate sprinkles** miseseres.

**choko** lakeru japonés, lakeru mutin, lakeru xina.

**chop** taa.

**chop finely** tetak.

**chopping board** ai tetak.

**chuck (corn)** behu.

**cinnamon** ai kanelá, kanelá.

**cinnamon (powder)** kanelá uut.

**cinnamon stick** kanelá kulit.

**civet coffee** kafé laku teen.

**clam** ramiis.

**clay pot** sanan rai.

**cleanliness** ijiene.

**cloves** kravu, cenke.

**cob (corn)** fulin.

**cocktail** cocktail.

**cocoa** kakau.

**cocoa powder** kakau uut.

**coconut** nuu.

**coconut juice** nuu been.

**coconut milk** nuu been, santan.

**coconut oil** mina nuu.

**coconut oil dregs** nuu teen.

**coconut water** nuu been.

**coconut (young)** nuu laloir, nuu nurak.

**coffee** kafé.

**coffee bean** kafé musan.

**coffee break** lanxe.

**coffee dregs** kafé teen.

**coffee filter** koadór.

**coffee grounds** kafé teen.

**coffee maker** mákina halo kafé.

**coffee pot** buli.

**coffee powder** kafé rahun, kafé uut.

**coffee shop** kafetaria, kafé.  
**collard greens** kobi.  
**colouring** koranti.  
**condensed milk** susubeen kondensadu, susu Enak.  
**continental breakfast** matabixu kontinentál.  
**cook** tein; ema tein, kozinheiru/a, tein door.  
**cooked** tasak.  
**cookhouse** tein fatin.  
**cookie (US)** biskuit.  
**cooking area** tein fatin.  
**cordial** sumu.  
**coriander** ketumbar, koentru.  
**corn** batar.  
**corn grits** batar fai.  
**corn meal** batar ikis.  
**cornflour** batar uut.

**cowpea** fore masin, fore talin, fore Timor.  
**crab** kadiuk.  
**cracker** bolaxa.  
**cream** kreme.  
**crepe** dadar.  
**crispy** toradu.  
**crush** deut.  
**cucumber** pepinu.  
**cucumber tree** bilimbi.  
**cup** kaneka, xikra.  
**cup-cake** koemanko.  
**curry** karíl.  
**custard apple** ai ata, ai ata kiik.  
**cut** koa.  
**cutlery** kanuru, garfu, tudik hamutuk.  
**cutting board** ai koa modo/naan.

## D - d

---

**delicious** furak, gostu, midar.  
**dessert** sobremeza.  
**dice** koa halo kuadrado.  
**dining hall** refeitóriu, haan fatin.  
**dining room** sala jantár, haan fatin.  
**dinner** haan kalan, jantár, janta.  
**dish** manko; modo.  
**dish up** suru.  
**dishwasher** máquina fasi bikán.  
**dishwashing machine** máquina fasi bikán.  
**disposable gloves** luvas plástik.  
**distill** destila, tein.  
**dog-meat dish** RW.

**donut** donat.  
**dough** masa, masa trigu, trigu.  
**doughnut** donat.  
**dove** manu pombu.  
**draws one's mouth** baar.  
**dregs** kafé teen.  
**dried fish** ikan maran.  
**drink** hemu; bebida.  
**drinking water** bee hemu.  
**drumstick** manu kelen.  
**duck** manu rade.  
**durian** durian.

## E - e

---

**ear (of grain)** fulin.  
**eat** haan.  
**eel** tuna.  
**egg** mantolun.  
**egg beater** batedeira.

**eggplant** brinjela.  
**electric kettle** buli cok.  
**elephant foot yam** maek.  
**evening meal** haan kalan, jantár, janta.

## F - f

---

**faba bean** fava.  
**fast food** fast food.  
**fava bean** fava.  
**feed** hahaan.  
**feed a fire** bou ahi.  
**feed trough** oron.  
**fell** taa.  
**fermentation starter** ragi.

**fig tree** ai figeira.  
**fillet** fileti.  
**filter** koa, taes; koadór.  
**fireplace** ahi matan.  
**firm** mat-matak.  
**fish** ikan.  
**fish dish** ikan saboko.  
**flagon** garafaun.

**flavour** sabór.  
**flavourless** miis.  
**flesh** naan.  
**flour** trigu, trigu uut, farinha.  
**flute** kalis.  
**food** ai haan, hahaan.  
**food and beverage** haan-hemu.  
**food and drink** haan-hemu.  
**fork** garfu.  
**foxtail millet** tora.  
**freezer** konjeladór, jeleira leten.  
**French bean** koto nurak.

**fresh corn** batar nurak.  
**fridge** jeleira, kulkas.  
**fried** sona.  
**fried banana** hudi sona.  
**fried rice** etu fuga, etu sona; nasi goreng.  
**fruit** ai fuan, fuan.  
**fruit salad** frutas.  
**fry** sona, fila, fuga.  
**frying pan** frijideira.  
**fungus** bibi tilun.

## G - g

---

**galangal** lengkuas.  
**garlic** liis, liis asu, liis mutin.  
**garlic chives** liis tahan.  
**gas bottle** tabung gás.  
**gas stove** fogaua gás.  
**gelatine** jelatina.  
**ginger** ai lia.  
**glass (for drinking)** kopu.  
**glove** luvas.  
**glutinous rice** hare belit.  
**goat meat** naan bibi.  
**goblet** kalis.  
**granadilla** marakujá.

**grape** uvas.  
**grapefruit** jambua.  
**gravy** molhu, naan been.  
**grease** kose manteiga/mina ba forma.  
**green pepper** ai manas boot, pimentaun.  
**green tea** xá verde.  
**grill** lalar.  
**groundnut** forai.  
**gruel** sasoro.  
**guava** goiabas.  
**guest tree** ai buda.  
**gum** babol.

## H - h

---

**half-ripe** mangál.  
**ham** fiambre, prezuntu.  
**hamburger** hamburger.  
**hand (bananas)** sasuit.  
**head chef** xefi kozinheiru.  
**head (rice)** fulin.  
**hearth** ahi matan; lalian.

**honey** bani been.  
**horse radish tree** ai marungi, marungi.  
**hot water jug** buli bee manas.  
**hundreds and thousands** miseseres.  
**hygiene** ijiene.

## I - i

---

**ice** és, jelu; (*ice a cake*) foo hariis.  
**ice block** jelu fatuk, és; es manis, karmelu.  
**ice cream** sorvete, eskrim.  
**ice cube** jelu fatuk.  
**ice lollipop** és.  
**iced cake** kék.  
**icy pole** es manis, karmelu.  
**impotent** miis.  
**Indian bael** ai dila fatuk, ai dila tuku.

**Indian corn** batar.  
**Indian mulberry** mengkudu.  
**ingredient** ingrediente.  
**insipid** miis.  
**instant noodles** súpermi.  
**intestines** naan teen.  
**Irish potato** fehuk ropa.

**J - j**

---

**jackfruit** kulu jak, kulu.  
**jam** marmelada, jeleia.  
**jam roll** torta.  
**jambul** jambulá.  
**jar** toples.  
**jello** jelatina.  
**jelly** jelatina.

**jelly (jam)** marmelada, jeleia.  
**jerky** naan maran.  
**Job's tears** batar dele, batar fatuk, dele.  
**jug** buli.  
**juice** jus.  
**jujube** ai look.

**K - k**

---

**kaffir lime** derok fahi inur.  
**kale** kobi.  
**kerosene stove** fogau mina rai, fogau.  
**ketchup** saus tomate, tomate botir, ligu.  
**kettle** buli bee manas, buli cok.

**kitchen** dapur.  
**kitchen utensil** ekipamentu dapur.  
**knead** deut, masa.  
**knife** tudik.

**L - l**

---

**ladle** kanedok, kanuru boot, kanuru modo; suru.  
**lard** mina fahi.  
**larder** despensa.  
**laurel** louru.  
**lay the table** tau meza.  
**lemon** derok masin, limaun, derok.  
**lemon grass** duut morin.  
**lemon juice** derok been.  
**lemon tea** xá limaun.  
**lettuce** alfase.  
**light a fire** sunu ahi, tau ahi.  
**lima bean** koto belar, koto kambatik, koto manteiga, koto midar.

**lima bean (wild)** koto fuik, koto moruk.  
**lime (citrus)** derok masin, derok.  
**lime juice** derok been.  
**liquor** tua.  
**lobster** lagosta.  
**loin** lombu.  
**lolly** rebusadu.  
**long bean** fore naruk, fore sikote, fore talin.  
**loofah** patola.  
**loquat** nespra.  
**luffa** patola.  
**lunch** almosu, haan meudia.

**M - m**

---

**macaroni** makaraun.  
**Macassar oil tree** ai daak.  
**maize** batar.  
**Malay apple** uhak.  
**Malay gooseberry** saramalé.  
**mandarin** tanjerina, sabraka kiik, sabraka.  
**mango** haas.  
**mangosteen** mangis.  
**manioc** ai farina.  
**margarine** margarina.  
**mash** deut.  
**mature** tasak.  
**mayonnaise** maioneze.

**meal** ikis.  
**meat** naan.  
**meat and potato stew** kaldeirada.  
**meatball soup** bakso.  
**medium rare (meat)** mat-matak.  
**menu** menu.  
**mess (room)** haan fatin.  
**microwave** microwave.  
**milk** susubeen.  
**milled rice** foos.  
**millet** tora.  
**mince** naan rahun; tetak.  
**mince cone** kanudu.

**minced meat** naan rahun.  
**mineral water** bee minerál.  
**mint** ortelaun.  
**mitten** luvas.  
**mixer** mixer, batedeira.  
**mixmaster** mixer.  
**monosodium glutamate** micin.  
**moringa** ai marungi, marungi.  
**morning tea** lanxe.  
**mortar** fatuk inan; lesu, oron.  
**mortar and pestle** fatuk deut.

**MSG** micin.  
**mug** kopu.  
**mulberry** amora.  
**mung beans** fore mungu.  
**mushroom** kogumelu, kulat.  
**mussel** ramiis.  
**mustard Chinese cabbage** petsai.  
**mustard greens** mostarda metan, modo metan.  
**mutton** naan bibi.

**N - n**

**napkin** guardanapu.  
**noodles** súpermi.

**O - o**

**octopus** kurita.  
**off (of food)** siin.  
**oil** mina, Bimoli.  
**olive** oliveira.  
**olive oil** azeiti, mina azeiti.  
**Olivier salad** salada rusa.  
**omelette** omelete.

**onion** liis, liis bombai, liis boot, liis mean.  
**orange** sabraka, sabraka boot.  
**orange wine** tua sabraka.  
**oven** fornu.  
**oyster** ramiis.

**P - p**

**palm brandy** tua sabu.  
**palm juice** tua mutin, tuaka.  
**palm oil** Bimoli.  
**palm wine** tua; tua manas, tua ulun.  
**palm-sugar** gula merah.  
**pan** sanan.  
**Panama berry** serejas.  
**pancake** pankeka.  
**pantry** despensa.  
**papaya** ai dila.  
**papaya flower** ai dila funan.  
**papaya leaf** ai dila tahan.  
**paprika** koloraun.  
**parsley** salsa.  
**passionfruit** marakujá.  
**pasta** pasta.  
**pastry** dosi.  
**pawpaw** ai dila.  
**pawpaw flower** ai dila funan.  
**pawpaw leaf** ai dila tahan.  
**pea** ervilha, ervilha musan.  
**peach** pésegu.  
**peanut** forai.

**peanut butter** marmelada forai.  
**peanut paste** marmelada forai.  
**pear** pera.  
**peel** loke kulit, koa kulit, hamoos.  
**pepper** pimenta, pimenta uut.  
**peppercorn** pimenta, pimenta musan.  
**pestle** alu, fatuk liman, fatuk oan.  
**pet sai** petsai.  
**pickle** budu.  
**picnic** piknik.  
**piece** baluk.  
**pigeon** manu pombu.  
**pigeon pea** tunis.  
**pineapple** ai nanás.  
**pizza** piza.  
**plastic gloves** luvas plastik.  
**plate** bikan.  
**platter** travesa.  
**plum** abrunhus.  
**poisonous** moruk.  
**poke** fai.  
**pomegranate** rumaun.  
**pomelo** jambua.

**popcorn** batar funan.  
**popsicle** es manis, karmelu, és.  
**pork** naan fahi.  
**porridge (rice)** sasoro.  
**pot (earthen)** kusi.  
**pot (saucepan)** sanan.  
**potable water** bee hemu, bee moos.  
**potato** fehuk, fehuk ropa.  
**potato chips** fehuk sona.  
**pound** deut.  
**pound (corn...)** fai.  
**prawn** boek.

**prawn chips** kropus, krupuk.  
**prawn crackers** kropus, krupuk.  
**prawn paste** balixaun.  
**prescription** reseita.  
**primus stove** fogau mina rai, fogau.  
**provisions** bukae.  
**pub** bár.  
**pudding** puding.  
**pumpkin** lakeru.  
**pumpkin vine flowers** lakeru funan.

## R - r

---

**radish (Chinese)** nabu.  
**radish (white)** nabu.  
**rake** garfu.  
**rambutan** rambutan.  
**rations** rasaun.  
**raw** matak.  
**recipe** reseita.  
**red bean** koto mean.  
**red pepper** ai manas boot, pimentaun.  
**red rice** foos mean.  
**red wine** tintu, tua tintu.  
**refectory** refeitóriu.  
**refrigerator** jeleira, kulkas.  
**restaurant** restorante, warung.  
**rice** (*uncooked*) foos, (*cooked*) etu.

**rice cooker** rice cooker.  
**rice flour** foos uut.  
**rice gruel** sasoro.  
**rice packets** katupa.  
**rice porridge** sasoro.  
**ripe** tasak.  
**ripen** budu.  
**roast** tunu, lalar, (*coffee*) sona; naan tunu.  
**robusta coffee** kafé robusta.  
**rock salt** masin fatuk.  
**rolling pin** ai duir.  
**rosé** rozé.  
**rose apple** jambu air.  
**Russian salad** salada rusa.

## S - s

---

**sago** akar.  
**sago palm** akar.  
**sago palm fruit** akar fuan.  
**sago pancake** babilak, kadaka.  
**sago porridge** akar sedok.  
**salad** salada.  
**salad dressing** molhu.  
**salad fork** garfu modo.  
**salak** salak.  
**saline** meer.  
**saline water** bee meer.  
**salmon** ikan salmaun.  
**salt** masin; salga.  
**salt water** bee meer.  
**salty** meer.  
**salty biscuit** dosi masin.  
**samosa** pastes.  
**sangria** sangria.  
**sardine** sardinha.  
**saté** sate, sasate.

**saté stick** kesak sate.  
**satay** sate, sasate.  
**sauce** molhu, saus.  
**saucepan** sanan.  
**saucer** piris.  
**sausage** sosis, xurisu.  
**scald** eskalda, luhas.  
**scoop** suru.  
**seafood** naan tasi.  
**season (food)** tempra.  
**seasoning** temperus, bumbu.  
**seaweed** budu tasi.  
**serve** hein meza, serve, suru.  
**service** serve.  
**serviette** guardanapu.  
**serving fork** garfu modo.  
**serving spoon** kanedok, kanuru boot, kanuru etu.  
**sesame** lena.  
**shallot** liis mean.

<b>shell (corn)</b>	behu.	<b>staple food</b>	hahaan loro-loron nian.
<b>shell (peel)</b>	loke kulit.	<b>steam (food)</b>	kukus.
<b>shoot</b>	dubun.	<b>steamed bun</b>	paun kukus.
<b>shrimp</b>	boek.	<b>steamer (saucepans)</b>	sanan kukus.
<b>sieve</b>	pineira.	<b>stew</b>	gizadu.
<b>simmer</b>	bafa.	<b>sticky rice</b>	hare belit.
<b>sink</b>	basia (fiksu).	<b>stinkweed</b>	kalaur.
<b>skewer</b>	kesak sate.	<b>stir</b>	kedok.
<b>slice</b>	baluk, fatia; koa halo fatia, fatia.	<b>stir-fried vegetables</b>	capcaí, modo fila.
<b>smoke</b>	tamun.	<b>stir-fry</b>	capcaí, modo fila; fila.
<b>snack</b>	lanxe, patisku, snek.	<b>stock</b>	masako, naan been.
<b>snake bean</b>	fore naruk, fore sikote, fore talin.	<b>storeroom</b>	despensa.
<b>snake skin fruit</b>	salak.	<b>stove</b>	fogaun.
<b>snow pea</b>	ervilha, ervilha nurak.	<b>strain (filter)</b>	koa, taes.
<b>soup</b>	sopa, aguasál, bakso.	<b>strainer</b>	koadór.
<b>soup plate</b>	bikan kabonuk.	<b>strawberry</b>	morangu, stroberi.
<b>sour</b>	siin.	<b>strong liquor</b>	tua manas.
<b>soursop</b>	ai ata boot, ai ata malae, ai ata anona, ai ata nona.	<b>sugar</b>	masin midar.
<b>soy sauce</b>	sutate, sutate meer.	<b>sugar apple</b>	ai ata, ai ata kiik.
<b>soya bean</b>	fore keli.	<b>sugar pea</b>	ervilha, ervilha nurak.
<b>soya sauce</b>	sutate, sutate meer.	<b>sugar water</b>	bee midar.
<b>soybean</b>	fore keli.	<b>sugarcane</b>	tohu.
<b>spaghetti</b>	espageti.	<b>swamp cabbage</b>	kanko.
<b>spices</b>	temperus, bumbu.	<b>sweet</b>	midar.
<b>spirits</b>	tua manas.	<b>sweet and sour</b>	midar-siin.
<b>spoil (of food)</b>	siin.	<b>sweet bun</b>	paun midar.
<b>spoon</b>	kanuru.	<b>sweet potato</b>	fehuk midar.
<b>spring greens</b>	kobi.	<b>sweet potato leaf</b>	fehuk midar tahan.
<b>spring onion</b>	liis mean.	<b>sweet soya sauce</b>	sutate midar.
<b>squash</b>	kamalenga.	<b>sweeten</b>	halo midar.
<b>squid</b>	suntu.	<b>sweets</b>	rebusadu.
<b>stale</b>	siin.		

## T - t

---

<b>table knife</b>	tudik meza.	<b>tempeh</b>	tempe.
<b>tablespoon</b>	kanuru kiik.	<b>tenderise</b>	tetak.
<b>take</b>	hemu.	<b>test</b>	koko.
<b>take-away rice</b>	nasi bungkus.	<b>Thai ginger</b>	lengkuas.
<b>tamarind</b>	sukaer.	<b>thermos</b>	termus.
<b>tangerine</b>	tanjerina, sabraka kiik, sabraka.	<b>thick (consistency)</b>	grosu.
<b>tapioca</b>	ai farina; ai farina uut.	<b>tin</b>	lata.
<b>taro</b>	talas.	<b>tin can</b>	kaleen, lata.
<b>tart (taste)</b>	siin.	<b>tinned food</b>	hahaan lata, lataria.
<b>taste</b>	sabór, gostu; koko.	<b>tin-opener</b>	abrelata.
<b>tasteless</b>	miis.	<b>toadstool</b>	kulat.
<b>tasty</b>	furak, gostu, midar.	<b>toast</b>	paun toradu.
<b>tea</b>	xá	<b>toaster</b>	toradeira.
<b>tea (evening meal)</b>	haan kalan, janta, jantá.	<b>toddy</b>	tua, tua mutin, tuaka; tua sabu.
<b>tea strainer</b>	pasadór.	<b>tofu</b>	tofu.
<b>teacup</b>	xikra.	<b>tomato</b>	tomate.
<b>teapot</b>	buli.	<b>tomato ketchup</b>	saus tomate, tomate botir, ligu.
<b>teaspoon</b>	kanuru xá, kanuru kiik, kanuru oan.		

**tomato pickle** tomate budu.  
**tomato sauce** saus tomate, tomate botir, ligu.  
**Torres Strait scrambler** kokonaba.  
**tray** bandeja.  
**tree sorrel** bilimbi.  
**tropical chestnut** ai nitas.

**tsoi sim** tsoi sim.  
**tureen** trina.  
**turmeric** kinur.  
**turnip** nabu.  
**two-minute noodles** súpermi.

**U - u**

**unboiled water** bee matak.  
**uncooked** matak.  
**unripe** matak.

**unsweetened** moruk.  
**unsweetened tea** xá moruk.

**V - v**

**vanilla** baunilha, fanili.  
**vegetable fern** kabura.  
**vegetable stew** marotok.  
**vegetables** modo, modo tahan.

**vegetarian** vejetarianu.  
**velvet bean** lehe.  
**vinegar** tua siin, vinagre.

**W - w**

**wait** hein meza.  
**washbasin** basia (fiksu).  
**water** bee.  
**water apple** jambu air.  
**water spinach** kanko.  
**watercress** agriaun.  
**watermelon** pateka, melansia.  
**weak** miis.  
**wedding cake** kék.  
**wedge** baluk.  
**well done (meat)** tasak di-diak.  
**wheat flour** trigu, trigu uut.

**whisky** wiski.  
**white bean** koto mutin.  
**white coffee** kafé ho susubeen.  
**white mustard** mostarda mutin.  
**white pepper** pimenta uut.  
**white wine** vinhu branku.  
**wine** tua, vinhu branku.  
**wine glass** kalis.  
**winged bean** duhai, fore tuna, koto modo.  
**winnow** tahek.  
**wok** taxu.

**Y - y**

**yam** kumbili, kuan.  
**yam bean** sinkumás.  
**yard-long bean** fore talin.

**yeast** fermentu, fermentu paun nian, paun ulun.  
**yellow cassava** ai farina manteiga.  
**yummy** gostu.

**Z - z**

**Zalacca** salak.



# Bahasa Indonesia–Tetun

---

## A - a

---

- abon** naan rahun.  
**acar** budu.  
**acar rumput laut** budu tasi.  
**acar tomat** tomate budu.  
**adonan** masa trigu, trigu.  
**aduk** kedok.  
**adukan** masa.  
**agar-agar** jelatina.  
**air** bee.  
**air asin** bee meer.  
**air bersih** bee moos.  
**air gula** bee midar.  
**air jeruk** derok been.  
**air kelapa** nuu been.  
**air masak** bee tasak.  
**air mentah** bee matak.  
**air mineral** bee minerál.  
**air minum** bee hemu.  
**air panas** bee manas.  
**air payau** bee meer.  
**akua** ákua.  
**alas gelas** pirus.  
**alat memanggang roti** toradeira.
- alat pemasak nasi** rice cooker.  
**alat-alat makan** kanuru, garfu, tudik hamutuk.  
**alpokat** abokate.  
**alu** alu.  
**ampas kopi** kafé teen.  
**ampas minyak kelapa** nuu teen.  
**anakan batu ulek** fatuk liman, fatuk oan.  
**anakan pisang** hudi oan.  
**anggur** uvas.  
**anggur merah** tintu, tua tintu.  
**anggur putih** vinhu branku.  
**anggur rosé** rozé.  
**apel** masaan.  
**ara** ai figeira.  
**arak** tua sabu.  
**ararut** kontas, kontas mutin.  
**asam** siin; sukaer.  
**asam jawa** sukaer.  
**asam manis** midar-siin.  
**asin** meer.  
**ayak** titik.

## B - b

---

- babi asap** fiambre.  
**bahan-bahan** ingrediente.  
**bak cuci** basia (fiksu).  
**bakso** bakso.  
**bar** bár.  
**barel** baríl.  
**basi** siin.  
**baskom** basia.  
**batu garam** masin fatuk.  
**batu ulek** fatuk deut.  
**bawang** liis.  
**bawang bakung** liis tahan.  
**bawang bombai** liis bombai, liis boot.  
**bawang kucai** liis tahan.  
**bawang merah** liis mean.  
**bawang putih** liis asu, liis mutin.  
**bayam** bayaun.  
**bebek** manu rade.  
**bebesaran** amora.  
**bekal** bukae.
- belanga** kusi, sanan rai.  
**belimbing** bilimbi.  
**belustru** patola.  
**belut** tuna.  
**bengkuang** sinkumás.  
**beras** foos.  
**beras hitam** foos metan.  
**beras ketang** hare belit.  
**beras menir** foos ikis.  
**beras merah** foos mean.  
**berpiknik** piknik.  
**bidara** ai look.  
**biji coklat** kakau.  
**biji jambu monyet** kaijú musan.  
**biji kopi** kafé musan.  
**bir** serveja.  
**biskuit** biskuit, bolaxa, dosi.  
**biskuit asin** dosi masin.  
**blender** blender.  
**blumkol** repolhu funan.

**bolu gulung** torta.  
**botol bayi** bibirón.  
**botol besar** garafaun.  
**buah** ai fuan, fuan.  
**buah anggur** uvas.  
**buah cermai** saramalé.  
**buah loquat** nespra.  
**buah per** pera.  
**buah persik** pésegú.  
**buah sagu** akar fuan.  
**buah srikaya** ai ata, ai ata kiik.  
**buah sukun** kulu, kulu modo, kulu tunu.  
**buah tomat** tomate.  
**buah-buahan** ai fuan.

**bubuk kayu manis** kanela uut.  
**bubur** sasoro.  
**bubur sagu** akar sedok.  
**bufet** bufé.  
**bulir** fulin.  
**bumbu** temperus, bumbu.  
**bumbu makanan** temperus.  
**buncis** koto nurak.  
**bunga labu** lakeru funan.  
**bunga papaya** ai dila funan.  
**burung merpati** manu pombu.  
**butir menir** foos ikis.

**C - c**

**cabai besar** ai manas boot, malgeta.  
**cabe** ai manas, ai manas ai leten.  
**cabe rawit** ai manas, ai manas lotuk.  
**campuran sayuran** modo raba-raba.  
**cangkir** kaneka, xikra.  
**capcaí** capcaí.  
**cappuccino** cappuccino.  
**cawan** kalis.  
**celemek** aventál.  
**cengkeh** kravu, cenke.  
**cerek** buli, buli bee manas.  
**cerek listrik** buli cok.

**cermai** saramalé.  
**cetok** kanuru kiik.  
**cincang** tetak.  
**cita rasa** sabór.  
**coba** koko.  
**cobek** fatuk inan.  
**coklat** xokolati.  
**coklat bubuk** kakau uut.  
**cuka** tua siin, vinagre.  
**cumi-cumi** suntu.

**D - d**

**dadar** dadar, babilak.  
**daging** naan.  
**daging ayam** naan manu.  
**daging babi** naan fahi.  
**daging bakar** naan tunu.  
**daging cincang** naan rahun.  
**daging kambing** naan bibi.  
**daging kerbau** naan karau.  
**daging kering** naan maran.  
**daging (paha) babi** prezuntu.  
**daging pinggang** lombu.  
**dandang** sanan kukus.  
**dapur** dapur.  
**darah binatang** naan raan.

**darah hewan** naan raan.  
**daun kubis** repolhu tahan.  
**daun mint** ortelaun.  
**daun papaya** ai dila tahan.  
**daun salam** louru.  
**daun sayur** modo tahan.  
**daun singkong** ai farina tahan.  
**daun ubi jalar** fehuk midar tahan.  
**daun ubi kayu** ai farina tahan.  
**delima** rumaun.  
**donat** donat.  
**dulang** bandeja, travesa.  
**durian** durian.

**E - e**

**elai kacang** marmelada forai.  
**enak** furak, gostu, midar.  
**ercis** ervilha.

**es** jelu, és.  
**es batu** jelu fatuk.  
**es campur** és campur.

**es lilin** karmelu, es manis.  
**es manis** karmelu, es manis.

**eskrim** sorvete, eskrim.

## G - g

---

**gado-gado** gado-gado.  
**gaplek** ai farina sona.  
**garam** masin.  
**garing** toradu.  
**garpu** garfu.  
**garpu selada** garfu modo.  
**garut** kontas mutin.  
**gelas** kopu.  
**goreng** sona.

**gudang makanan** despensa.  
**gude** tunis.  
**gula** masin midar.  
**gula merah** gula merah.  
**gula-gula** rebusadu.  
**gulai** gizadu.  
**gurih** midar.  
**gurita** kurita.

## H - h

---

**ham** fiambre.  
**hambar** miis.

**hamburger** hamburger.

## I - i

---

**ikan** ikan.  
**ikan kering** ikan maran.  
**ikan salmon** ikan salmaun.  
**ikan sarden** sardinha.

**iris** fatia.  
**irut** kontas mutin.  
**itik** manu rade.

## J - j

---

**jago makan** haan fera sanan.  
**jagung** batar.  
**jagung besar** batar boot.  
**jagung brondong** batar funan.  
**jagung giling** batar ikis.  
**jagung goreng** batar sona.  
**jagung muda** batar nurak.  
**jagung rebus** batar daan.  
**jagung tumbuk** batar fai, batar tuku.  
**jahe** ai lia.  
**jali** batar dele, batar fatuk, dele.  
**jamblang** jambulá.  
**jambu air** jambu air.  
**jambu biji** goiabas.  
**jambu bol** uhak.  
**jambu merah** uhak.  
**jambu mete** kaijú.

**jambu monyet** kaijú.  
**jamur** kogumelu, kulat; bibi tilun.  
**jantung pisang** hudi dubun.  
**jawawut** tora.  
**jeruk** sabraka boot.  
**jeruk bali** jambua.  
**jeruk keprok** tanjerina, sabraka kiik.  
**jeruk limun** derok masin, limaun, derok.  
**jeruk mandarin** sabraka kiik.  
**jeruk manis** sabraka.  
**jeruk nipis** derok masin, derok.  
**jeruk purut** derok fahi inur.  
**juru masak** kozinheiru/a.  
**jus** jus.  
**juwawut** tora.

## K - k

---

- kacang** fore, koto.  
**kacang azuki** fore mean.  
**kacang babi** fava.  
**kacang benguk** lehe.  
**kacang buncis** koto nurak.  
**kacang gude** tunis.  
**kacang hijau** fore mungu.  
**kacang kapri** ervilha nurak.  
**kacang kedelai** fore keli.  
**kacang kenari** kiar.  
**kacang kratok** koto kambatik.  
**kacang kratok hutan** koto fuik, koto moruk.  
**kacang kratok hutan yang dimasak** koto tisi.  
**kacang lima** koto manteiga.  
**kacang mende** kaijú musan.  
**kacang mentega** koto manteiga.  
**kacang merah** koto mean.  
**kacang panjang** fore naruk, fore sikote, fore talin.  
**kacang polong** ervilha, ervilha musan.  
**kacang putih** koto mutin.  
**kacang tanah** forai.  
**kacang tunggak** fore masin, fore Timor.  
**kafetaria** kafetaria, kantina.  
**kakao** kakau.  
**kaldu** kaldu.  
**kaldu ayam** kaldu.  
**kaleng** kaleen, lata.  
**kalengan** hahaan lata, lataria.  
**kalori** kaloria.  
**kangkung** kanko.  
**kantin** kafetaria, kantina.  
**kapri** ervilha nurak.  
**kapur sopi** tua teen.  
**karamel** karamelu.  
**kari** karíl.  
**katering** catering.  
**katimaha** ai buda.  
**kayu manis** ai kanela, kanela.  
**kayu penumbuk** alu.  
**kebersihan** ijiene.  
**kecap** sutate.  
**kecap asin** sutate meer.  
**kecap manis** sutate midar.  
**kecipir** duhain, fore tuna, koto modo.  
**kecut** siin.  
**kedai kopi** kafetaria, kafé.  
**kedondong** amaree.  
**keju** keiju.  
**keladi** talas.
- kelapa** nuu.  
**kelapa muda** nuu laloir, nuu nurak.  
**kelor** ai marungi, marungi.  
**kelumpang** ai nitas.  
**kemangi** ruku.  
**kembang kol** repolhu funan.  
**kenari** kiar.  
**kental** grosu.  
**kentang** fehuk, fehuk ropa.  
**kentang goreng** fehuk sona.  
**kepala juru masak** xefi kozinheiru.  
**kepiting** kadiuk.  
**kepuh** ai nitas.  
**kerang** ramiis.  
**keripik** kripik.  
**kersen** serejas.  
**kesambi** ai daak.  
**ketimun** pepinu.  
**ketumbar** ketumbar, koentru.  
**ketupat** katupa.  
**koki** kozinheiru/a.  
**koktail** cocktail.  
**kol** repolhu.  
**kolak** kolak.  
**komfor** fogaua.  
**kompor** fogaua.  
**kompor gas** fogaua gás.  
**kompor minyak tanah** fogaua mina rai.  
**kopi** kafé.  
**kopi arabika** kafé arábika.  
**kopi bubuk** kafé rahun, kafé uut.  
**kopi luwak** kafé laku teen.  
**kopi pahit** kafé moruk.  
**kopi robusta** kafé robusta.  
**kopi sore** merenda.  
**kopi susu** kafé ho susubeen.  
**kosambi** ai daak.  
**krem** kreme.  
**krim** kreme.  
**kripik** kripik.  
**kripik pisang** hudi sona.  
**krupuk** kropus, krupuk.  
**kuah** modo been, molhu.  
**kuah daging** naan been.  
**kuali** taxu.  
**kubis** kobi, repolhu.  
**kucai** liis tahan.  
**kue** dosi.  
**kue dadar** kadaka, pankeka.  
**kue karamel** bolu karamelu.  
**kue kek** bolu, kék.

**kue kering** bolinhus, dosi maran.  
**kue kiri-kiri** kiri-kiri.  
**kue lapis** kue bandera.  
**kue mangkok** koemanko.  
**kue rambut** koerambu.

**kue stick** kiri-kiri.  
**kulit kayu manis** kanelo kulit.  
**kulkas** jeleira.  
**kunyit** kinur.

**L - I**

**labu** lakeru.  
**labu muda** lakeru okir.  
**labu siam** lakeru japonés, lakeru mutin, lakeru xina.  
**lada** pimenta, pimenta musan.  
**lada bubuk** pimenta uut.  
**lemari es** jeleira; konjeladór, jeleira leten.  
**lengkuas** lengkuas.  
**lesung** lesu, oron.

**lezat** gostu, midar.  
**lobak** nabu.  
**lobster** lagosta.  
**lombok** ai manas.  
**lombok besar** ai manas boot, malgeta.  
**loquat** nespra.  
**loyang** forma, tabuleiru.  
**luruh** behu.

**M - m**

**madu** bani been.  
**maizena** batar uut.  
**maja** ai dila fatuk, ai dila tuku.  
**makan** haan.  
**makan malam** haan kalan, janta, jantár.  
**makan pagi** matabixu.  
**makan siang** almosu, haan meudia.  
**makanan** ai haan, hahaan.  
**makanan cepat saji** fast food.  
**makanan dan minuman** haan-hemu.  
**makanan kaleng** hahaan lata, lataria.  
**makanan laut** naan tasi.  
**makanan pencuci mulut** sobremeza.  
**makanan pokok** hahaan loro-loron nian.  
**makaroni** makaraun.  
**maman** kalaur.  
**mangga** haas.  
**manggis** mangis.  
**mangkuk** manko, bikan kabonuk.  
**mangkuk sup** bikan kabonuk.  
**manis** midar.  
**margarin** margarina.  
**markisa** marakujá.  
**martabak** martabak.  
**masak** tasak.  
**masako** masako.  
**matang** tasak.  
**mayones** maioneze.  
**melayani** hein meza, serve.  
**melecur** luhas.  
**memanggang** lalar, tunu.  
**memanggang dalam bambu** tukir.  
**memaniskan** halo midar.

**memasak** tein.  
**mematangkan** budu.  
**membersihkan** hamoos.  
**membumbuhi** tempra.  
**memfilter** taes.  
**memotong** koa, taa.  
**memotong dadu** koa halo kuadradu.  
**mempersiapkan hidangan** arma meza, tau meza.  
**menapis** pineira, dadula, tahek, titik.  
**menata meja** arma meza.  
**mencoba** koko.  
**mendidih** nakali.  
**mendidih dengan perlahan-lahan** hanono.  
**mendistilasi** destila.  
**menepes** saboko.  
**mengadoni** deut, masa.  
**mengaduk** kedok.  
**mengasapi** tamun.  
**mengasini** salga.  
**mengduk** mengkudu.  
**menggarami** salga.  
**menggoreng** sona.  
**menggulai** halo midar.  
**menghiasi (kue)** foo hariis.  
**menghidangkan** serve.  
**mengiris** koa halo fatia, fatia.  
**mengiris dadu** koa halo kuadradu.  
**mengukus** kukus.  
**mengulek** deut.  
**mengupas** loke kulit, koa kulit, hamoos.  
**mentah** matak.  
**mentega** manteiga, margarina.

**mentimun** pepinu.  
**menu** menu.  
**menumbuk** fai.  
**memumis** fila, fuga.  
**menyaring** koa, taes, pineira.  
**menyediakan makanan** halo catering.  
**menyembeli** koa naan.  
**menyendok** suru.  
**menyuling** destila.  
**merebus** nono.  
**merebus (makanan)** daan.  
**meremas** deut, masa.  
**meremukkan** deut.  
**merica** pimenta, pimenta uut.  
**merunggai** ai marungi, marungi.  
**meses** miseseres.  
**meses ceres** miseseres.  
**mesin pembuat kopi** mákina halo kafé.

**mesin pencuci piring** mákina fasi bikan.  
**micin** micin.  
**mie goreng** saumí.  
**mint** ortelaun.  
**minum** hemu.  
**minuman** bebidá.  
**minuman beralkohol** tua.  
**minuman keras** tua manas.  
**minyak** mina.  
**minyak babi** mina fahi.  
**minyak Bimoli** Bimoli.  
**minyak kelapa** mina nuu.  
**minyak zaitun** azeiti, mina azeiti.  
**mixer** batedeira, mixer.  
**mok** kaneka.  
**monosodium glutamat** micin.  
**MSG** micin.

**N - n**

**nafsu makan** vontade atu haan.  
**nanas** ai nanás.  
**nangka** kulu jaka, kulu.  
**nasi** etu.  
**nasi bungkus** nasi bungkus.  
**nasi goreng** nasi goreng, etu fuga, etu sona.

**nikmat** midar.  
**nira** tua mutin, tuaka.  
**nyalakan api** sunu ahi, tau ahi.  
**nyiru** lafatik.

**O - o**

**oleskan mentega** kose manteiga/mina ba forma.  
**oleskan minyak ke loyang** kose manteiga/mina ba forma.

**oven** fornu, fatin tunu paun.  
**oven gelombang mikro** microwave.  
**oven microwave** microwave.

**P - p**

**paha ayam** manu kelen.  
**pahit** moruk.  
**pakis** kabura.  
**palung** oron.  
**panci** sanan.  
**panci kukus** sanan kukus.  
**panci penggorengan** frijideira.  
**panili** baunilha, fanili.  
**papan iris** ai koa modo/naan. ai tetak.  
**papaya** ai dila.  
**paprika** ai manas boot, pimentaun; koloraun.  
**pare** baria.  
**pasta** pasta.  
**pemasak** kozinheiru/a, ema tein, tein door.

**pembuat roti** ema tunu paun; padaria; padeiru; tunu paun fatin.  
**pembuka kaleng** abrelata.  
**penggilas** ai diur.  
**pengocok** batedeira.  
**penjual daging** ema faan naan.  
**penusuk sate** kesak sate.  
**penyapis** pineira.  
**pepes ikan** ikan saboko.  
**per** pera.  
**perabot dapur** ekipamentu dapur.  
**peralatan makan** kanuru, garfu, tudik hamutuk.  
**periuk** sanan.  
**permen** rebusadu.

**permen karet** babol, sumingál.  
**persik** pésegú.  
**perusahan katering** kompanhia catering.  
**peterseli** salsa.  
**petsai** petsai.  
**pewarna** koranti.  
**piala** kalis.  
**piknik** piknik.  
**piring** bikan.  
**piring cawan** piris.  
**pisang** hudi.  
**pisang batu** hudi fatuk.  
**pisang goreng** pisang goreng.  
**pisang meja** hudi badak, hudi labarik.  
**pisang serendah** hudi badak.  
**pisang singapura** hudi Singapura.  
**pisau** tudik.  
**pisau meja** tudik meza.  
**piza** piza.

**pizza** piza.  
**ohon ara** ai figeira.  
**ohon bangkai** maek.  
**ohon coklat** kakau.  
**ohon kedondong** amaree.  
**ohon kelor** ai marungi, marungi.  
**ohon merunggai** ai marungi, marungi.  
**ohon sagu** akar.  
**ohon salam** louru.  
**pokok maman** kalaur.  
**pomelo** jambua.  
**potong** koa, taa.  
**potongan tipis** fatia.  
**prasmanan** bufé.  
**prem** abrunhus.  
**pucuk kacang** fore dikan.  
**puding** puding.

## R - r

---

**rafflesia** maek.  
**ragi** fermentu, fermentu paun nian, paun ulun, ragi.  
**rambutan** rambutan.  
**ramuan** ingrediente.  
**rangsum** rasaun.  
**rasa makanan** sabór, gostu.  
**rebung** au dubun.  
**remah roti** paun rahun, paun uut, paun raladu.  
**remas** deut, masa.  
**remis** ramiis.  
**rendang** rendang.  
**renyah** toradu.  
**resep** reseita.

**restoran** restorante.  
**rice cooker** rice cooker.  
**roti** paun, paun masin.  
**roti kukus** paun kukus.  
**roti manis** paun midar.  
**roti panggang** paun toradu.  
**Royal** Royál.  
**ruang makan** haan fatin, sala jantár, refeitóriu.  
**rumah makan** restorante.  
**rumput laut** budu tasi.  
**RW** RW.

## S - s

---

**sagu** akar.  
**salad Rusia** salada rusa.  
**salak** salak.  
**salam** louru.  
**salmon** ikan salmaun.  
**sambal** ai manas.  
**samosa** pastes.  
**sampanye** xampanha.  
**samsa** pastes.  
**santan** nuu been, santan.  
**sarapan** matabixu.  
**sarapan pagi ala Amerika** matabixu Amérika nian.

**sarapan pagi ala kontinental** matabixu kontinentál.  
**sarden** sardinha.  
**saring** koa, taes.  
**saringan** koadór, pasadór, pineira.  
**sarung tangan** luvas.  
**sarung tangan plastik** luvas plastik.  
**sarung tangan sementara** luvas plastik.  
**sate** sate, sasate.  
**saus** saus.  
**saus tomat** saus tomate, tomate botir, ligu.  
**sawi** mostarda.  
**sawi pahit** modo metan, mostarda metan.

**sawi putih** modo mutin, mostarda mutin, petsai, tsoi sim.  
**sayat** fatia.  
**sayur** modo.  
**sayur asin** modo masin.  
**sayur maman** kalaur.  
**sayur pakis** kabura.  
**sayur tumis** modo fila.  
**sayuran** modo.  
**seafood** naan tasi.  
**sedap** gostu, midar.  
**sekoi** tora.  
**selada** alfase, salada.  
**selada air** agriaun.  
**selai** marmelada, jeleia.  
**selamat makan** bon apetite.  
**selamat menikmati** bon apetite.  
**selasih** ruku.  
**sele** jeleia.  
**seledri** salsa.  
**semangka** pateka, melansia.  
**sendok** kanuru.  
**sendok besar** kanedok, kanuru boot.  
**sendok gula** kanuru xá, kanuru kiik, kanuru oan.  
**sendok makan** kanuru kiik.  
**sendok nasi** kanuru etu.  
**sendok sayur** kanuru modo.  
**sendok teh** kanuru xá, kanuru kiik, kanuru oan.  
**sendokan** suru.  
**separuh** baluk.

**sepat** baar.  
**sepotong** baluk.  
**serai** duut morin.  
**serbet** guardanapu.  
**setengah matang** mangál, mat-matak.  
**setengah mentah** mat-matak.  
**singkong** ai farina.  
**singkong kuning** ai farina manteiga.  
**sirsak** ai ata boot, ai ata malae, ai ata anona, ai ata nona.  
**sirup** sumu.  
**sisir** sasuit.  
**sitrun** derok masin, limaun.  
**snek** snek.  
**snek sore** merenda.  
**soda kue** Royál.  
**sop** sopa.  
**sop ikan** aguasál.  
**sopi** tua sabu.  
**sopi kepala** tua ulun.  
**osis** osis.  
**sosis khas Portugal** xurisu.  
**spageti** espageti.  
**rikaya** ai ata, ai ata kiik.  
**stroberi** morangu, stroberi.  
**sukun** kulu modo, kulu.  
**sup** sopa.  
**supermi** súpermi.  
**susu** susubeen.  
**susu kental** susubeen kondensadu, susu Enak.

## T - t

---

**tabung gas** tabung gás.  
**tahu** tofu.  
**alam** tabuleiru.  
**talas** talas.  
**talas jepang** talas japonés.  
**tandan** ramu.  
**tapis** tahek.  
**tauge** toge, fore mungu moris, fore moris.  
**tawar** miis.  
**tebu** tohu.  
**teh** xá.  
**teh hijau** xá verde.  
**teh jeruk** xá limaun.  
**teh lemon** xá limaun.  
**teh tawar** xá moruk.  
**teko** buli.  
**teko listrik** buli cok.  
**telur** mantolun.  
**telur dadar** omelete.

**tempat masak** tein fatin.  
**tempat nasi** trina.  
**tempat pembakar roti** fatin tunu paun.  
**tempe** tempe.  
**tepung** trigu.  
**tepung beras** foos uut.  
**tepung roti** paun rahun, paun uut, paun raladu.  
**tepung singkong** ai farina uut.  
**tepung terigu** trigu, trigu uut, farinha.  
**tepung ubi kayu** ai farina uut.  
**termos** termus.  
**terung** brinjela.  
**timaha** ai buda.  
**toge** toge, fore mungu moris, fore moris.  
**tomat** tomate.  
**tong** baríl.  
**toples** toples.  
**tuak** tua, tua mutin, tuaka.

**tuak nira** tua mutin, tuaka.  
**tukang daging** ema koa naan.  
**tukang masak** kozinheiru/a, ema tein, tein  
door.  
**tukang roti** ema tunu paun, padeiru.

**tumbuk** fai.  
**tungku** ahi matan, lalian.  
**turi** ai turi.

**U - u**

**ubi jalar** fehuk, fehuk midar.  
**ubi jalar cina** fehuk xina.  
**ubi kayu** ai farina.  
**ubi kayu kuning** ai farina manteiga.  
**ubi manis** fehuk midar.

**ubi rambat** kumbili.  
**udang** boek.  
**udang karang** lagosta.  
**usus daging** naan teen.

**V - v**

**vanili** baunilha, fanili.  
**vegetarian** vejetarianu.

**W - w**

**wajan** taxu.  
**warung** warung.  
**warung kopi** kafetaria, kafé.  
**widara** ai look.

**wijen** lena.  
**wiski** wiski.  
**wortel** senoura.

**Z - z**

**zaitun** oliveira.